

แนวทางในการกำหนดเกณฑ์กลางเพื่อการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญา
เลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

นางสาว ไพตรีรินทร์ ดวงเดือน

เอกัตศึกษานี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชากฎหมายเศรษฐกิจ
คณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ปีการศึกษา 2561

บทคัดย่อและแฟ้มข้อมูลฉบับเต็มของเอกัตศึกษาให้บริการในคลังปัญญาจุฬาฯ (CUIR)

เป็นแฟ้มข้อมูลของนิสิตเจ้าของเอกัตศึกษาที่ส่งผ่านทางคณะที่สังกัด

The abstract and full text of individual study in Chulalongkorn University Intellectual Repository(CUIR)

are the individual study authors' files submitted through the faculty.

หัวข้อเอกัตศึกษา	แนวทางในการกหนดเกณฑ์กลางเพื่อการตรวจสอบเอกสารประกอบ สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย
โดย	นางสาว ไพตรีนทร์ ดวงเดือน
รหัสประจำตัว	608 62149 34
หลักสูตร	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชากฎหมายเศรษฐกิจ คณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
หมวดวิชา	กฎหมายธุรกิจทั่วไป
อาจารย์ที่ปรึกษา	ศาสตราจารย์ทัชชมัย ทองอุไร
ปีการศึกษา	2561

คณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้เอกัตศึกษานี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชากฎหมายเศรษฐกิจ

ลงชื่อ.....อาจารย์ที่ปรึกษา
(ศาสตราจารย์ทัชชมัย ทองอุไร)

บทคัดย่อ

การค้าระหว่างประเทศเกิดขึ้นเพราะประเทศต่างๆ ในโลกไม่สามารถผลิตสินค้าและบริการได้ครบตามความต้องการของผู้บริโภคในประเทศ โดยผู้นำเข้าและส่งออกจำเป็นต้องตกลงกันว่าจะใช้วิธีการชำระเงินในรูปแบบใด ซึ่งการชำระเงินโดยเช็คหรือออร์โพลเครดิต (Letter of credit) เป็นวิธีที่ผู้นำเข้าส่งออกต้องการความเชื่อมั่นในการท การค้าระหว่างกัน โดยผู้ขายหากส่งมอบเอกสารต่างๆ ให้แก่ธนาคารตามที่ กำหนดไว้ในเช็คหรือออร์โพลเครดิตแล้ว ธนาคารมีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารดังกล่าวว่าตรงตามที่กำหนดเอาไว้ในเช็คหรือออร์โพลเครดิตที่ผู้ซื้อเปิดเครดิตไว้หรือไม่ หากธนาคารตรวจสอบแล้วเห็นว่าเอกสารทั้งหมดตรงหรือสอดคล้องกับที่เช็คหรือออร์โพลเครดิตกำหนดไว้ ธนาคารก็มีหน้าที่ที่จะจ่ายเงินให้กับผู้ขาย แต่หากเอกสารไม่ตรงหรือไม่สอดคล้องตามที่ กำหนดไว้ในเช็คหรือออร์โพลเครดิต ธนาคารของผู้ซื้อมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงินได้ โดยธนาคารจะพิจารณาตามข้อ กำหนดในสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตและระเบียบกฎหมายและวิธีปฏิบัติตามที่ UCP ก กำหนด

หลักปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตที่ไม่แน่นอน การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีความแตกต่างกัน ดังนั้นประเทศไทยควรมีกฎหมายที่กำหนดกฎหมายที่ชัดเจนแน่นอนในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยใช้แนวทางในการกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตในประเทศจีน ประเทศอังกฤษ และประเทศสหรัฐอเมริกาใช้กับประเทศไทย ด้วยการกำหนดหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบเอกสารประกอบเช็คหรือออร์โพลเครดิตของธนาคารพาณิชย์เป็นข้อกำหนดเกี่ยวกับเช็คหรือออร์โพลเครดิตโดยเฉพาะหรือกำหนดเป็นมาตรฐานการปฏิบัติของสถาบันการเงิน โดยกำหนดหลักการตรวจสอบเอกสารประกอบเช็คหรือออร์โพลเครดิตด้วยหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด (Strict Compliance) และกำหนดกฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเช็คหรือออร์โพลเครดิต เพื่อเป็นแนวทางในการพิพากษาของศาลในกรณีมีข้อพิพาทเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเช็คหรือออร์โพลเครดิต โดยกำหนดศาลที่ใช้ตัดสินโดยเฉพาะเหมือนกับศาลจีน หรือใช้แนวค าพิพากษาเดิมเป็นกฎหมายที่ยึดถือปฏิบัติกันมาเหมือนกับศาลอังกฤษที่ยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด หรือตีความโดยใช้กฎหมายเช็คหรือออร์โพลเครดิตโดยเฉพาะเหมือนกับศาลสหรัฐอเมริกาที่มีบทบัญญัติความรับผิดชอบของธนาคารและใช้หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด เพื่อให้การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีมาตรฐานและเป็นไปในแนวทางเดียวกัน อีกทั้งทำให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตมีความแน่นอน ลดปัญหาที่เกิดจากการตีความเอกสารประกอบสัญญาเช็คหรือออร์โพลเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกัน สร้างความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าในต่างประเทศ ส่งเสริมภาพลักษณ์ในการท การค้าของผู้ นำเข้าและส่งออกในประเทศไทย เพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันและสร้างรายได้ให้กับประเทศในที่สุด

กิตติกรรมประกาศ

เอกัตศึกษาเรื่องแนวทางในการกำหนดเกณฑ์กลางเพื่อการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญา
 เลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยส รีจลู่่งไปได้ด้วยความเรียบร้อยก็ด้วยความเมตตา
 และอนุเคราะห์เป็นอย่างสูงจากผู้ที่เกี่ยวข้องหลายๆท่าน

ผู้เขียนขอขอบพระคุณท่านอาจารย์ศาสตราจารย์ทัชชัย ทองอุไร ที่ได้กรุณารับเป็นอาจารย์
 ที่ปรึกษาและให้ค ณะน การศึกษาค้นคว้า การเขียนงานวิจัย ตรวจสอบ และแก้ไขข้อบกพร่องใน
 การจัดท เอกัตศึกษาเล่มนี้ตั้งแต่ต้นจนกระทั่งผู้เขียนสามารถท ะเสด็จศึกษาเล่มนี้ได้สำเร็จลู่่ง

ผู้เขียนขอขอบพระคุณท่านคณาจารย์ทุกท่านในหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชา
 กฎหมายเศรษฐกิจ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่ได้ประสิทธิ์ประสาทความรู้ในหลักกฎหมายและ
 มุมมองใหม่ๆที่ผู้เขียนไม่เคยทราบมาก่อน ตลอดจนเจ้าหน้าที่หลักสูตรฯ ที่อ านขความสะดวกและให้
 ความช่วยเหลือแก่ผู้เขียนตลอดระยะเวลาที่ได้ศึกษาในหลักสูตรนี้

ผู้เขียนขอขอบพระคุณบิดา มารดา ครอบครัวและเพื่อนๆ ผู้ซึ่งคอยให้ก ังใจ ให้ค ณะน ะ
 และสนับสนุน ท ำให้ผู้เขียนมีความอดทนและความพยายามในการท ะเสด็จศึกษาเล่มนี้ให้ส ะ
 ความสำเร็จลู่่ง

สุดท้ายนี้ผู้เขียนขอขอบคุณเพื่อนๆ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิตทุกท่านที่ให้ความ
 ช่วยเหลือและก ำลังใจตลอดระยะเวลาที่ได้ศึกษาในหลักสูตรนี้ ผู้เขียนหวังว่าเอกัตศึกษานี้จะเป็น
 ประโยชน์แก่ผู้สนใจไม่มากนักน้อย หากมีข้อผิดพลาดประการใด ผู้เขียนขออภัยมา ณ โอกาสนี้

ไพตรีนทร์ ดวงเดือน

สารบัญ

บทคัดย่อ.....	ก
กิตติกรรมประกาศ.....	ข
สารบัญ.....	ค
บทที่ 1 บทนำ.....	1
1.1 ที่มาและความสำคัญของปัญหา.....	1
1.2 วัตถุประสงค์ของการศึกษา.....	2
1.3 สมมติฐานของการศึกษา.....	3
1.4 ขอบเขตการศึกษา.....	3
1.5 วิธีการดำเนินงานการศึกษา.....	3
1.6 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	4
บทที่ 2 หลักเกณฑ์การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต.....	5
2.1 ข้อกำหนดในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต.....	5
2.1.1 UCP (Uniform Customs and Practice for Documentary Credits)....	6
2.1.2 ISBP (International Standard Banking Practice).....	8
2.2 หลักการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต.....	8
2.2.1 หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด (Strict Compliance).....	12
2.2.2 หลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผล (Reasonable Compliance) 14	
2.3 หลักปฏิบัติการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย.....	14
2.4 ปัญหาของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย.....	17
2.4.1 ข้อพิพาทและคำพิพากษาของศาลไทย.....	19
บทที่ 3 ข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในต่างประเทศ.....	23
3.1 กฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต 23	
3.1.1 Uniform Commercial Code Article 5 (UCC-USA Article 5).....	24
3.1.2 Provisions of the Supreme People’s Court on Some Issues Concerning the Trial of Cases of Disputes over Letter of Credit (P.R.C. LC).....	26
3.1.3 United Nations Convention on Independent Guarantees and Standby Letters of Credit (UN Convention).....	28

สารบัญ(ต่อ)

3.1.4 กฎหมายประเทศอังกฤษ.....	29
3.1.4.1 ข้อพิพาทและค าพิพชาของศาลอังกฤษ.....	30
3.1.5 กฎหมายประเทศสหรัฐอเมริกา.....	32
3.1.5.1 ข้อพิพาทและค าพิพชาของศาลสหรัฐอเมริกา.....	34
3.2 กฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตอื่นๆ.....	35
บทที่ 4 แนวทางในการนำข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบ	
สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในต่างประเทศมาใช้กับประเทศไทย.....	36
4.1 เกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคาร	
พาณิชย์ไทย.....	38
4.2 กฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต.....	39
บทที่ 5 บทสรุปและข้อเสนอแนะ.....	40
5.1 บทสรุปการศึกษา.....	40
5.2 ข้อเสนอแนะ.....	43
บรรณานุกรม.....	45
ภาคผนวก.....	47

บทที่ 1

บทนำ

1.1 ที่มาและความสำคัญของปัญหา

ประเทศไทยไม่สามารถผลิตสินค้าและบริการได้ครบตามความต้องการของผู้บริโภคในประเทศทำให้ต้องมีการทำการค้าระหว่างประเทศกับประเทศอื่นในโลก โดยมีการนำเข้าเมื่อสินค้าในประเทศมีต้นทุนที่สูงกว่าหรือเป็นสินค้าที่ในประเทศไม่มี มีการส่งออกเมื่อสินค้ามีมากเกินไปเกินความต้องการของผู้บริโภคในประเทศหรือเป็นสินค้าที่ประเทศอื่นไม่มี เพราะความแตกต่างในหลายปัจจัย เช่น ทรัพยากรธรรมชาติ ลักษณะทางภูมิศาสตร์ แรงงาน เป็นเหตุผลให้ประเทศต่างๆในโลกจึงต้องทำการค้าระหว่างกัน ทำให้เกิดขายได้และสร้างความมั่นคงให้กับเศรษฐกิจของประเทศ

เมื่อมีการซื้อขายระหว่างประเทศ นอกจากการตกลงเรื่องสินค้า ราคา กันแล้ว ผู้นำเข้าและส่งออกจำเป็นต้องตกลงกันว่าจะใช้วิธีการชำระเงินในรูปแบบใด โดยทั่วไป รูปแบบการชำระเงินของการค้าระหว่างประเทศมี 4 แบบคือ การชำระเงินล่วงหน้า (Advance Payment) การชำระเงินด้วยวิธีเปิดบัญชีหรือการโอนเงิน (Open Account) การชำระเงินโดยใช้เอกสารเรียกเก็บ (Bill for collection) และการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิต (Letter of credit) ซึ่งในแต่ละวิธีมีความได้เปรียบเสียเปรียบที่ต่างกัน ผู้นำเข้าและส่งออกจึงต้องพิจารณาเลือกวิธีการชำระเงินให้เหมาะสมกับธุรกิจและคู่ค้าเพื่อประโยชน์สูงสุดในการทำการค้าระหว่างประเทศ

สำหรับผู้นำเข้าซึ่งออกที่ต้องการความเชื่อมั่นในการทำการค้าระหว่างกัน อาจเป็นการซื้อขายกันในระยะเริ่มแรกหรือเป็นสินค้าที่มีมูลค่ามาก วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นวิธีที่นิยมกันมากที่สุดเพราะมีธนาคารเข้ามาเป็นตัวกลางในการชำระเงิน Article 2 ของ UCP 600 ได้ให้ความหมายของเลตเตอร์ออฟเครดิตไว้ว่า หมายถึง การดำเนินการใดๆ ไม่ว่าจะใช้ชื่อเรียกหรือถ้อยคำพรรณนาว่าอะไรก็ตามที่ไม่สามารถเพิกถอนได้และก่อภาระผูกพันอันแน่นอนของธนาคารผู้ออกเลตเตอร์ออฟเครดิต (Issuing Bank) ที่ต้องจ่ายเงินเป็นจำนวนแน่นอนเมื่อมีการยื่นเอกสารให้แก่ธนาคารถูกต้องตามเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิต¹ ซึ่งดำเนินการโดยผู้ซื้อหรือผู้นำเข้ามาขอเปิดเครดิตกับธนาคารผู้ออกเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อให้ธนาคารออก L/C ไปยังผู้ขายหรือผู้ส่งออกเพื่อรับรองว่าธนาคารของผู้ซื้อจะชำระเงินให้กับผู้ขาย หากผู้ขายส่งมอบเอกสารตามที่ระบุไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตอย่างครบถ้วน โดยธนาคารไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับตัวสินค้าที่ซื้อขายกัน ซึ่งเอกสารที่ผู้ขายต้องส่งมอบให้แก่ธนาคารเป็นไปตามการตกลงกันระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย เช่น ใบกำกับสินค้า (Invoice) ใบแจ้งน้ำหนักและหีบห่อ (Packing List) ใบตราส่ง (Bill of lading) ใบรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า (Certificate of origin) ฯลฯ เพื่อเป็นการยืนยันให้กับผู้ซื้อในเบื้องต้นว่าผู้ขายได้ปฏิบัติตามสัญญาซื้อขายและจะได้รับสินค้าตามรายละเอียดของเอกสาร

¹ Article 2 (Definitions)

เมื่อผู้ขายส่งมอบเอกสารต่างๆ ให้แก่ธนาคารตามที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตแล้ว ธนาคารมีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารดังกล่าวว่าตรงตามที่กำหนดเอาไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ผู้ซื้อเปิดเครดิตไว้หรือไม่ หากธนาคารตรวจสอบแล้วเห็นว่าเอกสารทั้งหมดตรงหรือสอดคล้องกับที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดไว้ ธนาคารก็มีหน้าที่ชำระเงินให้กับผู้ขาย แล้วให้ผู้ซื้อมารับเอกสารจากธนาคารและชำระเงินให้แก่ธนาคารต่อไป แต่หากเอกสารไม่ตรงหรือไม่สอดคล้องตามที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิต ธนาคารของผู้ซื้อมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงินได้ ดังนั้น วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิตจึงเป็นการนำเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการซื้อขายมาเป็นสื่อกลางระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย โดยมีธนาคารเป็นตัวกลางในการชำระเงิน ทำให้ผู้ขายมีความมั่นใจที่จะได้รับชำระเงินหากส่งเอกสารครบถ้วนตามเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิตและผู้ซื้อมั่นใจที่จะได้รับสินค้าตรงตามเอกสารที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตเช่นกัน

ธนาคารพาณิชย์เป็นตัวกลางสำคัญในการชำระเงินและตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของผู้นำเข้าส่งออกที่ใช้วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิต แต่จากข้อมูลที่ผ่านมาพบว่าในประเทศไทยยังคงมีปัญหาที่เกิดจากการตีความในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยที่ปฏิบัติตามหลัก UCP 600 และ ISBP 745E เนื่องจากแนวทางปฏิบัติที่มีความไม่แน่นอนและกฎหมายไทยยังไม่มีกำหนดกรอบที่ชัดเจนในเรื่องการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตว่าควรตรวจสอบโดยให้หลักใด และธนาคารควรมีความระมัดระวังมากน้อยเพียงใด จึงทำให้การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในปัจจุบันขึ้นอยู่กับดุลพินิจของผู้ตรวจเอกสารของธนาคารพาณิชย์ไทย ดังนั้น แม้ในเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตมีข้อผิดพลาดเดียวกัน ธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกันก็อาจจะใช้ดุลพินิจที่แตกต่างกัน และผลออกมาต่างกันไปด้วย ซึ่งหากธนาคารมิได้ใช้ความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารก็อาจทำให้ผู้รับประโยชน์ได้รับความเสียหาย ทำให้การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยไม่น่าเชื่อถือ และมีผลทำให้ภาพลักษณ์ในการทำการค้าระหว่างประเทศของประเทศไทยเสียหายได้

วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิตซึ่งมีธนาคารพาณิชย์เป็นตัวกลางสำคัญในการชำระเงินระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย โดยธนาคารมีหน้าที่ตรวจสอบเอกสารให้สอดคล้องกับเลตเตอร์ออฟเครดิตตามหลักประเพณีปฏิบัติของสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตและวิธีปฏิบัติของแต่ละธนาคาร ดังนั้นจากปัญหาที่กล่าวมาข้างต้น กฎหมายไทยควรมีการกำหนดกรอบที่ชัดเจนแน่นอนในเรื่องการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย เพื่อลดปัญหาที่เกิดจากการตีความเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกัน เพื่อสร้างความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าในต่างประเทศ ส่งเสริมภาพลักษณ์ในการทำการค้าของผู้นำเข้าและส่งออกในประเทศไทย เพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันและสร้างรายได้ให้กับประเทศในที่สุด

1.2 วัตถุประสงค์ของการศึกษา

- (1) เพื่อศึกษาบทบัญญัติ สถานะทางกฎหมาย ขอบเขตการบังคับใช้ หลักเกณฑ์และวิธีปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย
- (2) เพื่อศึกษาผลทางกฎหมายและปัญหาที่เกิดจากการตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย
- (3) เพื่อศึกษาข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของต่างประเทศ
- (4) เพื่อเสนอแนะแนวทางในการพัฒนากฎหมายภายในของประเทศไทยเกี่ยวกับการกำหนดกฎเกณฑ์การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

1.3 สมมติฐานของการศึกษา

การตีความและการใช้ดุลพินิจเพื่อตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกัน ทำให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตเกิดความไม่แน่นอน จึงควรมีเกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

1.4 ขอบเขตการศึกษา

การศึกษาคั้งนี้เป็นการศึกษาแนวทางในการกำหนดกฎเกณฑ์การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยศึกษาความเป็นมา หลักเกณฑ์ บทบัญญัติ สถานะทางกฎหมาย ขอบเขตการบังคับใช้ หลักเกณฑ์และพิธีปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยมุ่งเน้นถึงประเด็นปัญหาที่เกิดจากความไม่แน่นอนในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยและหาแนวทางแก้ไขปัญหานั้น โดยศึกษาจากความคิดเห็นทางวิชาการ คาทิปากษาของศาลที่เกี่ยวข้องกับเรื่องดังกล่าว โดยอ้างอิงจากหนังสือและบทความทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศ

1.5 วิธีการดำเนินการศึกษา

การศึกษาในเรื่องแนวทางในการกำหนดกฎเกณฑ์การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยใช้การวิจัยเอกสาร (Document Research) จากแหล่งข้อมูลในรูปแบบของวิทยานิพนธ์ งานวิจัย รายงาน บทความ วารสาร บทบัญญัติเกี่ยวกับกฎหมาย รวมทั้งข้อมูลที่เผยแพร่บนอินเทอร์เน็ต เพื่อให้เกิดความรู้ความเข้าใจ และวิเคราะห์หาแนวทางแก้ไขปัญหานั้นที่เหมาะสม

1.6 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

- (1) ได้ทราบถึงทบทบัญญัติ สถานะทางกฎหมาย ขอบเขตการบังคับใช้ หลักเกณฑ์และวิธีปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย
- (2) ได้ทราบถึงผลทางกฎหมายและปัญหาที่เกิดจากการตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย
- (3) ได้ทราบถึงข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของต่างประเทศ
- (4) ได้ทราบถึงแนวทางในการพัฒนากฎหมายภายในของประเทศไทย เกี่ยวกับการกำหนดกฎเกณฑ์การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

บทที่ 2

หลักเกณฑ์การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต

คำพิพากษาฎีกาที่ 755/2525 (ประชุมใหญ่) ได้ให้ความหมายของเลตเตอร์ออฟเครดิตไว้ว่า แอลซี (เลตเตอร์ออฟเครดิต) หมายถึงเอกสารประกอบซึ่งธนาคารผู้เปิดแอลซีมีภาระผูกพันและรับผิดชอบตามประเพณีและวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิต*ที่มีเอกสารประกอบ เลตเตอร์ออฟเครดิตจึงเป็นวิธีการชำระเงินของการค้าระหว่างประเทศที่เหมาะสมสำหรับคู่ค้าที่มีการขนส่งสินค้าเป็นระยะเวลานาน สินค้าที่ทำการซื้อขายมีมูลค่ามาก ผู้ซื้อผู้ขายไม่มีหลักประกันในการซื้อขายระหว่างกัน หากผู้ขายส่งสินค้าให้แก่ผู้ซื้อก่อน ผู้ขายย่อมมีความเสี่ยงและไม่มีหลักประกันว่าผู้ซื้อจะชำระค่าสินค้าหลังจากได้รับสินค้าแล้ว และหากผู้ซื้อชำระเงินให้แก่ผู้ขายก่อนได้รับสินค้า ผู้ซื้อย่อมมีความเสี่ยงและไม่มีหลักประกันว่าผู้ขายจะส่งสินค้ามาให้หรือไม่ ดังนั้นเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นสัญญาว่าด้วยการชำระราคา (Finance and payment contract)² ที่ถูกนำมาใช้มากที่สุดในการค้าระหว่างประเทศ เพราะเป็นวิธีการชำระราคาที่ทำให้หลักประกันแก่ผู้ซื้อและผู้ขายที่ดีที่สุด กล่าวคือ ผู้ซื้อมั่นใจได้ว่าตนจะต้องชำระราคาต่อเมื่อได้รับเอกสาร** ที่เป็นหลักประกันว่าจะเป็นผู้มีสิทธิในสินค้านั้นและผู้ขายก็มั่นใจว่าเมื่อตนได้ปฏิบัติตามภาระหนี้โดยการนำเอาเอกสารต่างๆ ที่กำหนดไว้ในเครดิตไปส่งมอบให้แก่ธนาคารแล้ว ธนาคารก็จะชำระราคาให้แก่ตน โดยธนาคารเข้ามาผูกพันตนเองเป็นลูกหนี้ แยกต่างหากจากผู้ซื้อ³ ธนาคารจึงมีบทบาทสำคัญในการชำระเงินแบบเลตเตอร์ออฟเครดิตในฐานะตัวกลางในการชำระเงินและตรวจเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตให้กับคู่ค้าทั้งสองฝ่าย

2.1 ข้อกำหนดในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต

เมื่อเลตเตอร์ออฟเครดิตได้รับความแพร่หลายในการใช้เป็นวิธีการชำระเงินระหว่างประเทศ จึงเกิดหลักเกณฑ์ของเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ใช้เป็นหลักเกณฑ์เดียวกันทั่วโลก เพื่อประโยชน์ในการทำธุรกิจ โดยมีหลักปฏิบัติร่วมกัน ในกรณีที่มีข้อพิพาท สามารถนำหลักเกณฑ์เดียวกันนี้มาพิจารณากับกฎหมายภายในประเทศของตน เพื่อลดปัญหาในการทำการค้าระหว่างประเทศที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการชำระเงิน รวมถึงการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคาร

*UCP 600 Article 2 ก หนดค นิยามของค ข่า เครดิต ว่า การจัดการทางการเงิน ไม่ว่าจะเรียกชื่อใดหรือพรรณา อย่างไรก็ดีที่เพิกถอนมิได้และก่อให้เกิดภาระผูกพันแน่นอนแก่ธนาคารผู้เปิดเครดิตที่จะช ระเงินเมื่อเอกสารถูกต้อง

² ก าชัย จงจักรพันธ์, "Non - Documentary Condition ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต," วารสารนิติศาสตร์ 32 (มีนาคม 2545): 91.

**Shipping documents and Commercial documents

³ พชรพร นุชอนงค์, "สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตและสัญญาทรัสต์รีซีท : ปัญหาบางประการตามกฎหมายไทย" (นิติศาสตร์มหาบัณฑิต, คณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2548), หน้า 7-8.

ที่ต้องใช้หลักเกณฑ์เดียวกัน เพื่อความเข้าใจและรายละเอียดของเอกสารและการตีความที่ไปในทิศทางเดียวกัน

2.1.1 UCP (Uniform Customs and Practice for Documentary Credits)

ธนาคารเข้ามาผูกพันตนเองเป็นลูกหนี้ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยธนาคารแต่ละแห่งซึ่งอยู่คนละประเทศต่างมีวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตที่แตกต่างกัน ก่อให้เกิดปัญหาและความเข้าใจที่แตกต่างกันในระเบียบกฎเกณฑ์และวิธีปฏิบัติที่ธนาคารปฏิบัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต สภาหอการค้าระหว่างประเทศ (International Chamber of Commerce) จึงได้รวบรวมประมวลและจัดทำ Uniform Customs and Practice for Documentary Credits หรือที่เรียกกันโดยทั่วไปว่า UCP ขึ้น เพื่อกำหนดความสัมพันธ์ระหว่างธนาคารกับคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตให้มีระเบียบกฎเกณฑ์และวิธีปฏิบัติที่เป็นอันหนึ่งอันเดียวกันทั่วโลก ขจัดความขัดกันของกฎหมายและสนับสนุนให้ธนาคารพาณิชย์ในประเทศต่างๆ ซึ่งเป็นสมาชิกของสภาหอการค้าระหว่างประเทศยึดถือปฏิบัติ

ปี ค.ศ. 1933 สภาหอการค้าระหว่างประเทศได้จัดพิมพ์ UCP ขึ้นเป็นครั้งแรก โดยมีสาระสำคัญให้ธนาคารมีระเบียบและวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตที่เหมือนกัน แต่มีเพียงธนาคารในแถบยุโรปและอเมริกาบางส่วนเท่านั้นที่นำไปใช้ จึงมีการแก้ไขปรับปรุงเรื่อยมาอีกหลายครั้ง โดยครั้งล่าสุด สภาหอการค้าระหว่างประเทศได้ปรับปรุงเสร็จสิ้นเป็น ICC Uniform Customs and Practice for Documentary Credit 2007 Revision หรือ UCP 600 กำหนดให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม ค.ศ. 2007 การปรับปรุงครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ให้วิธีปฏิบัติมีความทันสมัยสอดคล้องกับพัฒนาการของธนาคาร การขนส่งและการประกันภัย นอกจากนี้ยังมีความจำเป็นต้องพิจารณาปรับปรุงถ้อยคำและวิธีการเขียนที่เห็นว่า อาจทำให้เกิดปัญหาในการปฏิบัติและการตีความ⁴ ซึ่งไม่มีฐานะเป็นกฎหมายภายในหรือกฎหมายระหว่างประเทศ ธนาคารและคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องจะต้องแสดงเจตนาให้ UCP ไปใช้บังคับในฐานะที่เป็นข้อตกลงของคู่สัญญาในสัญญาของตน

UCP 600 มีสภาพบังคับจากเจตนาของคู่สัญญาที่ประสงค์ให้ UCP มีผลใช้บังคับกับสัญญาของตน เป็นไปตามหลักความศักดิ์สิทธิ์ของการแสดงเจตนา กฎเกณฑ์นี้ผูกพันทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องเว้นแต่จะมีการเปลี่ยนแปลงหรือยกเว้นไว้อย่างชัดเจนในเครดิต⁵ ธนาคารต่างๆ กว่า 150 ประเทศทั่วโลก รวมทั้งธนาคารในประเทศไทยต่างก็เป็นสมาชิกของสภาหอการค้าระหว่างประเทศ ประกอบด้วย 39 Articles โดยมีมาตรฐานการตรวจเอกสาร คือ Article 14 Standard for Examination of Documents ดังนี้

เอ. ธนาคารผู้ได้รับการแต่งตั้งที่กระทำการตามที่ได้รับแต่งตั้ง ธนาคารผู้ยืนยันเครดิต (ถ้ามี) และธนาคารผู้เปิดเครดิต ต้องตรวจเอกสารที่ยื่นโดยตัดสินจากการพิจารณาเอกสาร

⁴ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 19.

⁵ เรื่องเดียวกัน, หน้า 25.

นั้นๆ เพียงอย่างเดียวว่า เอกสารดังกล่าวปรากฏตามหน้าเอกสาร ว่าเป็นเอกสารที่สอดคล้องกับเงื่อนไขในเครดิตหรือไม่

บี. ธนาคารผู้ได้รับการแต่งตั้งที่กระทำการตามที่ได้รับการแต่งตั้ง ธนาคารผู้ยื่นยื่นเครดิต (ถ้ามี) และธนาคารผู้เปิดเครดิตแต่ละธนาคาร มีเวลาสูงสุดห้าวันทำการธนาคารหลังจากวันที่มีการยื่นเอกสาร ที่จะตัดสินว่า เอกสารที่ยื่นนั้นสอดคล้องกับเงื่อนไขในเครดิตหรือไม่ ระยะเวลาดังกล่าวจะไม่ลดลงหรือถูกกระทบกระเทือนแต่อย่างใด แม้ว่าวันหมดอายุหรือวันสุดท้ายสำหรับการยื่นเอกสารจะเป็นวันที่ยื่นเอกสาร หรือเป็นวันหลังจากวันที่ยื่นเอกสารก็ตาม

ซี. การยื่นเอกสารที่รวมถึงต้นฉบับเอกสารการขนส่งหนึ่งฉบับหรือมากกว่านั้นซึ่งอยู่ภายใต้ข้อ 19, 20, 21, 22, 23, 24 หรือ 25 นั้น ต้องทำโดยหรือในนามของผู้รับประโยชน์ ไม่ช้ากว่า 21 วันตามปฏิทิน หลังจากวันที่ขนส่งสินค้าตามที่ระบุไว้ในกฎเกณฑ์นี้ แต่ทั้งนี้ ต้องไม่ช้ากว่าวันหมดอายุของเครดิต

ดี. ในการพิจารณาข้อมูลในเอกสารใด โดยเทียบกับเนื้อหาโดยรวมของเครดิต เนื้อหาโดยรวมของเอกสารนั่นเอง และมาตรฐานสากลในการปฏิบัติงานของธนาคารนั้น ข้อมูลดังกล่าวไม่จำเป็นต้องเหมือนกับเลตเตอร์ออฟเครดิตทุกประการแต่ต้องไม่ขัดแย้งกับข้อมูลในเอกสารนั่นเอง หรือในเอกสารอื่นใดที่ก หนดหรือในเครดิต

อี. การระบุถึงรายละเอียดของสินค้า บริการ หรือการดำเนินการในเอกสารต่างๆ ที่ไม่ใช่ใบก ำราคาสินค้า อาจใช้ถ้อยคำ กว้างๆ ที่ไม่ขัดแย้งกับรายละเอียดที่ระบุไว้ในเครดิตได้

เอฟ. หากเครดิตกำหนดให้มีการยื่นเอกสารที่ไม่ใช่เอกสารการขนส่ง เอกสารประกันภัย หรือใบก ำราคาสินค้า โดยไม่กำหนดตัวผู้ออกเอกสารหรือไม่กำหนดเนื้อหาข้อมูลของเอกสารนั้น ธนาคารจะยอมรับเอกสารตามที่ยื่น หากปรากฏว่าเนื้อหาในเอกสารเป็นไปตามวัตถุประสงค์ที่ ก หนดให้ยื่นเอกสารนั้นและเป็นไปตามข้อ 14 (ดี) ด้วย

จี. หากมีการยื่นเอกสารที่ไม่ได้กำหนดไว้ในเครดิตให้ต้องยื่น ก็ไม่ต้องคำนึงถึงเอกสารดังกล่าวและอาจส่งคืนให้แก่ผู้ยื่นเอกสาร

เอช. หากเครดิตมีเงื่อนไขให้ปฏิบัติ โดยไม่ได้กำหนดเอกสารที่แสดงการปฏิบัติตามเงื่อนไขดังกล่าว ธนาคารจะถือว่ามิได้มีการระบุเงื่อนไขดังกล่าวไว้และไม่ต้องค านึงถึงเงื่อนไขนั้น

ไอ. เอกสารอาจจะลงวันที่ก่อนวันที่เปิดเครดิตก็ได้ แต่ต้องไม่ลงวันที่หลังวันที่มีการยื่นเอกสารนั้น

เจ. ที่อยู่ของผู้รับประโยชน์และของผู้เปิดเครดิตที่ปรากฏอยู่ในเอกสารที่กำหนด ไม่จำเป็นต้องเหมือนกับที่อยู่ตามที่ระบุไว้ในเครดิต หรือในเอกสารอื่นใดที่กำหนด แต่ต้องอยู่ภายในประเทศเดียวกันกับที่ระบุในเครดิต ทั้งนี้ ไม่ต้องคำนึงถึงรายละเอียดสำหรับการติดต่อ (โทรสาร โทรศัพท์ อีเมลและอื่นๆ ที่คล้ายคลึงกัน) ที่ระบุไว้เป็นส่วนหนึ่งที่อยู่ของผู้รับประโยชน์ และของผู้ขอเปิดเครดิต อย่างไรก็ตาม หากที่อยู่และรายละเอียดสำหรับการติดต่อของผู้ขอเปิดเครดิตปรากฏเป็นส่วนหนึ่งของรายละเอียดของผู้รับตราส่งสินค้าหรือรายละเอียดของผู้รับแจ้งเมื่อพาหะ

มาถึง ในเอกสารการขนส่งซึ่งอยู่ภายใต้ข้อ 19, 20, 21, 22, 23, 24 หรือ 25 นั้น ที่อยู่และรายละเอียดของผู้ขอเปิดเครดิตต้องเป็นไปตามที่ระบุไว้ในเครดิต

เค. ผู้ส่งสินค้าหรือผู้ตราส่งสินค้าตามที่ระบุไว้ในเอกสารใดไม่จำเป็นต้องเป็นผู้รับประโยชน์ตามเครดิต

แอล. เอกสารการขนส่งอาจจะออกโดยบุคคลอื่นนอกเหนือจากผู้ขนส่ง เจ้าของพาหนะ นายเรือ หรือ ผู้เช่าเรือก็ได้ แต่เอกสารการขนส่งนั้น ต้องเป็นไปตามที่กำหนดไว้ในข้อ 19, 20, 21, 22, 23 และ 24 ของกฎเกณฑ์นี้⁶

ธนาคารต้องพิจารณาตาม Article ทั้งหมดของ UCP ในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตว่าจะรับหรือปฏิเสธเอกสาร ซึ่งเป็นระเบียบกฎเกณฑ์และวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ใช้ปฏิบัติกันทั่วโลก

2.1.2 ISBP (International Standard Banking Practice)

ในปีค.ศ. 2003 กฎมาตรฐานสากลของธนาคารที่ใช้ปฏิบัติในการตรวจเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตภายใต้ UCP 600 หรือ International Standard Banking Practice (ISBP) ได้จัดทำขึ้นเป็นครั้งแรก เรียกว่า ISBP (645) ต่อมาได้มีการปรับปรุงในปีค.ศ. 2007 เป็น ISBP (681) และปรับปรุงครั้งล่าสุดในปีค.ศ. 2013 เป็น ISBP (745) เพิ่มเติมเอกสารใหม่ เช่น Packing List, Weight List, Analysis Inspection, Quality Certificates และ Beneficiary Certificates จัดทำโดยคณะกรรมการด้านธนาคารของสภาหอการค้านานาชาติ ณ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส ใช้เป็นส่วนขยายหรือภาคผนวกที่ช่วยขยายความใน Article ต่างๆของ UCP 600 ให้ชัดเจนมากขึ้น เนื่องจาก UCP 600 ไม่สามารถบรรจุเนื้อหาที่ใช้ยึดถือปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตได้ครบถ้วน เพื่อให้ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องยึดถือปฏิบัติในการจัดทำเอกสารและตรวจเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อลดข้อขัดแย้งในการตีความของฝ่ายต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง ประหยัดเวลาในการดำเนินการ และเป็นแนวทางในการตัดสินความถูกต้องของเอกสารที่ยื่นภายใต้สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตด้วย

2.2 หลักการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต

เลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นรูปแบบการชำระเงินที่ธนาคารเข้ามาผูกพันและมีหน้าที่สำคัญในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต ไม่ว่าจะเป็นธนาคารของผู้เปิดเครดิต (Issuing Bank) ธนาคารผู้แจ้งเครดิต (Advising Bank) ธนาคารผู้ยืนยันเครดิต (Confirming Bank) หรือธนาคารผู้ดำเนินการแทน (Nominated Bank) โดยธนาคารจะพิจารณาตามข้อกำหนดในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตและระเบียบกฎเกณฑ์และวิธีปฏิบัติตาม UCP และ ISBP ที่กำหนดไว้ซึ่งเป็นหน้าที่ที่สำคัญมากของธนาคารในการพิจารณาว่าจะรับหรือปฏิเสธเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตนั้นๆ และเป็นเหตุให้มีสิทธิปฏิเสธการชำระเงินได้

⁶ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 51-55.

ธนาคารจะชำระราคาให้แก่ผู้รับประโยชน์ หากผู้รับประโยชน์สามารถส่งมอบเอกสารที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดไว้ เอกสารที่กำหนดในเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นการตกลงร่วมกันระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย โดยแบ่งเป็น 2 ประเภทใหญ่ๆคือ เอกสารทางการเงิน (Financial Documents) หรือเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการชำระเงินค่าสินค้า ได้แก่ ตัวแลกเงิน (Bill of Exchange) ตัวสัญญาใช้เงิน (Promissory Note) เช็ค (Cheque) ใบเสร็จรับเงิน (Receipt) และเอกสารทางการค้า (Commercial Documents) ได้แก่

- ใบกำกับราคาสินค้า (Commercial Invoice) คือเอกสารแสดงรายละเอียดของสินค้า รวมทั้งจำนวนและราคาของแต่ละสินค้า ตาม UCP 600 Article 19⁷ กำหนดให้ใบกำกับราคาสินค้า ต้องปรากฏว่าออกโดยผู้รับประโยชน์ ต้องออกให้ในชื่อของผู้ขอเปิดเครดิต ยกเว้นเลตเตอร์ออฟเครดิตแบบ Transferable ไม่จำเป็นต้องออกโดยผู้รับประโยชน์หรือออกให้ในชื่อของผู้ขอเปิดเครดิต โดยต้องออกในสกุลเงินเดียวกับสกุลเงินในเครดิตและไม่จำเป็นต้องมีการลงนาม

ธนาคารผู้ได้รับการแต่งตั้งที่กระทำการตามที่ได้รับแต่งตั้ง ธนาคารผู้ยืนยันเครดิต (ถ้ามี) หรือธนาคารผู้เปิดเครดิต อาจยอมรับใบกำกับราคาสินค้าซึ่งออกในจำนวนเงินที่เกินกว่าจำนวนที่กำหนดในเครดิตได้และการตัดสินใจของธนาคารนั้น จะผูกพันทุกฝ่าย โดยมีเงื่อนไขว่าธนาคารดังกล่าวต้องมีได้ชำระเงินหรือรับซื้อเอกสารในจำนวนเงินเกินกว่าจำนวนที่กำหนดในเครดิต

รายละเอียดของสินค้า บริการ หรือการดำเนินการที่ระบุในใบกำกับราคาสินค้า ต้องสอดคล้องกับที่ปรากฏในเครดิต

- ใบกำกับหีบห่อสินค้า (Packing List) คือเอกสารที่ผู้ขายใช้แจ้งรายละเอียดการบรรจุหีบห่อของสินค้าที่ส่งไป เพื่อความสะดวกในการรับสินค้าที่ทำเรือหรือโกดังสินค้าปลายทางได้อย่างถูกต้อง โดยมีรายละเอียดปริมาณ น้ำหนักและจำนวนหีบห่อของสินค้า โดยเฉพาะน้ำหนักของสินค้านั้น จะมีทั้งน้ำหนักสุทธิ (Net Weight) เฉพาะตัวสินค้าและน้ำหนักรวมหีบห่อ (Gross Weight) ด้วย รวมถึงสัญลักษณ์กำกับหีบห่อหรือที่เรียกกันว่า Shipping Mark* ไว้ด้วย

- เอกสารการขนส่ง (Transportation Documents) คือเอกสารแสดงรายละเอียดการขนส่งสินค้าตั้งแต่ต้นทางไปจนถึงปลายทาง ไม่ว่าจะขนส่งด้วยรูปแบบใดดังนี้

(1) ใบตราส่ง (Bill of Lading) หมายความว่า เอกสารที่ผู้ขนส่งออกให้แก่ผู้ส่งของเป็นหลักฐานแห่งสัญญารับขนของทางทะเลแสดงว่าผู้ขนส่งได้รับของตามที่ระบุในใบตราส่งไว้ในความดูแลหรือได้บรรทุกของลงเรือแล้ว และผู้ขนส่งรับที่จะส่งมอบของดังกล่าวให้แก่ผู้มีสิทธิรับของนั้นเมื่อได้รับเวนคืนใบตราส่ง⁸ ใบตราส่งไม่ว่าจะใช้ชื่ออย่างไร ต้องปรากฏว่า⁹

⁷ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 63.

* Shipping Mark คือสัญลักษณ์หรือตัวอักษรย่อที่ถูกประทับไว้ที่กล่องบรรจุภัณฑ์สินค้า เพื่อเป็นรหัสแจ้งให้ทราบ ว่าสินค้าในกล่องเป็นของใคร ส่งไปที่ไหน ให้ใคร เป็นต้น

⁸ พระราชบัญญัติการรับขนของทางทะเล พ.ศ. 2534 มาตรา 3

- ระบุชื่อผู้ขนส่งและลงนามโดยผู้ขนส่งหรือตัวแทนที่ระบุชื่อ ซึ่งลงนามเพื่อหรือแทนผู้ขนส่ง หรือ นายเรือหรือตัวแทนที่ระบุชื่อ ซึ่งลงนามเพื่อหรือแทนนายเรือ
 - ระบุว่าสินค้าได้มีการบรรทุกลงเรือที่ระบุชื่อ ณ ท่าเรือต้นทางตามที่ระบุไว้ในเครดิต โดยข้อความที่พิมพ์ไว้ล่วงหน้า หรือ การจดแจ้งการบรรทุกลงเรือซึ่งระบุวันที่ที่ได้บรรทุกสินค้าลงเรือ
 - ระบุการขนส่งสินค้าจากท่าเรือต้นทางไปยังท่าเรือปลายทางตามที่ระบุไว้ในเครดิต
 - เป็นต้นฉบับใบตราส่งเพียงฉบับเดียว หรือถ้าออกต้นฉบับมากกว่าหนึ่งฉบับ ต้องเป็นต้นฉบับครบชุดตามจ นวนที่ระบุไว้ในตราส่ง
 - มีข้อตกลงและเงื่อนไขการส่ง หรือมีการอ้างอิงถึงอีกแหล่งหนึ่งซึ่งมีข้อตกลงและเงื่อนไขการส่ง (ใบตราส่งแบบย่อ หรือไม่มีข้อมูลด้านหลัง) ทั้งนี้ไม่ต้องตรวจสอบข้อความในข้อตกลงและเงื่อนไขการขนส่งดังกล่าว
 - ไม่มีการระบุไว้ในใบตราส่งอยู่ภายใต้บังคับของสัญญาเช่าเรือ (Charter Party)
- (2) เอกสารการขนส่งทางอากาศ (Air Transport Document) มักใช้ Air Way Bill เป็นใบตราส่งสินค้าทางอากาศ ซึ่งเป็นทั้งใบรับสินค้าและเอกสารสัญญาับขนส่งสินค้า ไม่ว่าจะใช้ชื่ออย่างไร ต้องปรากฏว่า¹⁰
- ระบุชื่อผู้ขนส่งและลงนามโดยผู้ขนส่ง หรือ ตัวแทนที่ระบุชื่อ ซึ่งลงนามเพื่อหรือแทนผู้ขนส่ง
 - ระบุว่าได้มีการรับสินค้าไว้เพื่อขนส่งแล้ว
 - ระบุวันที่ออก โดยวันดังกล่าวจะถือเป็นวันที่ขนส่งสินค้า เว้นแต่เอกสารการขนส่งทางอากาศจะมีการจดแจ้งวันที่ขนส่งจริงไว้โดยเฉพาะเจาะจง ซึ่งในกรณีนี้ วันที่ระบุไว้ในการจดแจ้งดังกล่าว จะถือว่าเป็นวันที่ขนส่งสินค้า ทั้งนี้ไม่ต้องนำข้อมูลอื่นใดที่เกี่ยวกับเลขที่เที่ยวบินและวันที่ออกเดินทาง ซึ่งปรากฏอยู่ในเอกสารการขนส่งทางอากาศ มาพิจารณาในการตัดสินว่าวันใดเป็นวันที่ขนส่งสินค้า
 - ระบุท่าอากาศยานต้นทางและท่าอากาศยานปลายทางตามที่ระบุไว้ในเครดิต
 - เป็นต้นฉบับสำหรับผู้ตราส่งสินค้าหรือผู้ส่งสินค้า ถึงแม้ว่าเครดิตจะกำหนดให้มีต้นฉบับครบชุดก็ตาม
 - มีข้อตกลงและเงื่อนไขการส่ง หรือมีการอ้างอิงถึงอีกแหล่งหนึ่งซึ่งมีข้อตกลงและเงื่อนไขการขนส่ง ทั้งนี้ ไม่ต้องตรวจสอบข้อความในข้อตกลงและเงื่อนไขการขนส่งดังกล่าว

(3) เอกสารการขนส่งทางถนน (Truck Bill of Lading) ทางรถไฟ (Railway Bill of Lading) หรือทางแม่น้ำ ลากลองไม่ว่าจะใช้ชื่ออย่างไร ต้องปรากฏว่า¹¹

⁹ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 63-65.

¹⁰ เรื่องเดียวกัน, หน้า 81-83.

¹¹ เรื่องเดียวกัน, หน้า 85-87.

- ระบุชื่อผู้ขนส่ง และลงนามโดยผู้ขนส่ง หรือตัวแทนที่ระบุชื่อซึ่งลงนามเพื่อหรือแทนผู้ขนส่ง หรือ ระบุการรับสินค้าด้วยการลงลายมือชื่อ การประทับตรา หรือการจดแจ้ง โดยผู้ขนส่ง หรือตัวแทนที่ระบุชื่อ ซึ่งท าการเพื่อหรือแทนผู้ขนส่ง

- ระบุวันที่ขนส่งสินค้า หรือวันที่ได้รับสินค้าไว้เพื่อการขนส่ง การจัดส่งหรือการรับขนส่ง ณ สถานที่ที่ระบุในเครดิต วันที่ออกเอกสารการขนส่งให้ถือว่าเป็นวันที่ขนส่งสินค้า เว้นแต่เอกสารการขนส่งจะมีการประทับตราวันที่รับ หรือมีการระบุวันที่ได้รับหรือวันที่ขนส่งสินค้าไว้

- ระบุสถานที่ขนส่งสินค้าและสถานที่ปลายทาง ตามที่ระบุไว้ในเครดิต

(4) ใบรับสินค้าเพื่อส่งทางคูเรียร์ (Courier Receipt) ไม่ว่าจะใช้ชื่ออย่างไร ที่แสดงการรับสินค้าไว้เพื่อขนส่ง ต้องปรากฏว่า¹²

- ระบุชื่อผู้ให้บริการคูเรียร์ และประทับตราหรือลงนามโดยผู้ให้บริการคูเรียร์นั้น ณ สถานที่ที่เครดิตระบุให้เป็นที่ขนส่งสินค้า และ

- ระบุวันที่ไปรับ หรือวันที่ได้รับสินค้า หรือถ้อยคำที่มีความหมายในทานองเดียวกัน โดยวันดังกล่าวจะถือว่าเป็นวันที่ขนส่งสินค้า

(5) ใบรับสินค้าเพื่อส่งทางไปรษณีย์ (Post Receipt) หรือใบรับรองเพื่อส่งทางไปรษณีย์ (Certificate of Posting) ไม่ว่าจะใช้ชื่ออย่างไร ที่แสดงการรับสินค้าไว้เพื่อขนส่ง ต้องปรากฏว่ามีการประทับตรา หรือลงนาม และลงวันที่ ณ สถานที่ที่เครดิตระบุให้เป็นที่ขนส่งสินค้าโดยวันดังกล่าวจะถือว่าเป็นวันที่ขนส่งสินค้า¹³

(6) เอกสารเกี่ยวกับการประกันภัย (Insurance Document) เช่น กรมธรรม์ประกันภัย หนังสือรับรองการประกันภัย หรือใบแจ้งรายละเอียดภายใต้สัญญาประกันภัยเปิด ต้องปรากฏว่าออก และลงนามโดยบริษัท ประกันภัย ผู้พิจารณารับประกันภัยหรือตัวแทน หรือผู้รับมอบฉันทะ¹⁴

(7) เอกสารอื่นๆ ที่สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดให้ผู้รับประโยชน์ต้องส่งมอบเอกสาร เพื่อป้องกันปัญหาที่เกิดจากผู้ซื้อได้รับสินค้าที่ไม่มีคุณภาพหรือไม่ตรงกับที่เจรจาไว้กับผู้ขาย โดยผู้ซื้อมักจะกำหนดให้ผู้ขายต้องส่งมอบเอกสารที่เป็นใบรับรองต่างๆ ที่ออกโดยองค์กรหรือบุคคลที่น่าเชื่อถือ เพื่อควบคุมหรือยืนยันว่า สินค้าที่ผู้ขายส่งมอบให้แก่ผู้ขนส่งนั้นมีลักษณะและรายละเอียดที่ตรงตามที่ระบุในเอกสาร เช่น

- ใบรับรองแหล่งกำเนิดของสินค้า (Certificate of origin) ใช้เพื่อขอลดหย่อนตามสิทธิพิเศษทางภาษีอากรในประเทศของผู้ซื้อ และใช้เป็นหลักฐานรับรองว่า สินค้าดังกล่าวไม่ขัดต่อกฎเกณฑ์การนำเข้าของประเทศผู้ซื้อ ผู้ออกเอกสารรับรองแหล่งกำเนิดนี้อาจจะออกโดยใครก็ได้

¹² ทอการค่านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 89.

¹³ เรื่องเดียวกัน

¹⁴ เรื่องเดียวกัน, หน้า 93.

แล้วแต่เลตเตอร์ออฟเครดิตจะกำหนด เช่น ออกโดยผู้ส่งออก สมาหาคารค้าไทย กรมการค้าต่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์ สมาอุตสาหกรรมไทย บริษัทคนกลาง เป็นต้น

- ใบรับรองน้ำหนัก (Certificate of weight) คือใบแสดงน้ำหนักของสินค้าตามที่ปรากฏอยู่ในใบกำกับราคาสินค้าโดยจะมีรายการน้ำหนักขั้นต้น* (Gross weight) และน้ำหนักสุทธิ** (Net weight) ของสินค้าและหีบห่อแต่ละชิ้น และรายละเอียดของน้ำหนักแต่ละหน่วย (Unit weight)

- ใบรับรองการตรวจสินค้า (Certificate of inspection) อาจออกโดยองค์กรของรัฐบาล หรือหน่วยงานเอกชน หรือตามเลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนด ทั้งนี้เพื่อให้ผู้ซื้อมั่นใจว่าสินค้าที่ซื้อขายกัน มีคุณภาพดี ถูกต้องตามข้อตกลงที่ท าไว้กับผู้ขาย

- ใบรับรองด้านสุขอนามัย (Health Certificate) คือใบรับรองซึ่งออกโดยกรมวิทยาศาสตร์การแพทย์ กระทรวงสาธารณสุข เพื่อรับรองว่าสินค้าปราศจากเชื้อโรค และเหมาะที่จะใช้ในการบริโภค

- ใบรับรองอนามัยและปราศจากเชื้อโรค (Sanitary Certificate) ออกโดยกรมประมง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เพื่อรับรองว่าสินค้าปราศจากสารเคมี มีความสดเพราะเก็บไว้ในตู้รักษาอุณหภูมิ -18 องศาเซลเซียส ปราศจากเชื้อโรค เหมาะสมต่อการบริโภค

- ใบรับรองของผู้ขาย (Beneficiary's Certificate) คือใบรับรองที่ผู้ขายออกเอง เพื่อรับรองว่าได้กระทำตามข้อตกลงและเงื่อนไขตามที่กำหนดตามเลตเตอร์ออฟเครดิตแล้ว

ฯลฯ เป็นต้น

การชำระเงินด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตนั้น ผู้ซื้อผู้ขายต้องระบุให้ชัดเจนว่าผู้ขายต้องส่งมอบเอกสารอะไรบ้างและรายละเอียดของเอกสารแต่ละฉบับเป็นอย่างไร เพื่อให้ธนาคารพิจารณาเอกสารตามระเบียบกฎเกณฑ์และวิธีปฏิบัติตาม UCP และ ISBP ที่กำหนดไว้และสอดคล้องกับเงื่อนไขในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตที่กำหนดไว้

2.2.1 หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด (Strict Compliance)

การชำระเงินแบบเลตเตอร์ออฟเครดิต ธนาคารต้องพิจารณาเฉพาะเอกสารเท่านั้น และไม่ต้องคำนึงถึงสินค้า บริการ หรือการดำเนินการ ซึ่งเอกสารอ้างอิง¹⁵ ธนาคารจึงมีหน้าที่ตรวจสอบเอกสารให้ถูกต้องตามเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเคร่งครัด กล่าวคือธนาคารจะจ่ายเงินให้แก่ผู้รับประโยชน์ต่อเมื่อผู้รับประโยชน์ส่งมอบเอกสารถูกต้องตามเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิต ถ้าผู้รับประโยชน์ส่งมอบเอกสารไม่ถูกต้องตามเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิต ธนาคารมีหน้าที่ปฏิเสธ

*น้ำหนักขั้นต้น (Gross weight) คือ น้ำหนักวมของสินค้า น้ำหนักสุทธิรวมบรรจุภัณฑ์

**น้ำหนักสุทธิ (Net weight) คือ น้ำหนักวมของสินค้า

¹⁵ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 33.

การชดเชยเงินแก่ผู้รับประโยชน์ หากธนาคารชดเชยให้แก่ผู้รับประโยชน์ ผู้เปิดเครดิตมีสิทธิปฏิเสธชำระเงินคืนให้แก่ธนาคาร

โดยทั่วไปแล้วเป็นที่ยอมรับกันว่า ธนาคารต้องปฏิบัติตามเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเคร่งครัด ศาลอังกฤษได้วางหลักในเรื่องนี้ไว้ว่าหน้าที่ในการตรวจพิจารณาเอกสารนี้ต้องทำโดยเคร่งครัด เอกสารที่ผู้ขายส่งมอบให้นั้นต้องเหมือนกับเอกสารที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตเอกสารที่คล้ายหรือเกือบเหมือนหรือให้ผลเหมือนกันนั้นใช้ไม่ได้ ดังนั้นธนาคารจึงมีหน้าที่โดยเคร่งครัดในการตรวจเอกสารดังกล่าว หากธนาคารชำระราคาไปโดยที่เอกสารไม่ถูกต้องตามเลตเตอร์ออฟเครดิต แม้จะเป็นข้อแตกต่างเพียงเล็กน้อย ก็ถือว่าธนาคารปฏิบัติผิดหน้าที่¹⁶ ซึ่งเป็นข้อปฏิบัติที่สอดคล้องกับบทบัญญัติใน UCP 500 Article 3 (เอ)¹⁷ ที่เคยบังคับใช้ แต่ใน UCP 600 ฉบับปัจจุบันมิได้ใช้คำว่าเคร่งครัด¹⁸ เพื่อลดปัญหาในการตีความและให้ดุลยพินิจของแต่ละธนาคารในการพิจารณา แต่นักวิชาการและผู้ที่เกี่ยวข้องยังคงถือว่าการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดเป็นหลักการสำคัญของเลตเตอร์ออฟเครดิต หากผู้ซื้อผู้ขายกำหนดให้เลตเตอร์ออฟเครดิตฉบับนั้นอยู่ในบังคับของ UCP ศาลก็ยังคงมีหน้าที่พิจารณาขอบเขตของหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด แต่ก็ยังเกิดปัญหาในการพิจารณาถึงระดับความเคร่งครัดของแต่ละธนาคาร ทำให้ศาลของแต่ละประเทศพิจารณาแตกต่างกันไปด้วย

ปัญหาการปรับใช้หลัก strict compliance นี้เป็นปัญหาความคิดเห็นที่นักกฎหมายและศาลในประเทศต่าง ๆ นำไปปรับใช้ไม่เหมือนกัน อย่างไรก็ตาม ไม่ว่าจะเห็นว่าธนาคารมีหน้าที่ในการปฏิบัติตามเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเคร่งครัด 100% หรือไม่ UCP 600 ได้วางข้อกำหนดบางเรื่องบางประการ ซึ่งมีผลเป็นการผ่อนปรนหลักการโดยเคร่งครัดของเครดิตในเรื่องนั้น ๆ¹⁹ เช่น ธนาคารผู้เปิดเครดิตอาจยอมรับใบกำกับราคาสินค้าซึ่งออกในจำนวนเงินที่เกินกว่าจำนวนที่กำหนดในเครดิตได้ และการตัดสินใจของธนาคารนั้น จะผูกพันทุกฝ่าย โดยมีเงื่อนไขว่าธนาคารดังกล่าวต้องมีได้ชำระเงินหรือรับซื้อเอกสาร ในจำนวนเงินเกินกว่าจำนวนที่กำหนดในเครดิต²⁰ เมื่อใช้คำว่า ประมาณ (about) หรือ โดยประมาณ (approximately) กับจำนวนเงินตามเครดิตหรือปริมาณหรือราคาต่อหน่วย ที่ระบุไว้ในเครดิต ให้ตีความว่าจำนวนที่มากกว่าหรือน้อยกว่าไม่เกินร้อยละ 10 ของจำนวนเงิน ปริมาณหรือราคาต่อหน่วยที่อ้างถึง เป็นจำนวนที่ยอมรับได้²¹ เป็นต้น

¹⁶ รองศาสตราจารย์ ดร. กษัย จงจักรพันธ์, "ปัญหาการปรับใช้หลัก Strict Compliance ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต," ใน ดุลพินิจ เล่ม 2 ปีที่ 48 (พ.ค.-ส.ค.2544), หน้า 5-14.

¹⁷ UCP 500

¹⁸ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 51-55.

¹⁹ จงจักรพันธ์, ร. ด. ก., "ปัญหาการปรับใช้หลัก Strict Compliance ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต," ใน ดุลพินิจ เล่ม 2 ปีที่ 48 หน้า 5-14.

²⁰ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 63.

²¹ เรื่องเดียวกัน, หน้า 99.

2.2.2 หลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผล (Reasonable Compliance)

หลักการปฏิบัติตามเป็นส่วนใหญ่หรือในส่วนสาระสำคัญ (substantial compliance) หรือ การปฏิบัติตามอย่างสมเหตุสมผล (reasonable compliance)²² หมายความว่าเลตเตอร์ออฟเครดิต นั้นไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามครบทั้งหมดอย่างเคร่งครัด เพียงแต่ปฏิบัติตามสาระสำคัญที่กำหนดไว้ เนื่องจากในบางกรณี เอกสารแตกต่างจากที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดเพียงเล็กน้อยและข้อแตกต่าง ดังกล่าวไม่ได้ก่อให้เกิดความเสียหายใดๆต่อผู้ซื้อ อีกทั้งไม่ทำให้ผู้ซื้อต้องเสียเปรียบหรือเสียประโยชน์ แต่อย่างใด จึงเป็นการตรวจสอบเอกสารโดยใช้ดุลยพินิจของธนาคารว่าจะรับหรือปฏิเสธเอกสารนั้นๆ เช่น ในคดีของ Hing Yip Hing Fat co., Ltd. V. The Daiwa Bank Ltd.²³ ของประเทศฮ่องกง ตาม เลตเตอร์ออฟเครดิตได้กำหนดชื่อบริษัทที่เป็นผู้รับประกันว่า Cheergoal Industries Limited แต่ เอกสารที่ผู้ขายส่งมอบระบุชื่อบริษัท Cheergoal Industrial Limited ธนาคารผู้แจ้งเครดิตปฏิเสธ จ่ายเงินแก่ชาย แต่ศาลของฮ่องกงตัดสินให้ผู้ขายสามารถยื่นเอกสารดังกล่าวได้ โดยให้เหตุผลว่า เอกสารมีมากมาย ย่อมเกิดข้อผิดพลาดได้ ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดเล็กน้อยเนื่องจากการพิมพ์เท่านั้น

การยึดหลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผล แม้มีข้อผิดพลาดที่เล็กน้อย ธนาคารก็สามารถใช้ดุลยพินิจในการรับหรือปฏิเสธเอกสารนั้นได้ โอกาสในการปฏิเสธเอกสารจะเกิดขึ้นได้น้อยมาก หากขณะนั้นสินค้าไม่เป็นที่ต้องการของผู้ซื้อแล้ว แม้เป็นความผิดพลาดเล็กน้อยหรือพิมพ์ผิดก็ตาม ก็สามารถเป็นข้อโต้แย้งในการปฏิเสธการชำระเงินได้ ดังนั้นหลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผลอาจเป็นหลักการที่ไม่เข้มงวดและไม่แน่นอนซึ่งอาจเป็นจุดบกพร่องที่ก่อให้เกิดโอกาสในการปฏิเสธไม่รับสินค้า และไม่สอดคล้องกับรูปแบบของการชำระเงินด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตที่เป็นวิธีการชำระเงินระหว่างประเทศที่สร้างความมั่นใจและความน่าเชื่อถือให้กับผู้ซื้อและผู้ขายที่อยู่คนละประเทศได้

2.3 หลักปฏิบัติการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

หลักสำคัญของเลตเตอร์ออฟเครดิตตามบทบัญญัติของ UCP 600 คือเครดิตมีลักษณะเป็นธุรกรรมที่แยกต่างหากจากการซื้อขายหรือสัญญาอื่น ซึ่งเป็นพื้นฐานในการเปิดเครดิตนั้น ธนาคารไม่ต้องคำนึงถึงหรือผูกพันตามสัญญาดังกล่าวถึงแม้ว่าจะมีการอ้างอิงไว้ในเครดิตก็ตาม²⁴ เพราะธนาคารในฐานะตัวกลางในการตรวจเอกสารและชำระราคาตามเครดิตไม่สามารถรับรู้และเข้าใจในรายละเอียดของสัญญาซื้อขายระหว่างผู้ซื้อผู้ขายได้ ธนาคารมีหน้าที่เพียงชำระราคาให้แก่ผู้รับประกัน หากผู้รับประกันปฏิบัติตามเงื่อนไข และธนาคารต้องพิจารณาเฉพาะเอกสารเท่านั้น

²² จงจักรพันธ์, ร. ต. ก., "ปัญหาการปรับใช้หลัก Strict Compliance ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต," ใน ดุลพาห เล่ม 2 ปีที่ 48 หน้า.

²³ [1991] 2 HKC 383.

²⁴ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 31.

ดังนั้นธนาคารจึงไม่จำเป็นต้องพิจารณาสินค้าว่าถูกต้องตามเอกสารของเลตเตอร์ออฟเครดิตหรือไม่ โดยธนาคารผู้เปิดเครดิต ธนาคารผู้ยืนยันเครดิต และหรือธนาคารอื่นที่รับดาเนินการตามเครดิต มีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารที่ผู้รับประโยชน์ส่งมอบตามเลตเตอร์ออฟเครดิต และตรวจสอบเอกสารเพื่อพิจารณาว่าจะรับหรือปฏิเสธเอกสารนั้นๆ โดยหลักปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสาร ประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ คือ การตรวจเฉพาะเอกสาร²⁵ ตาม UCP 600 มาตรา 14 (เอ) การยึดมาตรฐานสากลในการปฏิบัติงานของธนาคาร²⁶ ตาม UCP 600 มาตรา 2 และการใช้เวลาในการตรวจสอบเอกสาร²⁷ ตาม UCP 600 มาตรา 14 (บี) หรือกำหนดให้ธนาคารมีเวลาสูงสุดห้าวันทำการหลังจากวันที่มีการยื่นเอกสาร โดยพิจารณารายละเอียดของเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ธนาคารต้องพิจารณาตามบทบัญญัติของ UCP เพื่อพิจารณาว่าจะรับหรือปฏิเสธ ดังนี้

(1) ผู้ออกเอกสาร

ในกรณีที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดให้มีเอกสารที่กำหนดผู้ออกเอกสาร โดยใช้คำว่า first class well known qualified independent official competent local เอกสารจะออกโดยผู้ใดก็ได้ ยกเว้นผู้รับประโยชน์ (Beneficiary)²⁸

(2) วันเวลา ตาม UCP 600 Article 3 ก หนดไว้ว่า

- การใช้คำว่า on or about ในการกำหนดช่วงเวลา ให้หมายถึง ช่วงเวลา 5 วันปฏิทินก่อน วันที่ที่ระบุ ไปจนถึง 5 วันปฏิทินหลังวันที่ที่ระบุ เช่น on or about 15 May 2019 หมายถึง ตั้งแต่วันที่ 10 พฤษภาคม 2562 ถึง 20 พฤษภาคม 2562

- การใช้คำว่า to (จนถึง) until (จนกระทั่ง) till (กระทั่ง) between (ระหว่าง) ในการกำหนดระยะเวลาการส่งสินค้า ให้หมายถึง ช่วงเวลาที่นับรวมวันที่ที่ระบุด้วย เช่น Shipment must be effected between 1 May 2019 to 10 May 2019 หมายถึง ต้องส่งสินค้าระหว่างวันที่ 1 พฤษภาคม 2562 ถึงวันที่ 10 พฤษภาคม 2562

- การใช้คำว่า Before (ก่อน) หรือ after (หลังจาก) ในการกำหนดระยะเวลาระยะเวลาการส่งสินค้า ให้หมายถึง ช่วงเวลาที่ไม่นับรวมวันที่ที่ระบุด้วย เช่น Shipment must be effected before 7 May 2019 หมายถึง ต้องส่งสินค้าก่อนวันที่ 7 พฤษภาคม 2562 ส่งวันที่ 7 พฤษภาคม 2562 ไม่ได้

- การใช้คำว่า From (จาก) มีความหมายในการใช้แตกต่างกันใน 2 ลักษณะ คือ ใช้ในการกำหนดระยะเวลาการส่งสินค้า โดยให้นับรวมวันที่ที่ระบุด้วย และใช้ในการกำหนดวันที่ครบกำหนด ซึ่งจะไม่นับรวมวันที่ที่ระบุด้วย เช่น Shipment must be effected from 1 May 2019

²⁵ หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย (แปล), Document Credits 2007 Revision (ICC SERVICES 2007), หน้า 51.

²⁶ เรื่องเดียวกัน, หน้า 25.

²⁷ เรื่องเดียวกัน, หน้า 31.

²⁸ เรื่องเดียวกัน, หน้า 29.

to 10 May 2019 หมายถึง ต้องส่งสินค้าจากวันที่ 1-10 พฤษภาคม 2562 และ Draft at 15 Days from 1 May 2019 Maturity 16 May 2562 หมายถึง ตัวแลกเงิน 15 วัน หลังจากวันที่ 1 พฤษภาคม 2562 ถึงวันครบกำหนดที่ 16 พฤษภาคม 2562 โดยไม่นับรวมวันที่ 1

- การใช้คำว่า first half (ครึ่งแรก) ในการกำหนดช่วงเวลา ให้หมายถึงวันที่ 1 ถึงวันที่ 15 ของเดือน

- การใช้คำว่า second half (ครึ่งหลัง) ในการกำหนดช่วงเวลา ให้หมายถึงวันที่ 16 ถึงวันที่สุดท้ายของเดือน

- การใช้คำว่า beginning of a month (ต้นเดือน) ให้หมายถึงวันที่ 1 ถึงวันที่ 10 ของเดือน

- การใช้คำว่า middle of a month (กลางเดือน) ให้หมายถึงวันที่ 11 ถึงวันที่ 10 ของเดือน

- การใช้คำว่า end of a month (ปลายเดือน) ให้หมายถึงวันที่ 21 ถึงวันสุดท้ายของเดือน

(3) เอกสารต้นฉบับและสำเนา ตาม UCP 600 Article 17

- การยื่นเอกสารตามที่เครดิตระบุจะต้องมีต้นฉบับ (original) อย่างน้อย 1 ใบ ถ้าเครดิตไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่น

- เอกสารที่ถือเป็นต้นฉบับ คือเอกสารที่มีการลงนามจริง (signature) หรือการทาเครื่องหมาย (mark) หรือการประทับตรา (Stamp) หรือการติดฉลาก (label) ของผู้ออกเอกสาร

- เอกสารที่ยอมรับได้ว่าเป็นต้นฉบับคือเอกสารที่จัดทำด้วยมือของผู้ออกเอกสาร เช่น การเขียน พิมพ์ เจาะปรุ หรือประทับตรา หรือเป็นสิ่งตีพิมพ์ต้นฉบับของผู้ออกเอกสาร หรือมีข้อความระบุว่า เป็น original

- ถ้าเครดิตร้องขอเอกสารสำเนา การยื่นเอกสาร สามารถยื่นได้ทั้งเอกสารต้นฉบับ และเอกสารสำเนา

- ถ้าเครดิตร้องขอให้มีการยื่นเอกสารหลายใบ เช่น ใช้คำว่า in duplicate in two fold in two copies

(4) การเลื่อนวันหมดอายุของเครดิตหรือวันสุดท้ายของการยื่นเอกสาร ตาม UCP 600 Article 29

- หากวันหมดอายุของเครดิต หรือวันสุดท้ายของการยื่นเอกสารตรงกับวันหยุด การตามปกติของธนาคาร (โดยมิใช่วันหยุดจากเหตุสุดวิสัย) สามารถเลื่อนไปเป็นวันเปิดทำการวันแรกได้

- วันที่ส่งสินค้าไม่อนุญาตให้เลื่อนออกไป ถึงแม้ว่าจะตรงกับวันหยุดทำการของธนาคาร

(5) จำนวนเงินตามเครดิต ปริมาณ และราคาต่อหน่วยที่ยอมรับได้ ตาม UCP 600 Article 30

- คำว่า about approximately เมื่อใช้เกี่ยวกับจำนวนเงิน หรือจำนวนหน่วยของสินค้า หรือราคาต่อหน่วย หมายถึง จำนวนดังกล่าว สามารถเพิ่มขึ้นหรือลดลงได้ไม่เกิน 10%

- ปริมาณของสินค้าสามารถส่งเพิ่มขึ้นหรือลดลงได้ไม่เกิน 5% สำหรับสินค้าที่ไม่ได้ระบุหน่วยเป็นหีบห่อหรือนับชิ้นได้ รวมทั้งการขอขึ้นเงินต้องไม่เกินกว่าจำนวนของเครดิต

เช่น เลตเตอร์ออฟเครดิตระบุว่า เหล็ก 1,000 ตัน ใบตราส่งหรือใบกำกับสินค้าระบุเพียง 950 ตัน หรือ 1,050 ตัน ธนาคารสามารถรับได้และชำระราคาได้ไม่เกินวงเงินที่ระบุไว้ในเครดิต ในขณะที่ข้าว 1,000 กระสอบ ปริมาณของข้าวในใบตราส่งหรือใบกำกับสินค้าจะระบุเป็น 950 กระสอบหรือ 1,050 กระสอบมิได้

เมื่อธนาคารตรวจสอบเอกสารตามสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตแล้ว หากถูกต้องธนาคารต้องชำระราคาตามเครดิตนั้น หากไม่ถูกต้องธนาคารมีสิทธิปฏิเสธเอกสารและไม่ชำระราคาตามเลตเตอร์ออฟเครดิตได้ โดยต้องแจ้งไปยังผู้รับประโยชน์ไม่เกิน 5 วันทำการธนาคาร นับจากวันที่ได้รับเอกสาร และการแจ้งนั้นต้องระบุ Discrepancies* ของเอกสารที่ไม่ตรงหรือไม่ถูกต้องตามเลตเตอร์ออฟเครดิตให้ชัดเจน อย่างไรก็ตาม ธนาคารพาณิชย์ไทยตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยใช้บทบัญญัติของ UCP 600 เป็นหลัก รวมถึงประสบการณ์และความรู้ของเจ้าหน้าที่ธนาคารพาณิชย์ไทยในการพิจารณาเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตที่มีความเชี่ยวชาญหรือดุลยพินิจในการตรวจที่แตกต่างกัน เพราะอาจเป็นธรรมเนียมปฏิบัติของแต่ละสถาบันซึ่งอาจเป็นช่องว่างของหลักปฏิบัติสากล

2.4 ปัญหาของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

ธนาคารพาณิชย์ไทยเป็นตัวกลางสำคัญในการชำระเงินและตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของผู้นำเข้าส่งออกที่ใช้วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิตเพราะเป็นวิธีการชำระเงินที่สร้างความเชื่อมั่นในการทำการค้าระหว่างประเทศ โดยธนาคารพาณิชย์มีหลักปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตตามที่กล่าวมาข้างต้น และพบว่าในประเทศไทยยังคงมีปัญหาที่เกิดจากการตีความในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

การตรวจสอบเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตภายใต้ UCP 600 มิได้กำหนดระดับความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารของธนาคาร ซึ่งเป็นหน้าที่ของธนาคารโดยตรงในการตรวจสอบเอกสาร อีกทั้งการใช้หลักการตรวจสอบโดยเคร่งครัดหรือหลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผล ขึ้นอยู่กับดุลพินิจของธนาคารแต่ละแห่ง เป็นหลักปฏิบัติที่ไม่แน่นอน หากเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตมีข้อผิดพลาดเดียวกัน ธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกันก็อาจจะ

* Discrepancies คือ เอกสารที่มีข้อผิดพลาดที่ธนาคารจะต้องปฏิเสธ นั่นคือเอกสารที่มีลักษณะที่มีความหมายแตกต่างจากเงื่อนไขที่ได้กำหนดไว้ในเครดิต

ใช้ดุลพินิจที่แตกต่างกัน และผลออกมาต่างกันไปด้วย ซึ่งหากธนาคารมิได้ใช้ความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารก็อาจทำให้ผู้รับประโยชน์ได้รับความเสียหาย ทำให้การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยไม่น่าเชื่อถือ และมีผลทำให้ภาพลักษณ์ในการทำการค้าระหว่างประเทศของประเทศไทยเสียหายได้

หลักปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีความไม่แน่นอน ธนาคารซึ่งมีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารที่ผู้รับประโยชน์นำมาส่งมอบว่าถูกต้องครบถ้วนตามเงื่อนไขของเครดิตหรือไม่ จึงต้องตีความและใช้ความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต แต่กฎหมายมิได้มีบทบัญญัติใดก าหนดถึงระดับความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารของธนาคารว่าต้องใช้ระดับใด ซึ่งในทางกฎหมายความระมัดระวังมีอยู่หลายระดับ²⁹ และการใช้ระดับความระมัดระวังที่แตกต่างกันก็ส่งผลให้มีความรับผิดชอบที่ต่างกัันด้วย ดังนั้นการก าหนดเพียงให้ใช้ความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารตามสมควร อาจทำให้เกิดปัญหาในการตีความและท าให้คณมน่าเชื่อถือของธนาคารลดน้อยลง

นอกจากนี้บทบัญญัติใน UCP ก าหนดให้ธนาคารมีสิทธิปฏิเสธเอกสารและไม่ช ารราคาตามเลตเตอร์ออฟเครดิตได้ โดยต้องแจ้งไปยังผู้รับประโยชน์ไม่เกิน 5 วันท ากธนาคาร นับจากวันที่ได้รับเอกสาร และการแจ้งนั้นต้องระบุ Discrepancies ของเอกสารที่ไม่ตรงหรือไม่ถูกต้องตามเลตเตอร์ออฟเครดิตให้ชัดเจน แต่มิได้มีการบัญญัติความรับผิดชอบในกรณีที่ธนาคารตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตเกินระยะเวลาที่ก าหนดและเป็นเหตุให้ผู้รับประโยชน์หรือบุคคลอื่นที่เกี่ยวข้องได้รับความเสียหายได้ หรือหากเอกสารที่ผู้รับประโยชน์ นำขึ้นมาส่งสัยในเรื่องความถูกต้องจริงแท้ซึ่งเห็นได้ชัดเจน แต่ธนาคารยังคงช ะเงินให้แก่ผู้รับประโยชน์โดยไม่สอบถามผู้ขอเปิดเครดิตหรือไม่ท าการตรวจสอบให้ละเอียดก่อน ก็อาจเป็นความเสียหายแก่ผู้ซื้อได้ ซึ่งข้อยกเว้นความรับผิดชอบใน UCP 600 ก็มีได้ก หนดไว้เช่นกัน

ตามหลักการของเลตเตอร์ออฟเครดิตที่เป็นวิธีการชำระเงินระหว่างประเทศรูปแบบหนึ่งที สร้างความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าที่อยู่คนละประเทศ โดยมีธนาคารเข้ามาเป็นตัวกลางและมีภาระผูกพัน ปัจจุบันธนาคารพาณิชย์ในประเทศไทยมีทั้งสิ้น 14 แห่ง³⁰ และ 12 แห่งที่มีบริการเลตเตอร์ออฟเครดิต³¹ รายได้ค่าธรรมเนียมการออกเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยรวมมูลค่ากว่า

²⁹ ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ วางหลักในเรื่องมาตรฐานการใช้ความระมัดระวัง ในบรรพ 2 และบรรพ 3

³⁰ ศูนย์คุ้มครองผู้ใช้บริการทางการเงิน, "สถาบันการเงินภายใต้การก ากำดูแลของธนาคารแห่งประเทศไทย" [ออนไลน์] เข้าถึงเมื่อ 1 พฤษภาคม 2562. แหล่งที่มา:

<https://www.1213.or.th/aboutfcc/finservices/Pages/FinUnderBOT.aspx>

³¹ ธนาคารแห่งประเทศไทย, "อัตราค่าธรรมเนียมเปรียบเทียบ" [ออนไลน์] เข้าถึงเมื่อ 1 พฤษภาคม 2562.

แหล่งที่มา: <https://www.bot.or.th/app/feerate/internal.aspx?PageNo=22>

1,580 ล้านบาทในปี 2560 และ 1,608 ล้านบาทในปี 2561³² และมีแนวโน้มที่เพิ่มขึ้น ซึ่งให้เห็นว่าการชำระหนี้ระหว่างประเทศด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตยังเป็นที่ยอมรับสำหรับผู้นำเข้าส่งออกในประเทศไทย ธนาคารจึงมีบทบาทและหน้าที่ที่สำคัญในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตและชำระเงินให้กับผู้รับประโยชน์ ภายใต้บทบัญญัติ UCP 600 ที่ให้อำนาจการตัดสินใจของธนาคารในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยบทบัญญัตินี้ดังกล่าวยังคงมีช่องว่างและความไม่แน่นอนในการยึดเป็นแนวทางปฏิบัติ ทั้งในเรื่องหลักการตรวจสอบเอกสาร การตีความ ระดับความระมัดระวัง บทลงโทษหากธนาคารมีความผิด ข้อยกเว้นความรับผิดชอบและการใช้อำนาจของธนาคารในทางมิชอบ เป็นเหตุให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตเกิดความไม่แน่นอน โดยสรุปประเด็นปัญหาของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยได้ดังนี้

(1) ประเทศไทยไม่มีกฎหมายภายในประเทศที่ใช้เป็นเกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยและกฎหมาย UCP ที่ใช้เป็นหลักปฏิบัติสากลนั้นไม่เพียงพอ ทำให้เกิดช่องว่างในการพิจารณาเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยโดยใช้ดุลยพินิจ การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยจึงมีความแตกต่างกัน และทำให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตเกิดความไม่แน่นอน

(2) ผู้ประกอบการนำเข้าส่งออกในประเทศไทยที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการชำระเงินระหว่างประเทศได้รับผลกระทบจากผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของแต่ละธนาคารที่ไม่แน่นอน หากมีการปฏิเสธเอกสารและการชำระเงินก็อาจทำให้ธุรกิจได้รับความเสียหาย เสียค่าใช้จ่ายที่เกิดจากค่าธรรมเนียมและการเตรียมเอกสาร เสียเวลาในการดำเนินการ ทำให้การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยไม่น่าเชื่อถือและมีผลทำให้ภาพลักษณ์ในเวทีการค้าระหว่างประเทศของประเทศไทยเสียหาย

(3) แนวค้ำพิพากษาที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะในการตัดสินคดีเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ ทำให้ศาลไทยพิพากษาโดยใช้กฎหมายที่มีอยู่ นั่นคือประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องแล้วแต่ประเด็น ซึ่งทำให้ผลของการตัดสินนั้นไม่แน่นอนและอาจขัดกับหลักของการชำระหนี้ด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตได้

2.4.1 ข้อพิพาทและคำพิพากษาของศาลไทย

การชำระเงินระหว่างประเทศด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิต หากมีข้อพิพาทหรือคดีต่างๆ เกิดขึ้นจะนำมาสู่การพิจารณาการตัดสินของศาลไทยเพื่อให้เกิดความชัดเจนที่เป็นประโยชน์ต่อทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องเพื่อยึดถือเป็นแนวทางปฏิบัติ โดยศาลทรัพย์สินทางปัญญาและการค้าระหว่างประเทศมี

³² ธนาคารแห่งประเทศไทย, "รายได้ค่าใช้จ่ายของธนาคารพาณิชย์จดทะเบียนในประเทศ" [ออนไลน์] เข้าถึงเมื่อ 1 พฤษภาคม 2562. แหล่งที่มา:

https://www.bot.or.th/App/BTWS_STAT/statistics/ReportPage.aspx?reportID=674&language=th

อาณาจักรตามพระราชบัญญัติจัดตั้งศาลทรัพย์สินทางปัญญาและการค้าระหว่างประเทศและวิธีพิจารณาคดีทรัพย์สินทางปัญญาและการค้าระหว่างประเทศ พ.ศ. 2539 และจากคดีต่างๆ เกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตที่เกิดขึ้น ผู้วิจัยพบว่าการพิจารณาเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย แม้จะยึดหลักตามระเบียบและวิธีปฏิบัติสากลแล้ว แต่ในทางปฏิบัติธนาคารจะยึดหลักการตรวจเอกสารโดยเคร่งครัดหรือหลักการตรวจสอบอย่างสมเหตุสมผลซึ่งก็ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแต่ละธนาคารที่จะรับหรือปฏิเสธเอกสารและเป็นผลให้สามารถปฏิเสธการชำระเงินได้ในที่สุด

เมื่อมีกรณีพิพาทเกิดขึ้น ศาลไทยจึงพิพากษาโดยใช้กฎหมายที่มีอยู่ นั่นคือประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายอื่นๆที่เกี่ยวข้องแล้วแต่ประเด็น โดยประเทศไทยไม่มีกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ ตัวอย่างเช่น

คาพิพากษาศาลฎีกาที่ 1770/2499 เลตเตอร์ออฟเครดิตที่ธนาคารได้เปิดเพื่อชำระราคาสินค้าของลูกค้าของธนาคารนั้นย่อมถือว่าเป็นค.า.เสนอ เมื่อได้มีการส่งสินค้ามาตามที่ระบุไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตแล้วก็ย่อมถือได้ว่ามีค. สนองก่อให้เกิดสัญญาขึ้น ตามข้อเท็จจริง ธนาคารจ.า.เสต่อสู่ว่าใบตรวจรับรองคุณภาพและปริมาณกระสอบที่ส่งมานั้น ในเครดิตระบุว่าจะต้องออกโดย บจก.พ. แต่ตามใบตรวจสอบที่นำมายื่นปรากฏว่า บจก.ย. เป็นผู้ตรวจสอบแทน โดยมี บจก.ฮ. เป็นผู้ทาแทนอีกชั้นหนึ่ง ศาลฎีกาวินิจฉัยว่าในการตีความแสดงเจตนาอันให้เพ่งเล็งถึงเจตนาอันแท้จริงยิ่งกว่าถ้อยคาสำนวนตามตัวอักษร ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์มาตรา 132 ดังนั้น แม้ตามเครดิตจะระบุให้ บจก.พ. เป็นผู้ทำการตรวจสอบ แต่ทางพิจารณาเป็นอันรับกันว่า บจก.พ. ไม่มีสถานประกอบการที่กัลกัตตา คงมีแต่ที่กรุงเทพฯ ที่กัลกัตตาคงมีแต่ บจก.ย. และทั้งสองบริษัทต่างรวมอยู่ในเครือเดียวกัน ดังนั้นเจตนาอันแท้จริงในเรื่องนี้ก็เท่ากับว่าต้องการให้ บจก.ย. เป็นผู้ตรวจสอบและในใบตรวจรับรอง บจก.ย. ก็ได้ลงว่าตรวจสอบแทน บจก.พ. โดย บจก.ฮ. เป็นผู้ท.า.ก.ช.แทนและการที่เครดิตมีข้อความว่า กระสอบแต่ละใบหนัก 2.5 ปอนด์ แต่ผู้ตรวจสอบใช้คำว่า 2.5 ปอนด์โดยถั่วเฉลี่ย ก็ไม่ใช่เรื่องผิดเงื่อนไขแห่งเลตเตอร์ออฟเครดิต ดังนั้นการที่ธนาคารจ.า.เลยไม่ยอมจ่ายเงินตามเครดิต หาใช่เพราะโจทก์ส่งกระสอบมาผิดเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิตไม่ ดังนั้นจ.า.เลยจึงต้องรับผิดชอบในความเสียหายต่อโจทก์

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ธนาคารพาณิชย์ไทยพิจารณาจากเอกสารโดยยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด จึงปฏิเสธการชำระเงิน แต่ศาลได้วินิจฉัยจากการตีความแสดงเจตนาโดยใช้ประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์มาตรา 132 ที่ให้เพ่งเล็งถึงเจตนาอันแท้จริงยิ่งกว่าถ้อยคาสำนวนตามตัวอักษร ซึ่งอาจขัดกับหลักปฏิบัติของการชำระเงินด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ตรวจเฉพาะเอกสาร

ค.พิพากษาศาลฎีกาที่ 30/2548 สินค้าเครื่องจักรที่ผู้ขายส่งมอบให้จ.เลยที่ 1 นั้น จ.า.เสที่ 1 ไม่สามารถน.า.ไปใช้ผลิตสินค้าตามวัตถุประสงค์ที่สั่งซื้อได้ ซึ่งเกิดจากการแสดงเอกสารเพื่อขอรับเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิต ผู้ขายมิได้ส่งมอบเอกสารแสดงคุณลักษณะทางเทคนิคของอุปกรณ์และผลิตภัณฑ์กับเอกสารแบบระบบไฟฟ้าและคู่มือแนะนำ การใช้งานรวมทั้งชิ้นส่วนอะไหล่ให้แก่ธนาคาร

ตัวแทนของโจทก์เพื่อส่งมอบให้แก่จ ลยที่ 1 ในประเทศไทยตามเงื่อนไขแห่งเลตเตอร์ออฟเครดิต ทา ให้จ ลยที่ 1 ไม่สามารถประกอบติดตั้งส่วนต่าง ๆ ของเครื่องจักรเข้าด้วยกันและเดินเครื่องจักรผลิต สินค้าได้ แม้โจทก์และธนาคารตัวแทนของโจทก์จะไม่มีหน้าที่ในการตรวจสอบความถูกต้องของสินค้า ในตู้สินค้า แต่ก็มีหน้าที่ที่จะต้องตรวจสอบเอกสารตามที่ระบุในเลตเตอร์ออฟเครดิตให้ถูกต้องครบถ้วน ตามคำสั่งของจ สยที่ 1 การที่ธนาคารตัวแทนของโจทก์ฯ ระบุว่าสินค้าให้แก่ผู้ขายโดยไม่ตรวจสอบ เอกสารให้ถูกต้องครบถ้วนตามเลตเตอร์ออฟเครดิต จึงเป็นการข าะฉินไปโดยผิดจากค ลังของจ ลย ที่ 1 ตามที่โจทก์ตกลงด้วย จ ลยที่ 1 จึงไม่มีหน้าที่ที่จะต้องขดใช้เงินที่ธนาคารตัวแทนของโจทก์หรือ โจทก์จ่ายไปโดยผิดจากค ลังของจ ลยที่ 1 แม้โจทก์จะฟ้องร้องให้จ ลยที่ 1 รับผิดชอบตามตัวสัญญาใช้ เงินและสัญญาทรัสต์รีซีพก็ตามด้วย แต่หนีตามสัญญาดังกล่าวมีมูลหนี้สืบเนื่องมาจากการที่โจทก์ฯ าระ เงินแก่ผู้ขายตามสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยตรง และการที่จ ลยที่ 1 ทา สัญญาทรัสต์รีซีพกับ โจทก์ก็โดยมีวัตถุประสงค์ขอรับเอกสารการส่งสินค้าจากโจทก์เพื่อน าไปขอรับสินค้าจากการท่าเรือ แห่งประเทศไทยออกมาก่อน โดยยังไม่ข าะฉินค่าสินค้าคืนให้แก่โจทก์ในวันนั้นแต่จะข าะฉินคืนให้ใน ภายหลังและมีข้อตกลงว่าสินค้านั้นยังคงเป็นทรัพย์สินของโจทก์ สัญญาทรัสต์รีซีพจึงไม่มีลักษณะเป็น หนังสือรับสภาพหนี้ เมื่อจ ลยที่ 1 ไม่ต้องรับผิดชอบ าระที่ตามสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตต่อโจทก์แล้ว จ ลยที่ 1 จึงไม่ต้องรับผิดชอบต่อโจทก์ตามตัวสัญญาใช้เงินและสัญญาทรัสต์รีซีพซึ่งมีมูลหนี้เดิมมาจาก สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตด้วย รวมทั้งจ ลยที่ 1 ไม่ต้องรับผิดชอบต่อโจทก์ตามสัญญาจ นองซึ่งเป็น หลักประกันของหนี้รายนี้ด้วย และเมื่อจ ลยที่ 1 ซึ่งเป็นลูกหนี้ชั้นต้นไม่จ ต้องรับผิดชอบ าระที่ตามค ลังของโจทก์แล้ว จ ลยที่ 2 และที่ 3 ในฐานะผู้ค ำประกันหนี้ของจ ลยที่ 1 ดังกล่าวย่อมไม่จ ต้อง รับผิดชอบ ะหนี้นี้ตามค ลังของโจทก์ด้วย

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ธนาคารฯ ระบุว่าสินค้าให้แก่ผู้ขายโดยไม่ตรวจสอบเอกสารให้ถูกต้อง ครบถ้วนตามเลตเตอร์ออฟเครดิต เป็นความบกพร่องของธนาคารที่ไม่ระมัดระวังในการตรวจสอบ เอกสาร ละเลยไม่ตรวจสอบเอกสารต่างๆตามที่ระบุไว้ในค ำขอเปิดเลตเตอร์ออฟเครดิตเอกสารให้ ถูกต้องครบถ้วน เป็นเหตุให้ผู้ซื้อได้รับความเสียหาย ไม่สามารถน าเครื่องจักรที่ได้รับไปใช้ผลิตสินค้าได้

ค ำพิพาศาลฎีกาที่ 144/2548 ตามเลตเตอร์ออฟเครดิตระบุให้จ ลยเป็นธนาคารผู้แจ้ง เครดิตและเป็นธนาคารที่ได้รับการแต่งตั้งให้กระท ำการแทนธนาคารผู้ยืนยันเครดิตในการรับ ตรวจสอบ และการส่งต่อเอกสารและการส่งสินค้าออกของโจทก์เท่านั้นและไม่ปรากฏข้อความที่เป็น เงื่อนไขพิเศษให้จ ลยต้องสลักหลังกรมธรรม์ประกันภัยต่อการสลักหลังของโจทก์ซึ่งเป็นผู้เอา ประกันภัย ทั้งข้อความในกรมธรรม์ประกันภัยส ำหรับสินค้าคือคดคล้องตรงกับเงื่อนไขที่ระบุในเลต เตอร์ออฟเครดิต การที่ผู้ซื้อปฏิเสธไม่รับสินค้าและธนาคารผู้ยืนยันเครดิตไม่จ่ายเงินค่าสินค้าของโจทก์ โดยอ้างว่า การสลักหลังกรมธรรม์มิได้เป็นไปตามค ลังของธนาคารผู้เปิดเครดิต เมื่อโจทก์ไม่สามารถ น าสีได้ว่าธนาคารจ ลยทราบอยู่แล้วว่าต้องสลักหลังกรมธรรม์ประกันภัย แล้วจึงใจหรือประมาท เลินเล่อมิได้สลักหลังกรมธรรม์ จึงฟังไม่ได้ว่าจ ลยต้องมีหน้าที่สลักหลังกรมธรรม์ประกันภัยใน เอกสารของโจทก์ เมื่อข้อเท็จจริงฟังไม่ได้ว่า จ ลยมีหน้าที่และความรับผิดชอบในการตรวจสอบเอกสาร

การส่งสินค้าออกให้แก่โจทก์และมีหน้าที่สลักหลังกรมธรรม์ประกันภัยดังที่โจทก์อ้าง การที่จ aley จัดส่งเอกสารการส่งสินค้าไปให้ธนาคารผู้ยืนยันเครดิตโดยจ aley ได้สลักหลังกรมธรรม์ประกันภัย สินค้าแต่ละงวดและเอกสารการส่งสินค้าออกมีข้อความไม่ตรงตามเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิต เป็นเหตุให้ผู้ซื้อปฏิเสธสินค้าของโจทก์และธนาคารผู้ยืนยันเครดิตปฏิเสธไม่จ่ายเงินค่าสินค้าโดยอ้าง สาเหตุว่า การสลักหลังกรมธรรม์ประกันภัยมิได้เป็นไปตามคำสั่งขอธนาคารผู้เปิดเครดิต และใบตรา ส่งสินค้าระบุค่าใช้จ่ายอื่นด้วยนอกจากค่าธรรมเนียม จึงถือไม่ได้ว่าจ aley ปฏิบัติหน้าที่ตามสัญญา ต่อโจทก์หรือความเสียหายของโจทก์เกิดจากการกระทำของจ aley โจทก์ย่อมไม่มีสิทธิเรียกร้องให้ จ aley ชดเชยค่าเสียหายให้แก่โจทก์ได้

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ธนาคารพาณิชย์ไทยมีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตให้กับผู้ขาย แต่ธนาคารมิได้สลักหลังกรมธรรม์ประกันภัยสินค้าแต่ละงวดและเอกสารการส่งสินค้าออกมีข้อความไม่ตรงตามเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิต เป็นเหตุให้ผู้ซื้อปฏิเสธสินค้าของโจทก์และธนาคารผู้ยืนยันเครดิตปฏิเสธไม่จ่ายเงินค่าสินค้า และผู้ขายไม่สามารถนำสืบได้ว่าธนาคารจงใจหรือประมาทเลินเล่อ ศาลไทยจึงตัดสินว่าธนาคารพาณิชย์ไทยไม่มีความผิด แต่ในหลักการปฏิบัติ นั้นความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย เป็นหน้าที่ที่สาคัญและในฐานะของธนาคารที่ผู้ประกอบการธุรกิจให้ความเชื่อมั่น ควรมีมาตรฐานในการปฏิบัติหน้าที่ที่สร้างความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าในการซื้อขายระหว่างประเทศ

บทที่ 3

ข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในต่างประเทศ

การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นหน้าที่ที่สคัญของธนาคารในฐานะตัวกลางของการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยธนาคารต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อลดปัญหาในการท ากค้าระหว่างประเทศที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการชำระเงินและเป็นแนวทางในการปฏิบัติของธนาคารที่ต้องใช้หลักเกณฑ์เดียวกัน ซึ่งธนาคารอาจใช้หลักการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตด้วยหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด (Strict Compliance) หรือหลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผล (Reasonable Compliance) ท าให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตเกิดความไม่แน่นอนและเกิดปัญหาตามที่กล่าวในบทที่ 2 ผู้วิจัยจึงได้ศึกษาข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในต่างประเทศ เพื่อเป็นแนวทางในการแก้ไขปัญหาดังกล่าวต่อไป

3.1 กฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต

ธนาคารยึดหลักปฏิบัติตาม UCP 600 ที่ก หนดให้ผู้รับประโยชน์จะได้รับการชำระเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิตเมื่อมีการส่งมอบเอกสารตามเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิตพร้อมตัวแลกเงินไปยังธนาคารที่รับซื้อตัวแลกเงินที่ระบุไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยธนาคารผู้รับซื้อตัวแลกเงินจะพิจารณาความถูกต้องของเอกสารอีกครั้งหนึ่ง ถึงแม้ว่าธนาคารผู้แจ้งเครดิตจะท ากาตรวจสอบความถูกต้องในเอกสารนั้นแล้วก็ตาม และหากเอกสารถูกต้อง (Complying Presentation) ตาม Definition ที่ระบุไว้ใน UCP 600 Article 2 คือ เอกสารที่ยื่นตรงตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของเครดิตตรงตามบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องใน UCP 600 และมาตรฐานสากลในการปฏิบัติระหว่างธนาคาร (ISBP) ธนาคารมีหน้าที่ชำระเงินให้แก่ผู้รับประโยชน์ แล้วให้ผู้ซื้อมารับเอกสารจากธนาคารและชำระเงินให้แก่ธนาคารต่อไป

ธนาคารพาณิชย์มีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตตามระเบียบและประเพณีปฏิบัติสากลโดยใช้ UCP 600 และ ISBP เป็นแนวทางในการตรวจสอบเอกสารภาคปฏิบัติสำหรับธนาคาร ดังนั้นในการตรวจสอบความถูกต้องของเอกสารตามเลตเตอร์ออฟเครดิตจึงต้องพิจารณาว่าเอกสารผ่านเงื่อนไขและตรงตามที่ก หนดไว้ในบทบัญญัติต่างๆ โดยตรวจเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตว่าถูกต้องตรงตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตหรือไม่ ตรวจรายละเอียดของเอกสารประกอบดังกล่าวว่าไม่ขัดต่อบทบัญญัติต่างๆใน UCP 600 และตรวจสอบสิ่งที่ต้องระบุในเอกสารและข้อห้ามต่างๆตามบทบัญญัติใน ISBP

ธนาคารจึงมีหน้าที่สำคัญในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตและพิจารณาว่า ถูกต้องสอดคล้องตามที่กำหนดไว้ในเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิตและเป็นที่ยอมรับกันดีว่า UCP 600 ไม่มีฐานะเป็นกฎหมายภายในหรือกฎหมายระหว่างประเทศ ธนาคารและคู่สัญญาที่เกี่ยวข้อง จะต้องแสดงเจตนาว่า UCP ไปใช้บังคับในฐานะที่เป็นข้อตกลงของคู่สัญญาในสัญญาของตน โดยแต่ละประเทศก็มีความแตกต่างในทางปฏิบัติบางประการอันเนื่องมาจากช่องว่างของหลักปฏิบัติทางสากลและกฎหมายภายในของแต่ละประเทศใช้บังคับกับเลตเตอร์ออฟเครดิต ดังนี้

3.1.1 Uniform Commercial Code Article 5 (UCC-USA Article 5)

UCC จัดทำโดยองค์กรเอกชนคือ National Conference of Commissioners on Uniform State Laws (NCCUSL) และ American Law Institute (ALI) ซึ่งออกเป็นฉบับแรกในปี ค.ศ. 1952 มีเป้าหมายเพื่อจัดตั้งเป็นกฎหมายทางการค้าและพาณิชย์ในประเทศสหรัฐอเมริกา โดย UCC เป็นเพียงกฎหมายแม่แบบที่ช่วยแนะแนวทางในการร่างกฎหมายแก่มลรัฐต่างๆ เนื่องจากรัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่นในประเทศสหรัฐอเมริกามีอำนาจในการออกกฎหมายภายในรัฐบาลท้องถิ่นในแต่ละมลรัฐซึ่งมีอำนาจในการออกกฎหมายที่มีผลบังคับเฉพาะในมลรัฐของตนได้ภายใต้กรอบรัฐธรรมนูญ แต่การค้าที่พัฒนาอย่างรวดเร็วก่อให้เกิดความจำเป็นในการทำให้กฎหมายแต่ละมลรัฐมีความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันเพื่อความสะดวกทางการค้า ส่งผลให้เกิดการร่างกฎหมายแม่แบบของมลรัฐหรือ Uniform state laws เช่น Uniform Commercial Code³³ โดยมลรัฐต่างๆที่รับเอา UCC ไปใช้บังคับนั้น สามารถปรับปรุงแก้ไขเนื้อหากฎหมายให้สอดคล้องกับความต้องการของท้องถิ่นได้ ต่อเมื่อมลรัฐใดรับเอาเนื้อหาดังกล่าวไปร่างเป็นกฎหมาย เนื้อหาใน UCC จึงจะมีสถานะเป็นกฎหมายของมลรัฐนั้น ซึ่งรัฐส่วนใหญ่ก็รับไปออกเป็นกฎหมายภายในของรัฐตน

บทบัญญัติใน UCC ประกอบด้วย การซื้อขาย (Sales) ตราสารทางการค้า (Commercial Papers) ธนาคารกับการเรียกเก็บเงินตามตัว (Bank Deposit and Collection) เลตเตอร์ออฟเครดิต (Letter of Credit) ใบรับคลังสินค้า (Warehouse Receipts) บิลออฟแลดดิ้ง (Bill of Lading) หลักทรัพย์เพื่อการลงทุน (Investment Securities) และธุรกรรมที่มีหลักประกัน (Secured Transactions) โดยเลตเตอร์ออฟเครดิต คือ UCC Article 5 ก่อนการเกิดขึ้นของกฎหมายในเรื่องนี้มีการพัฒนาในลักษณะของ case law เช่นเดียวกับกฎหมายด้านอื่น โดยมีหลักปฏิบัติของธนาคารเข้ามามีบทบาทสำคัญในการพิจารณาคดีเกี่ยวกับการรูดเงินตามเครดิตและ Article 5 นี้มีจุดประสงค์เพื่อสร้าง “กรอบทฤษฎี แยกต่างหากจากกฎหมายเรื่องอื่น เพื่อการพัฒนาของเลตเตอร์ออฟเครดิตต่อไป”³⁴

³³ Robert S. Summers James J. White, Uniform Commercial Code (Minnesota: St. Paul, 2000), p. 3.

³⁴ Official Comment UCC section 5-101: “independent theoretical framework for the further development of letters of credit”

UCC Article 5 เป็นการรวบรวมกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตในประเทศสหรัฐอเมริกา³⁵ มีการร่างขึ้นทั้งหมดสามฉบับ ฉบับแรกเกิดขึ้นในปี 1952 ซึ่งมีเพียงรัฐเพนซิลวาเนียที่รับไปใช้บังคับ ฉบับที่สองมีผลใช้บังคับในปี 1962 มีหลายมลรัฐรับมาใช้บังคับ แต่ก็ยังไม่ได้รับการยอมรับจากธุรกิจธนาคารพาณิชย์ โดยเฉพาะในมลรัฐนิวยอร์กซึ่งเป็นที่ตั้งของธนาคารขนาดใหญ่ที่ดำเนินการเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต ฝ่ายธนาคารมีความเห็นว่า ไม่ควรมีกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตและการออกกฎหมายนี้ไม่มีการศึกษาแนวปฏิบัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตในประเทศต่างๆอย่างเพียงพอ อีกทั้งผู้ร่างตัวบทนั้นมุ่งที่จะให้กฎหมายนี้มีผลบังคับใช้แทนที่ UCP ซึ่งอาจทำให้การใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในประเทศสหรัฐอเมริกาขัดกับทางปฏิบัติระหว่างประเทศ³⁶ เป็นเหตุให้มลรัฐนิวยอร์กและอีกสามมลรัฐ ได้แก่ อลาบามา อริโซนา และมิซซูรี ปฏิเสธการใช้ Article 5 ผ่านบทบัญญัติที่เป็น Non-conforming amendment โดยกำหนดว่า หากเลือกใช้ UCP บังคับแก่เลตเตอร์ออฟเครดิตแล้ว จะไม่นำ Article 5 มาใช้บังคับกับเลตเตอร์ออฟเครดิตฉบับดังกล่าว³⁷ แต่เมื่อมีการออกเครดิตจนวนมากสืบเนื่องจากปริมาณการใช้แสตนด์บายเครดิตและปริมาณการค้าระหว่างประเทศที่สูงขึ้น³⁸ ส่งผลให้ข้อพิพาทเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตเพิ่มขึ้นเช่นกัน ผลการวิจัยคดีที่ไม่แน่นอนย่อมก่อให้เกิดปัญหา จึงมีแนวคิดในการแก้ไขข้อบกพร่องในกฎหมายฉบับเดิม รวมถึงปัญหาอื่นอันเนื่องจากทางปฏิบัติในการค้าที่มีการเปลี่ยนแปลงตามยุคสมัยและการพัฒนาด้านเทคโนโลยีคอมพิวเตอร์ คณะท างาน Task Force มีความเห็นว่า หลักกฎหมายเลตเตอร์ออฟเครดิตเหมาะสมจ ะปรับแก้การพัฒนาให้เหมาะสมกับยุคสมัยที่เปลี่ยนไป ในที่สุด Article 5 จึงได้รับการแก้ไขในปี 1990 การแก้ไขเสร็จสมบูรณ์และมีการประกาศในปี 1995 กฎหมายฉบับนี้ได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวาง เห็นได้จากการที่ทุกมลรัฐของประเทศสหรัฐอเมริกายอมรับการนำ UCC Article 5 (1995) ไปใช้เป็นกฎหมายภายในโดยไม่มีบทบัญญัติยกเว้นความมีผลใช้บังคับดังเช่นในฉบับก่อน³⁹ ขอบเขตการใช้บังคับของ Article 5 ปรากฏอยู่ใน section 5-103 ซึ่งวางหลักว่า กฎหมายฉบับนี้ให้ใช้บังคับแก่สิทธิหน้าที่ใดๆที่เกิดจากนิติสัมพันธ์ในเลตเตอร์ออฟเครดิต ความหมายของคำ ข่าเลตเตอร์ออฟเครดิตตาม section 5-102(10) หมายถึง การดำเนินการใดๆที่แน่นอนและ

³⁵ Gene N. Lebrun and Fred H. Miller. "The Law of letters of credit and investment securities under the UCC : Modernization and Process," Vol. 43 South Dakota Law Review p. 14 (1998)

³⁶ James E. Byrne, "The Revision of U.C.C. Article 5: A Strategy for Success." U.C.C. Article 5 Symposium Vol.56 Brooklyn Law Review, 1990

³⁷ New York's Prior UCC section 5-103(4): "Unless otherwise agreed, this Article 5 does not apply to a letter of credit or a credit if by its terms or by agreement, course of dealing or usage of trade such letter of credit or credit is subject in whole or in part to the Uniform Customs and Practice for Commercial Documentary Credits..."

³⁸ นางสาวชนพร ปรัชญาอาภรณ์, "เลตเตอร์ออฟเครดิต : ข้อพิจารณาในร่างกฎหมายไทย" (นิติศาสตร์มหาบัณฑิต, สาขากฎหมายการค้าระหว่างประเทศ, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2558), หน้า 20.

³⁹ เรื่องเดียวกัน.

เป็นไปตาม section 5-104 โดยธนาคารผู้เปิดเครดิตแจ้งไปยังผู้รับประโยชน์ตามค ขอหรือเพื่อประโยชน์ของผู้ขอเปิดเครดิต

UCC Article 5 กับ UCP นั้นมีความสอดคล้องกันคือ UCC ยอมรับการใช้ UCP โดยบัญญัติว่า หากมีข้อขัดแย้งระหว่างกฎหมายฉบับนี้และข้อก หนดขององค์กรเอกชน ให้ข้อก หนดของเอกชนที่เลือกใช้มีผลบังคับเหนือกว่าบทบัญญัติตามกฎหมายนี้ เว้นแต่จะเป็นบทบัญญัติที่ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงแก้ไขได้ (non-variable provision) ที่ก หนดไว้ใน Article 5 เช่น การรับช่วงสิทธิของคู่สัญญาอื่นในเลตเตอร์ออฟเครดิต การออกเครดิตประเภท perpetual letter of credit⁴⁰ เป็นต้น

การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต UCC Article 5 ก หนดให้ใช้หลัก Strict Compliance หรือหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดและเป็นไปตาม UCP ก หนดที่¹ คือ รายละเอียดของสินค้าต้องถูกต้อง รายละเอียดของเอกสารที่ไม่ได้ก หนดตามเงื่อนไขเลตเตอร์ออฟเครดิตไม่ต้องนำมาพิจารณา จ านวนเงินที่เกินกว่าเลตเตอร์ออฟเครดิตก หนดอาจยอมรับได้หรืออาจท ให้อีสารติด Discrepancies และก หนดให้ธนาคารมีเวลาในการตรวจเอกสารและแจ้งไปยังผู้รับประโยชน์ไม่เกิน 7 วันท าท (Business Day) ซึ่งขัดกับ UCP 600 Article 14 ที่ก หนดให้ไม่เกิน 5 วันท าทของธนาคาร (Banking Day) อีกทั้งมีข้อยกเว้นกรณีมีการฉ้อฉลในเลตเตอร์ออฟเครดิต⁴²

UCC Article 5 เป็นแม่แบบกฎหมายที่ออกมาเพื่อสนับสนุนตลาดการค้าระหว่างประเทศ และผลประโยชน์โดยรวมของผู้ค้าที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตให้มีประสิทธิภาพและจัดการกับข้อพิพาทที่หลีกเลี่ยงไม่ได้โดยค านึงถึงภาวะเบียดเบียนที่ออกแบบมาเพื่อจัดการกับข้อพิพาทที่เกิดขึ้นได้อย่างรวดเร็วและเท่าเทียมในการท าทค้าระหว่างประเทศกับประเทศสหรัฐอเมริกา

3.1.2 Provisions of the Supreme People's Court on Some Issues Concerning the Trial of Cases of Disputes over Letter of Credit (P.R.C. LC)

ในประเทศจีนมีการออกเลตเตอร์ออฟเครดิตเพิ่มมากขึ้นจากการเติบโตทางเศรษฐกิจในประเทศ หนึ่งในสามของการน ำเข้าส่งออกใช้วิธีการช าระเงินแบบเลตเตอร์ออฟเครดิต⁴³ แต่พบว่าผู้ประกอบการมีอุปสรรคจากการฉ้อโกงที่แพร่กระจายในช่วงสิบปีที่ผ่านมา มีการเรียกร้องค่าเสียหายกว่า 1,500 คดีต่อปี จนกระทั่งปีค.ศ. 2006 ศาลมีตุลยพินิจอย่างไม่จ ากัดในการตัดสิน เพอร์เซ็นต์ของการฉ้อโกงภายใต้เลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉลี่ยนั้นสูงกว่าในประเทศอื่นๆ อันเนื่องมาจากการพัฒนาทางเศรษฐกิจอย่างรวดเร็วของจีนซึ่งท ให้เกิดการสูญเสียกว่าล้านดอลลาร์ให้แก่ผู้บริสุทธ์และภาคธนาคารทั้งหมด⁴⁴ การไม่มีกฎหมายที่เหมาะสมแก่การบังคับใช้ในเรื่องการฉ้อฉลรวมถึงแนวค านิจฉัย

⁴⁰ UCC 5-106(d) A letter of credit that states that it is perpetual expires five years after its stated date of issuance, or if none is stated, after the date on which it is issued.

⁴¹ UCC 5-108 Issuer's Rights and Obligations

⁴² UCC 5 – 109 Fraud and Forgery.

⁴³ Katalin Cseko Gulyas. "China's new Statutory Regulations on Letters of Credit." EU Working Papers No. 3 pp.26-28 (2008).

⁴⁴ เรื่องเดียวกัน. หน้า 29

คดีของศาลที่ไม่เป็นไปในแนวทางเดียวกัน⁴⁵ ซึ่งส่งผลให้เกิดคดีฟ้องร้องหรือขอคุ้มครองชั่วคราวและก่อให้เกิดความเสียหายอย่างมากแก่บุคคลที่เกี่ยวข้อง ประเทศจีนจึงออกกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยใช้ชื่อว่า “Provisions of the Supreme People’s Court of the People’s Republic of China on some Issues concerning the Trial of Cases of Disputes over Letter of Credit.” หรือ P.R.C. LC มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 1 มกราคม 2006 และมีผลผูกพันทุกศาลในประเทศจีน

กฎหมายนี้มีลักษณะบางประการตามแบบอย่าง UCP, UCC-USA Article 5 และ กฎหมายแม่บทของ UNCITRAL อีกทั้งค ึ่งถึงแนวทางการวินิจฉัยคดีของศาลในประเทศแถบยุโรปและมีบทบัญญัติที่ยอมรับธรรมเนียมปฏิบัติระหว่างประเทศ เนื้อหาของกฎหมายฉบับนี้วางหลักเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ครอบคลุมไปถึงกฎหมายสัญญา กฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง กฎหมายพยาน และกฎหมายอื่นๆ ที่อาจเกี่ยวข้อง ดังนั้น ในกฎหมายฉบับนี้จึงมีทั้งเนื้อหากฎหมายสารบัญญัติ และวิธีสบัญญัติซึ่งก หนดหน้าที่ของศาลเอาไว้ในคดีเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ วัตถุประสงค์ของการออกกฎหมายฉบับนี้เกิดจากความพยายามในการแก้ปัญหาการพิจารณาขอเบตของหลักการฉ้อฉล ซึ่งหลักกฎหมายแพ่งทั่วไปและหลักกฎหมายสัญญาของจีนรวมถึงข้อก หนดเช่น UCP ไม่สามารถบังคับใช้กับปัญหาได้อย่างเพียงพอ⁴⁶ กฎหมายฉบับนี้ได้วางหลักที่ส ัญหลายประการ รวมถึงหลักความเป็นอิสระของเลตเตอร์ออฟเครดิต หลักการพิจารณาเอกสารโดยเคร่งครัด การคุ้มครองคู่สัญญาที่สุจริต การยอมให้ใช้บังคับข้อก หนดอันเป็นมาตรฐานสากล การให้ดุลพินิจของธนาคารผู้เปิดเครดิตในการพิจารณาการสละสิทธิของผู้ขอเปิดเครดิต การสละสิทธิในการอ้างความไม่สอดคล้องโดยปริยาย ลักษณะของการกระทำ ที่จะเป็นการฉ้อฉลรวมถึงหลักเกณฑ์การออกค ึ่งระงับการจ่ายเงินตามเครดิต⁴⁷

การออกกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะเพื่อแก้ปัญหาการบังคับใช้ของกฎหมายกับการช าระสินด้วยวิธีเลตเตอร์ออฟเครดิต ไม่ว่าจะเป็นเรื่องการฉ้อฉล แนวค ึ่งวินิจฉัยคดีของศาลและการพิจารณาเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารในจีนที่ไม่เป็นไปในแนวทางเดียวกัน โดยก ำหนดหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต ดังนี้

(1) ก ำหนดให้ธนาคารพาณิชย์ในจีนซึ่งเป็นผู้ออกเครดิตพิจารณาโดยใช้กฎหมาย P.R.C. LC เป็นแนวทางในการปฏิบัติตาม P.R.C. LC Article 7⁴⁸ ธนาคารผู้ออกเครดิตมีสิทธิและหน้าที่ใน

⁴⁵ Xiang Gao, “The Fraud Rule in Law of Letters of Credit in the P.R.C.,” The International Lawyer, Vol. 41 No. 4 p. 1068 (Winter 2007)

⁴⁶ Yanan Zhang, “Evaluation of documentary letter of credit fraud exception rules in China,” Journal of International Banking Law and Regulation p.104 (2014)

⁴⁷ เรื่องเดียวกัน, หน้า 22.

⁴⁸ P.R.C. LC Article 7 “An issuing bank shall have the right and obligation to check the documents independently. It shall have the right to decide, on its own initiative, whether or not the documents conform to the clauses of the letter of credit and whether or not the documents

การตรวจสอบเอกสารอย่างอิสระ โดยมีสิทธิในการตัดสินด้วยตนเองว่าเอกสารนั้นเป็นไปตามเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิตหรือไม่และธนาคารจะยอมรับหรือปฏิเสธเอกสารดังกล่าว

(2) เนื่องจากหลักกฎหมายแพ่งทั่วไป หลักกฎหมายสัญญาของจีนและข้อกำหนดเช่น UCP ไม่สามารถบังคับใช้กับปัญหาได้อย่างเพียงพอ ประเทศจีนจึงกำหนดบทบัญญัติในการพิจารณาของศาล หากมีข้อพิพาทเกี่ยวกับการพิจารณาเอกสารเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารโดยใช้ P.R.C. LC Article 6⁴⁹ ในการพิจารณาข้อพิพาทเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยมีศาลฎีกาแผนกที่สี่ในการตัดสินคดีที่เกี่ยวข้องกับการตีความและการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ โดยศาลจะพิจารณาโดยใช้หลักการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตอย่างเคร่งครัด นั่นคือ เอกสารประกอบที่มีระบุในเงื่อนไขของเลตเตอร์ออฟเครดิต เนื้อหา ข้อความ ต้องตรงและสอดคล้องกันทั้งหมด ไม่ว่าข้อความดังกล่าวจะส่งผลกระทบต่อสินค้าหรือไม่ก็ตาม เพื่อเป็นมาตรฐานในการตีความและความระมัดระวังของธนาคารพาณิชย์ในจีนในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตให้เป็นไปตามหลักการของการชำระหนี้ด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิต

3.1.3 United Nations Convention on Independent Guarantees and Standby Letters of Credit (UN Convention)

คณะกรรมการการทางการค้าระหว่างประเทศขององค์การสหประชาชาติหรือ The United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) ได้ออกแม่แบบกฎหมายที่เรียกว่า อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยอินดิเพนเดนท์การันตีและแอสตันด์บายเลตเตอร์ออฟเครดิต (United Nations Convention on Independent Guarantees and Standby Letters of Credit: UN Convention) เพราะความจำเป็นในการทำให้กฎหมายเรื่องอินดิเพนเดนท์การันตีและแอสตันด์บายเครดิตเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน อีกทั้งเพื่อส่งเสริมหรือสนับสนุนการใช้อินดิเพนเดนท์การันตีและแอสตันด์บายเครดิต คณะกรรมการยกร่างพยายามร่างเนื้อหาของบทบัญญัติในอนุสัญญาให้สอดคล้องกับ UCP รวมถึงเพิ่มเติมเนื้อหาให้ครอบคลุมประเด็นต่างๆ ซึ่งมีได้ก หนดไว้ใน UCP โดยเฉพาะเรื่องการฉ้อฉลหรือข้อยกเว้นการช ะราคา หากรัฐใดต้องการใช้กฎหมายนี้ รัฐนั้นสามารถลงนามเป็นภาคีของอนุสัญญาและออกกฎหมายอนุวัติการ บทบัญญัติของอนุสัญญาจะมีฐานะเป็นกฎหมายภายในของรัฐนั้นๆ โดยมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม ค.ศ. 2000 ปัจจุบันมีประเทศให้

conform to each other on the surface, and whether to accept or reject the discrepancies between the documents and clauses of the letter of credit or between the documents....”

⁴⁹ P.R.C. LC Article 6 “When the people's court needs to check the documents in hearing the case of dispute over the letter of credit, it shall comply with the relevant applicable international practices or other provisions as stipulated by the parties concerned...”

สัตยาบันแก่อนุสัญญาแล้ว 9 ประเทศ⁵⁰ ได้แก่ เบลารุส เอกวาดอร์ เอลซัลวาดอร์ กาบอง คูเวต ไลบีเรีย ปานามา ตูนิเซีย และสหรัฐอเมริกา

ขอบเขตการใช้บังคับของ UN Convention จะเป็นไปตาม article 1 คือ ให้ใช้กฎหมายนี้ เมื่อผู้การันตีหรือธนาคารผู้เปิดแสดนต์บายเครดิตอยู่ในประเทศที่เป็นภาคีของอนุสัญญาหรือหากกฎหมายระหว่างประเทศแผนกคดีบุคคลชี้ไปยังกฎหมายของประเทศที่เป็นภาคีอนุสัญญา หรือหากในแสดนต์บายเครดิตนั้นกหนดให้ อนุสัญญานี้ไปใช้บังคับโดยมีผลใช้บังคับกับการดเนินการใดๆ ที่เป็นไปตาม article 2 ได้แก่ อินดิเพนเดนท์การันตี เช่น ดีมานด์การันตี และแสดนต์บายเครดิต ข้อที่นำพิจารณาคือ ค ขธิบายทำยอนุสัญญาได้อธิบายไว้ว่า อนุสัญญานี้มิได้ครอบคลุมถึงเลตเตอร์ออฟเครดิตเว้นแต่ในเลตเตอร์ออฟเครดิตจะระบุให้ อนุสัญญานี้ไปใช้หรือในกรณีที่แยกความแตกต่างระหว่างเลตเตอร์ออฟเครดิตและแสดนต์บายเครดิตได้ยาก เช่น แสดนต์บายเครดิตที่ใช้เพื่อการชระราคา เป็นต้น โดยมีได้อธิบายว่าเพราะเหตุใดอนุสัญญานี้จึงไม่ใช้กับเลตเตอร์ออฟเครดิตปกติด้วย⁵¹

แม้กฎหมายฉบับนี้จะมุ่งใช้บังคับกับอินดิเพนเดนท์การันตีและแสดนต์บายเครดิต เท่านั้น แต่เนื่องจากเอกสารทั้งสองประเภทต่างมีหลักความเป็นอิสระเป็นหลักการพื้นฐานเช่นเดียวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต การตรวจสอบเอกสารประกอบในกฎหมายฉบับนี้จึงกหนดไว้เช่นเดียวกับ UCP 600 แต่มีความแตกต่างในส่วนของการกหนดให้ธนาคารมีเวลาในการตรวจเอกสารและแจ้งไปยังผู้รับประโยชน์ไม่เกิน 7 วันท าทกร (Business Day) ซึ่งขัดกับ UCP 600 Article 14 ที่กหนดให้ไม่เกิน 5 วันท าทกรของธนาคาร (Banking Day) แต่มีผลบังคับใช้เมื่อผู้การันตีหรือธนาคารผู้เปิดแสดนต์บายเครดิตอยู่ในประเทศที่เป็นภาคีของอนุสัญญา

3.1.4 กฎหมายประเทศอังกฤษ

ประเทศอังกฤษเป็นต้นกชนิดของระบบกฎหมายไม่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า ระบบกฎหมายจารีตประเพณี (Common Law) โดยยึดถือจารีตประเพณีเป็นหลักในการตัดสินคดี ครั้นเมื่อตัดสินคดีไปแล้วย่อมกลายเป็นค พินักษา ก็น ท าทพิพักษานั้นมาใช้เป็นกฎหมาย รวมถึงความเห็นของนักปราชญ์กฎหมายก็ใช้เป็นหลักในการตัดสินคดีด้วย โดยอาศัยความยุติธรรมเป็นพื้นฐาน นอกจากนั้นนโยบายของรัฐธาธิปไตยก็เป็นที่มาของกฎหมายด้วยเช่นเดียวกับความเชื่อในหลักศาสนา ซึ่งกฎหมายของบางประเทศก็ได้นำเอาหลักศาสนาเข้ามาบัญญัติไว้เป็นกฎหมายด้วย⁵²

ประเทศอังกฤษมีการปกครองระบอบประชาธิปไตยแบบรัฐสภาโดยมีพระมหากษัตริย์เป็นประมุข ไม่มีกฎหมายรัฐธรรมนูญแบบเรียงล ทั้บมาตราแต่ใช้พระราชบัญญัติและกฎหมายจารีต

⁵⁰ United Nations Treaty Collection, "United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit " [ออนไลน์] เข้าถึงเมื่อ 30 เมษายน 2562. แหล่งที่มา:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=IND&mtdsg_no=X-15&chapter=10

⁵¹ Explanatory note by the UNCITRAL secretariat on the United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit No. 16

⁵² อาจารย์ชมชื่น มัณยารมย์, ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับกฎหมาย (กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์, 2544), หน้า 89.

ประเพณีในการบริหารประเทศ เมื่อผู้พิพากษาได้น าเอาจารีตประเพณีมาเป็นหลักในการตัดสินคดีแล้ว ผลของคำพิพากษาที่ศาลได้พิพากษาไปแล้วจึงกลายเป็นหลักที่ศาลจะต้องยึดถือในคดีต่อไป หากคดีที่เกิดขึ้นภายหลังมีข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสาคัญเหมือนคดีที่เคยตัดสินไปแล้ว ศาลย่อม นาคำพิพากษาในคดีก่อนมาตัดสินคดีหลังให้ผลคดีออกมาเช่นเดียวกัน ดังนั้น คำพิพากษาที่ศาลได้พิจารณาไปแล้วจึงกลายเป็นหลักกฎหมายที่จะพึงมีในขณะนั้น ต่อมาวันเข้าค คำพิพากษาที่มีมาแล้วจ นานมากจึงกลายเป็นที่มาประการสาคัญของระบบกฎหมายไม่เป็นลายลักษณ์อักษร จึงเห็นได้ว่ากฎหมายของประเทศอังกฤษได้ให้ความสาคัญแก่คำพิพากษาของศาลมากกว่าประเทศอื่นๆ ที่ถือว่า คำพิพากษามีผลผูกพันเฉพาะคู่ความเท่านั้น ซึ่งกฎหมายของอังกฤษจะถือเป็นหลักเกณฑ์ว่า คำพิพากษาของศาลสูงเป็นกฎหมายที่ยึดถือกันตลอดมา⁵³

กฎหมายอังกฤษได้ก หนดประเด็นสาคัญในการพิจารณาเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารไว้ คือ ธนาคารต้องตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเคร่งครัด (Strict Compliance) เพราะธนาคารไม่มีความเชี่ยวชาญด้านสินค้าและการค้า ธนาคารไม่มีความรู้เพียงพอที่จะตัดสินเกี่ยวกับสินค้าและธนาคารไม่สามารถดูภาพรวมของข้อก าหนดและเงื่อนไขระหว่างผู้ออกเครดิต (ผู้ น าเข้า) และผู้รับผลประโยชน์ (ผู้ส่งออก) ได้⁵⁴ ธนาคารที่อยู่ภายใต้กฎหมายอังกฤษจึงใช้หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด นั่นคือ ธนาคารต้องตรวจสอบเอกสารทุกฉบับที่เลตเตอร์ออฟเครดิตก หนดให้มีและใช้ความระมัดระวังอย่างสมควรในการตรวจสอบว่าเอกสารเท่าที่ปรากฏให้เห็นเป็นไปตามข้อก าหนดและเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิต

สรุปประเด็นได้ว่า การตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารในประเทศอังกฤษยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดรวมถึงศาลอังกฤษซึ่งใช้แนวค คำพิพากษาเดิมเป็นกฎหมายที่ยึดถือปฏิบัติกันมาในการตัดสินคดีที่เกี่ยวข้องกับการตีความเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อลดการใช้ดุลยพินิจของธนาคารและสร้างมาตรฐานหลักการปฏิบัติของธนาคารให้ชัดเจนเพิ่มเติมจากการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ของ UCP

3.1.4.1 ข้อพิพาทและคำพิพากษาของศาลอังกฤษ

เลตเตอร์ออฟเครดิตซึ่งเป็นวิธีการช ระเงินระหว่างประเทศรูปหนึ่ง ศาลอังกฤษยอมรับหลักเกณฑ์ใน Uniform Customs and Practice for Documentary Credit แต่หลักเกณฑ์ดังกล่าวไม่อาจเพียงพอแก่การวินิจฉัยข้อพิพาทต่างๆ ที่เกิดขึ้นในเรื่องของเลตเตอร์ออฟเครดิตได้ เนื่องจาก Uniform Customs and Practice for Documentary Credit มิได้กำหนดเรื่องสาคัญบางเรื่องไว้และข้อก าหนดบางประการก็มีได้เป็นที่ยอมรับ เนื่องจากเป็นการขัดต่อความสงบเรียบร้อยของประชาชน ค คำพิพากษาจึงเข้ามาเป็นส่วนสาคัญอย่างหนึ่งในการสร้างหลักกฎหมายอันเกี่ยวกับเลต

⁵³ เรื่องเดียวกัน

⁵⁴ Yan Hao and Ling Xiao, "Risk Analysis of Letter of Credit -----Based on Principles of 'Independence' and 'Strict Compliance'" [ออนไลน์] เข้าถึงเมื่อ 10 พฤษภาคม 2562. แหล่งที่มา: http://ijbssnet.com/journals/Vol_4_No_9_August_2013/20.pdf

เตอร์ออฟเครดิต โดยมีบทความทางกฎหมายที่เป็นสิ่งสำคัญประการหนึ่งซึ่งส่งผลต่อแนวค พินิจาษาของศาลด้วยเช่นกัน ดังตัวอย่างค พินิจาคติในศาลอังกฤษเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต เช่น

คดี Equitable Trust Co of New York v Dawson Partners Ltd จ าลเอื้อเมล็ดถ้ววานิ ลากจากผู้ขายในประเทศอินโดนีเซีย จ าลเอื้อให้ธนาคารโจทก์เปิดเลตเตอร์ออฟเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ให้แก่ผู้ขายและให้โจทก์จ่ายเงินแก่ผู้ขายเมื่อผู้ขายส่งมอบเอกสารการขนส่งสินค้ารวมทั้งหนังสือรับรองคุณภาพที่ออกโดยผู้เชี่ยวชาญหลายคน (by the experts) แต่ธนาคารผู้เปิดเลตเตอร์ออฟเครดิตแจ้งรหัสแก่ธนาคารผู้แจ้งเครดิตผิดพลาดเป็นว่าหนังสือรับรองคุณภาพที่ออกโดยผู้เชี่ยวชาญคนเดียว (by the expert) ปรากฏว่าสินค้าที่ส่งมาไม่ได้คุณภาพ เมื่อธนาคารเรียกเก็บเงิน จ าลเอื้อจึงปฏิเสธการจ่ายเงิน ศาลสูงสุดของอังกฤษวินิจฉัยว่า ธนาคารโจทก์ไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ในค ขอลเอตเตอร์ออฟเครดิต ซึ่งระบุไว้ว่าต้องมีหนังสือรับรองคุณภาพที่ออกโดยผู้เชี่ยวชาญหลายคน ธนาคารจึงไม่มีสิทธิเรียกร้องให้จ าลเอื้อช ะเงิน⁵⁵

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ธนาคารมีความผิดที่ตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยไม่ยึดหลักการตรวจโดยเคร่งครัด ท าลเอื้อได้รับความเสียหายจากความบกพร่องของธนาคาร สินค้าที่ส่งมาไม่ได้คุณภาพ ศาลจึงตัดสินให้ผู้ซื้อไม่ต้องช ะเงินให้แก่ธนาคารเพราะศาลวางหลักว่า ธนาคารที่ไดยอมรับเอกสารและจ่ายเงินตามเครดิตจะมีสิทธิเรียกร้องให้ผู้เปิดเครดิตหรือผู้ซื้อชดใช้เงินคืนได้ ต่อเมื่อเอกสารนั้นถูกต้องตามเงื่อนไขอย่างเคร่งครัด

คดี Gian Singh & Company Limited v. Banque de L'Indochine (Singapore) ผู้ขอเปิดเครดิตก หนดในเครดิตให้ส่งมอบเอกสารรับรองที่ลงนามโดย Balwant Singh ที่ถือหนังสือเดินทางของประเทศมาเลเซีย เลขที่ E-13276 ซึ่งเท่ากับเครดิตก หนดเงื่อนไขที่เป็นข้อเท็จจริงว่าหนังสือเดินทางต้องถูกยื่นพร้อมกัใบรับรองเพื่อเปรียบเทียบลายเซ็นว่าตรงกันหรือไม่ และหนังสือเดินทางกัไม่ใช่อเอกสารที่ธนาคารจะเก็บรักษาไว้แล้วส่งมอบให้กับผู้ขอเปิดเครดิตได้ กล่าวคือเมื่อได้ท าลตรวจสอบเอกสารแล้ว ธนาคารจะต้องคืนให้กับผู้ยื่น เอกสารมายื่น เป็นเงื่อนไขที่ไม่เกี่ยวกับเอกสารซึ่งเป็นหน้าที่ที่อยู่นอกข้อก หนดของ UCP และปรากฏว่าเอกสารใบรับรองที่ยื่นมานั้นเป็นเอกสารปลอมที่มิได้ลงนามโดย Balwant Singh ศาลอังกฤษตัดสินว่าธนาคารไม่ได้ใช้ Reasonable care อย่างเพียงพอในการตรวจเอกสารไม่ให้เอกสารนั้นปลอม⁵⁶

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ศาลอังกฤษตัดสินให้ธนาคารผิดเพราะบกพร่องในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต แม้ว่าเงื่อนไขดังกล่าวจะอยู่นอกข้อก หนดของ UCP แต่ธนาคารควรยึดหลักการตรวจโดยเคร่งครัด

คดี J.H. Rayner & Co., Ltd. V Hambros Bank Ltd. ธนาคารได้ปฏิเสธไม่รับใบตราส่งที่ระบุเงื่อนไขผิดไปจากค ขอบิตเครดิต โดยผู้เปิดเครดิตก หนดให้ใบตราส่งจะต้องระบุว่ “1,400

⁵⁵ Equitable Trust Co of New York v Dawson Partners Ltd (1927) 27 Lloyd's LR 49, HL.

⁵⁶ Gian Singh & Company Limited v. Banque de L'Indochine (1974) 1 Lloyd's Rep. 56.

tons Coromandel groundnuts” แต่ผู้รับประกันยื่นใบตราส่งที่ระบุว่า “1,400 tons of machine shelled groundnut kernels” พร้อมระบุว่า “C.R.S.” ซึ่งในความหมายของพ่อค้า หมายถึง Coromandel groundnuts ศาลอังกฤษตัดสินว่า ใบตราส่งนี้ไม่ถูกต้องตามเงื่อนไขที่กำหนดในเครดิต ดังนั้นธนาคารจึงมีสิทธิปฏิเสธเอกสารดังกล่าวได้⁵⁷

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ศาลอังกฤษยึดหลักการตรวจโดยเคร่งครัด แม้ว่าคำกล่าวจะมีความหมายเช่นเดียวกัน แต่ศาลพิจารณาโดยยึดเอกสารเป็นหลักตามเจตนารมณ์ของการชดเชยเงินด้วยวิธีเลตเตอร์ออฟเครดิต

คดี Bank Melli Iran v Barclays Bank D.C.O. Ltd. ธนาคารซึ่งเป็นจำเลยในคดีเปิดเครดิตตามคำสั่งขอใจหทัยเพื่อชดเชยเงินค่าสินค้า โดยกำหนดใบตราส่งต้องระบุว่า “100 new Chevrolet trucks” แต่ธนาคารยอมรับใบตราส่งที่ระบุว่า “100 new – good (i.e. as good as new) trucks” และจ่ายเงินให้กับผู้รับประกันไป ศาลตัดสินว่าใบตราส่งนั้นไม่ถูกต้องตามเงื่อนไขที่กำหนดในเครดิตใจหทัยมีสิทธิปฏิเสธไม่รับเอกสาร⁵⁸

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ศาลอังกฤษยึดหลักการตรวจเอกสารโดยเคร่งครัดในการตัดสินคดี แต่ในบางคดีที่ศาลอังกฤษผ่อนคลายเป็นหลักการดังกล่าว โดยพิจารณาถึงความประสงค์ในทางสุจริต เนื่องจากหลักการตรวจเอกสารโดยเคร่งครัดนั้นอาจเป็นเครื่องมือที่ผู้ซื้อใช้ในการต่อรองราคากับผู้ขาย โดยผู้ซื้อจะเปิดเครดิตโดยกำหนดเงื่อนไขเกี่ยวกับเอกสารที่ผู้ขายไม่สามารถนำมายื่นให้ถูกต้องตามเงื่อนไขได้ และผู้ซื้อก็จะซื้อ นำมาต่อรองในการขอลดราคาสินค้าเพื่อแลกกับการสละสิทธิที่จะปฏิเสธเอกสาร ดังนั้นศาลอังกฤษจึงได้นำหลักการตีความสัญญาตามความประสงค์ในทางสุจริตมาพิจารณาในกรณีที่เงื่อนไขของเอกสารในเลตเตอร์ออฟเครดิตไม่สมเหตุสมผล แต่ไม่ได้นำมาใช้อย่างแพร่หลายและยังคงยึดหลักการตรวจเอกสารโดยเคร่งครัดหรือ Strict Compliance อยู่ในปัจจุบัน

3.1.5 กฎหมายประเทศสหรัฐอเมริกา

ประเทศสหรัฐอเมริกามีการปกครองในรูปแบบของสาธารณรัฐ โดยมีรูปแบบโครงสร้างแบบระบบสหรัฐ กล่าวคือ บริหารกิจการส่วนกลางของประเทศโดยรัฐบาลกลางซึ่งมีอำนาจเฉพาะเจาะจง และจำกัดเท่าที่รัฐธรรมนูญได้ให้ไว้เท่านั้น การบริหารจัดการอื่นๆ นอกเหนือจากนั้นเป็นอำนาจของมลรัฐ⁵⁹ การแบ่งประเภทกฎหมายออกเป็นกฎหมายในระดับสหรัฐกับกฎหมายมลรัฐ มีความสำคัญในการปรับใช้กฎหมายและศาลที่มีอำนาจในการพิจารณาคดี หากมีข้อพิพาทในเรื่องใดเกี่ยวข้องกับกฎหมายระดับสหรัฐ ก็ต้องปรับใช้กฎหมายในระดับสหรัฐและศาลที่มีเขตอำนาจก็คือศาลในระดับสหรัฐ แต่หากข้อพิพาทใดเกี่ยวข้องกับกฎหมายในระดับมลรัฐ ก็ต้องปรับใช้กฎหมายของมลรัฐนั้นๆ และศาลที่มีเขตอำนาจก็คือศาลของมลรัฐนั้นๆ⁶⁰

⁵⁷ J H Rayner & Co Ltd v Hambro 's Bank Ltd (1943) KB 37 FACTS

⁵⁸ Bank Melli Iran v Barclays Bank DCO (1951) Lloyd's Rep. 367

⁵⁹ รองศาสตราจารย์มานิตย์ จุมปา, ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับ กฎหมายสหรัฐอเมริกา (กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์วิญญูชน, 2552), หน้า 27.

⁶⁰ เรื่องเดียวกัน, หน้า 62.

กฎหมายที่ใช้บังคับกับสัญญาที่มีรากฐานมาจากกฎหมายคอมมอนลอว์และในปัจจุบันสัญญาที่ไม่เกี่ยวข้องกับการค้าขายทางการพาณิชย์ก็ยังคงอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายคอมมอนลอว์ ส่วนสัญญาที่เกี่ยวกับทางพาณิชย์อยู่ภายใต้ประมวลกฎหมายเอกรูปทางพาณิชย์ หรือ Uniform Commercial Code ซึ่งมีเนื้อหาครอบคลุมการทําธุรกรรมทางพาณิชย์โดยมีจุดประสงค์เพื่อสร้างความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของกฎหมายทางพาณิชย์ โดยให้มลรัฐต่างๆ พิจารณา นําบัญญัติไว้เป็นกฎหมายภายในมลรัฐและไม่บังคับเป็นกฎหมายในระดับสหรัฐ

UCC ประกอบด้วยบทบัญญัติต่างๆ 11 Articles โดยระบุเรื่องเลตเตอร์ออฟเครดิตไว้ใน Article 5 และมีมลรัฐที่ยอมรับเอาประมวลกฎหมายนี้ไปบัญญัติไว้ในกฎหมายของแต่ละมลรัฐทั้งหมด 52 รัฐ เช่น อะลาบามา อลาสก้า อลิโซนา เป็นต้น⁶¹

กฎหมายประเทศสหรัฐอเมริกาได้กําหนดประเด็นสําคัญในการพิจารณาเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารไว้ใน UCC Article 5-108 เพื่อกําหนดสิทธิและหน้าที่ของธนาคารให้ชัดเจนเพิ่มเติมจากกฎเกณฑ์สากล คือ

(อี) ธนาคารผู้ออกเครดิตต้องปฏิบัติตามมาตรฐานการปฏิบัติของสถาบันการเงินที่ออกเลตเตอร์ออฟเครดิตตามปกติ โดยการพิจารณาว่าธนาคารผู้ออกเครดิตปฏิบัติตามมาตรฐานการปฏิบัติของสถาบันการเงินที่ออกเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นเรื่องการตีความของศาล ซึ่งในกรณีมีข้อพิพาทเกิดขึ้น ศาลจะเปิดโอกาสตามควรให้คู่กรณีเสนอหลักฐานเกี่ยวกับการปฏิบัติตามมาตรฐานดังกล่าว⁶²

(เอฟ) ธนาคารผู้ออกเครดิตไม่ต้องรับผิดชอบในกรณีที่จะมีการปฏิบัติหรือละเว้นการปฏิบัติตามสัญญาหรือข้อตกลงหรือธุรกรรมนั้น การกระทำหรือการงดเว้นการกระทำของผู้อื่น หรือการปฏิบัติตามหรือความรู้เกี่ยวกับการใช้วิธีปฏิบัติทางการค้าอย่างใดอย่างหนึ่งนอกเหนือไปจากมาตรฐานการปฏิบัติตามที่ระบุในอนุมาตรา (อี) ข้างต้น⁶³

อีกทั้งมีบทบัญญัติกําหนดความรับผิดชอบของธนาคารผู้ออกเครดิตไว้ใน UCC Article 5-115 เพื่อเป็นแนวทางในการตัดสินคดีของศาลสหรัฐอเมริกา ดังนั้นจึงสรุปได้ว่ากฎหมายสหรัฐอเมริกาได้วางหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตเพิ่มเติม ดังนี้

⁶¹ Cornell Law School, "Uniform Commercial Code Locator" [ออนไลน์] เข้าถึงเมื่อ 30 เมษายน 2562. แหล่งที่มา: <https://www.law.cornell.edu/uniform/ucc>

⁶² UCC Article 5-108 "(e) An issuer shall observe standard practice of financial institutions that regularly issue letters of credit. Determination of the issuer's observance of the standard practice is a matter of interpretation for the court. The court shall offer the parties a reasonable opportunity to present evidence of the standard practice."

⁶³ UCC Article 5-108 "(f) An issuer is not responsible for:

(1) the performance or nonperformance of the underlying contract, arrangement, or transaction,
 (2) an act or omission of others, or
 (3) observance or knowledge of the usage of a particular trade other than the standard practice referred to in subsection (e)."

(1) ธนาคารต้องปฏิบัติตามมาตรฐานการปฏิบัติของสถาบันการเงินของสหรัฐอเมริกาคือ ธนาคารต้องตรวจสอบว่าเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตสอดคล้องตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิตอย่างเคร่งครัดหรือไม่ โดยธนาคารไม่ควรใช้ข้อสันนิษฐานในการตรวจสอบเอกสารที่เกี่ยวข้อง การตรวจสอบต้องพิจารณาจากข้อมูลที่มีอยู่ในเอกสารเท่านั้น⁶⁴

(2) หากมีข้อพิพาทเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตเกิดขึ้น ศาลจะตีความโดยใช้ UCC ซึ่งประกอบด้วยกฎหมายเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ เพื่อกำหนดความรับผิดชอบของธนาคาร และแนวทางในการตัดสินของศาลสหรัฐอเมริกาที่ใช้หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด นั่นคือ ธนาคารมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงิน แม้เป็นความผิดพลาดเพียงเล็กน้อยที่อาจเกิดจากการพิมพ์ผิดก็ตาม

3.1.5.1 ข้อพิพาทและคำพิพากษาของศาลสหรัฐอเมริกา

คดี Lamborn v Lake Shore Banking & Trust Co. ธนาคารซึ่งเป็นเจ้าหนี้ในคดีได้ออกเครดิตไปให้ผู้ขายซึ่งเป็นโจทก์ เครดิตกำหนดให้ผู้ขายยื่นใบตราส่งที่ระบุว่าสินค้าเป็น “Java White Granulated Sugar” แต่ผู้ขายยื่นใบตราส่งที่ระบุชื่อสินค้าว่า “Java White Sugar” ธนาคารปฏิเสธไม่รับเอกสารดังกล่าว ผู้ขายฟ้องว่าธนาคารผิดสัญญา ท้ายที่สุดศาลพิพากษาว่า เอกสารดังกล่าวไม่ถูกต้องตามเครดิต ธนาคารจึงมีสิทธิปฏิเสธเอกสารดังกล่าวได้

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า ศาลสหรัฐอเมริกาพิจารณาโดยใช้หลักการตรวจโดยเคร่งครัด นั่นคือเงื่อนไขที่กำหนดให้ระบุตามเลตเตอร์ออฟเครดิต เอกสารประกอบต้องถูกต้องและสอดคล้องทั้งหมด ธนาคารจึงจะชำระเงินให้แก่ผู้ขายได้

คดี Beyene v Irving Trust เครดิตกำหนดให้ผู้ยื่นใบตราส่งที่อ้างถึง Mohammed Sofan แต่ผู้รับประโยชน์ยื่นใบตราส่งที่อ้างถึง Mohammed Soran แทน ศาลพิพากษาว่าเอกสารดังกล่าวผิด Discrepant แม้จะเป็นข้อผิดพลาดเพียงเล็กน้อยที่อาจเกิดจากการพิมพ์ผิดก็ตาม⁶⁵

ดังนั้นจึงเห็นได้ว่า การตัดสินคดีดังกล่าวให้ยึดหลักการตรวจโดยเคร่งครัด เพราะประเทศสหรัฐอเมริกามีกฎหมายที่บังคับใช้แก่เลตเตอร์ออฟเครดิต คือ UCC โดย Article 5-108 ได้กล่าวถึงหลักการตรวจสอบเอกสารอย่างเคร่งครัดไว้ว่า เอกสารที่ยื่นต่อธนาคารนั้นต้องถูกต้องตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในเครดิตอย่างเคร่งครัด โดยบทบัญญัติดังกล่าวกำหนดหน้าที่ของธนาคารที่ต้องตรวจสอบเอกสารด้วยความระมัดระวังเท่าที่สมควรจะต้องใช้เพื่อให้แน่ใจว่าเอกสารที่ผู้รับประโยชน์ยื่นมานั้นถูกต้องตรงตามเงื่อนไขที่กำหนดในเครดิต ซึ่งศาลสหรัฐอเมริกาได้ยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดเป็นหลัก

⁶⁴ Standard for examination of documents U.S. Bank “The objective in examining documents is to ascertain whether the documents comply strictly with the terms and conditions in the Credit. No assumptions should be made by the document examiner; the examination must be only from the information contained on the documents. (Refer to UCP Article 14.)”

⁶⁵ Beyene v Irving Trust Co Ltd (1985) 762 F 2d 4

3.2 กฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตอื่นๆ

บทบัญญัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตบางประเทศมีกฎหมายพาณิชย์โดยมิได้แยกออกมาเป็นกฎหมายเฉพาะ เช่น สาธารณรัฐเชค โคลัมเบีย กัวเตมาลา ฮอนดูรัส อิตาลี เลบานอน ซีเรีย ฯลฯ อย่างไรก็ตามบทบัญญัติบางส่วนอาจไม่สอดคล้องกับข้อกหนดอย่าง UCP เช่น ในตัวบทของเม็กซิโกใช้ถ้อยคำที่เรียกเลตเตอร์ออฟเครดิตเพิกถอนไม่ได้ว่า “เครดิตที่มีการ ‘ยืนยัน’”⁶⁶ ตัวบทกฎหมายพาณิชย์ของฮอนดูรัสที่กหนดให้ธนาคารผู้เปิดเครดิตสามารถยกข้อต่อสู้อันเกิดจากสัญญาขอเปิดเครดิตขึ้นต่อสู้ผู้รับประโยชน์ได้⁶⁷ บางประเทศที่นับถือศาสนาอิสลามมีการออกเลตเตอร์ออฟเครดิตอิสลามหรือ Islamic Letter of Credit หรือ LC-i เนื่องจากกฎหมายต่างๆ ของประเทศมุสลิมต้องอยู่ภายใต้หลัก Shariah ประเด็นสำคัญในเลตเตอร์ออฟเครดิตอิสลามที่แตกต่างจากเลตเตอร์ออฟเครดิตทั่วไป ได้แก่ มุมมองเรื่องดอกเบี้ย (riba) และเรื่องความไม่แน่นอน (uncertainty หรือ gharar) นอกนั้นหลักการสำคัญยังคงเป็นประการเดียวกันกับเครดิตทั่วไป นักวิชาการมุสลิมให้ความเห็นว่า แม้จะต้องการให้เลตเตอร์ออฟเครดิตชนิดนี้แตกต่างจากเลตเตอร์ออฟเครดิตทั่วไป แต่การใช้ Islamic Letter of Credit ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ที่จะเข้ามาแทนที่การใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตดั้งเดิม เพียงแต่เป็นการปรับเอาหลักกฎหมายอิสลามเข้ามาใช้ในวงการค้าระหว่างประเทศเท่านั้น⁶⁸

เลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นวิธีการชำระเงินระหว่างประเทศที่ใช้กันทั่วโลก แต่การกหนดบทบัญญัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตอาจมีในบางประเทศที่ต้องการให้เกิดความชัดเจนในการปฏิบัติของผู้ที่เกี่ยวข้องในการค้ารูปแบบนี้ ไม่ว่าจะเป็น ผู้ส่งออก ธนาคารหรือศาล ซึ่งในแต่ละประเทศอาจกหนดบทบัญญัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตไว้ในกฎหมายพาณิชย์ภายในหรือแยกออกมาเป็นกฎหมายเฉพาะ หรือในบางประเทศก็อาจยังไม่มีบัญญัติไว้เลย

⁶⁶ Mexican Commercial Code Article 317 “The confirmed credit is a direct liability of the issuing entity for the third party...”

⁶⁷ Honduran Commercial Code Article 899 “...The issuing bank may only raise personal objections against the beneficiary which the bank is entitled to and which result from the credit opening agreement”

⁶⁸ นางสาวชนพร ปรัชญาอาภรณ์, "เลตเตอร์ออฟเครดิต : ข้อพิจารณาในร่างกฎหมายไทย" (นิติศาสตรมหาบัณฑิต, สาขากฎหมายการค้าระหว่างประเทศ, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2558), หน้า 25-26.

บทที่ 4

แนวทางในการนำข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเครดิต ออฟเครดิตในต่างประเทศมาใช้กับประเทศไทย

จากการวิเคราะห์ปัญหาในบทที่ 2 ผู้วิจัยพบว่า ประเทศไทยไม่มีกฎหมายภายในประเทศที่ใช้เป็นเกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบเครดิตออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยและกฎหมาย UCP ที่ใช้เป็นหลักปฏิบัติสากลนั้นไม่เพียงพอ ทำให้เกิดช่องว่างในการพิจารณาเอกสารประกอบเครดิตออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยโดยใช้ดุลยพินิจ การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเครดิตออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีความแตกต่างกัน และทำให้เกิดผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเครดิตออฟเครดิตเกิดความไม่แน่นอน ผู้ประกอบการ ข้างส่งออกในประเทศไทยที่ใช้เครดิตออฟเครดิตในการชำระระหว่างประเทศได้รับผลกระทบจากผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบเครดิตออฟเครดิตของแต่ละธนาคารที่ไม่แน่นอน หากมีการปฏิเสธเอกสารและการชำระหนี้ก็อาจทำให้ธุรกิจได้รับความเสียหาย เสียค่าใช้จ่ายที่เกิดจากค่าธรรมเนียมและการเตรียมเอกสาร เสียเวลาในการดำเนินธุรกิจ ทำให้การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเครดิตออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยไม่น่าเชื่อถือและมีผลทำให้ภาพลักษณ์ในการทำการค้าระหว่างประเทศของประเทศไทยเสียหาย รวมถึงแนวคำพิพากษาที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะในการตัดสินคดีเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเครดิตออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ ทำให้ศาลไทยพิพากษาโดยใช้กฎหมายที่มีอยู่ นั่นคือประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายอื่นๆที่เกี่ยวข้องแล้วแต่ประเด็น ซึ่งทำให้เกิดผลของการตัดสินนั้นไม่แน่นอนและอาจขัดกับหลักของการชำระหนี้ด้วยเครดิตออฟเครดิตได้

แนวทางในการแก้ไขปัญหาโดยน ข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเครดิตออฟเครดิตในต่างประเทศมาใช้ขึ้นนั้น ธนาคารและคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องจะต้องแสดงเจตนาให้ UCP ไปใช้บังคับในฐานะที่เป็นข้อตกลงของคู่สัญญาในสัญญาของตน ซึ่งแต่ละประเทศมีความแตกต่างในทางปฏิบัติบางประการจึงมีกฎหมายภายในของแต่ละประเทศใช้บังคับกับเครดิตออฟเครดิต โดยในประเทศจีนได้ออกกฎหมายเกี่ยวกับเครดิตออฟเครดิตโดยใช้ชื่อว่า “Provisions of the Supreme People’s Court of the People’s Republic of China on some Issues concerning the Trial of Cases of Disputes over Letter of Credit.” หรือ P.R.C. LC ซึ่งวางหลักเกี่ยวกับเครดิตออฟเครดิตที่ครอบคลุมไปถึงกฎหมายสัญญา กฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง กฎหมายพยาน และกฎหมายอื่นๆที่อาจเกี่ยวข้อง ดังนั้นในกฎหมายฉบับนี้จึงมีทั้งเนื้อหากฎหมาย สารบัญญัติ และวิธีสบัญญัติซึ่งกำหนดหน้าที่ของศาลเอาไว้ในคดีเกี่ยวกับเครดิตออฟเครดิตโดยเฉพาะ วัตถุประสงค์ของการออกกฎหมายฉบับนี้จึงเกิดจากความพยายามในการแก้ปัญหาการพิจารณาขอบเขตของหลักการฉ้อฉล ซึ่งหลักกฎหมายแพ่งทั่วไปและหลักกฎหมาย

สัญญาของเงินรวมถึงข้อก าหนดเช่น UCP ไม่สามารถบังคับใช้กับปัญหาได้อย่างเพียงพอ โดยประเทศไทยสามารถนากฎหมายเงินในเรื่องดังกล่าวมาปรับใช้ คือ การมีกฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต และการพิจารณาของศาลตาม P.R.C. LC Article 6 ซึ่งมีศาลในการพิจารณาคดีนี้โดยเฉพาะอีกด้วย

ศาลอังกฤษยอมรับหลักเกณฑ์ใน UCP แต่หลักเกณฑ์ดังกล่าวไม่อาจเพียงพอแก่การวินิจฉัยข้อพิพาทต่างๆที่เกิดขึ้นในเรื่องของเลตเตอร์ออฟเครดิตได้ เนื่องจาก UCP มีได้ก าหนดเรื่องส าคัญบางเรื่องไว้และข้อก าหนดบางประการก็มีได้เป็นที่ยอมรับ เนื่องจากเป็นการขัดต่อความสงบเรียบร้อยของประชาชน ค าพิพทษาจึงเข้ามาเป็นส่วนส าคัญส่วนหนึ่งในการสร้างหลักกฎหมายอันเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตในประเทศอังกฤษ โดยมีบทความทางกฎหมายที่เป็นสิ่งส าคัญประการหนึ่งที่ส่งผลต่อแนวค าวิพทษาของศาลด้วยเช่นกัน ดังตัวอย่างค าวิพทษาคดีในศาลอังกฤษเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต เช่น คดี Equitable Trust Co of New York v Dawson Partners Ltd ธนาคารมีความผิดที่ตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยไม่ยึดหลักการตรวจโดยเคร่งครัด คดี Gian Singh & Company Limited v. Banque de L'Indochine (Singapore) ศาลอังกฤษตัดสินให้ธนาคารผิดเพราะบกพร่องในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยไม่ยึดหลักการตรวจโดยเคร่งครัด โดยประเทศไทยสามารถน หลักการตัดสินของศาลอังกฤษมาเป็นแนวทางในการตัดสินของศาลไทยให้มีความชัดเจนและสามารถแก้ปัญหาในการตีความของธนาคารจากการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตได้มากขึ้น

ในประเทศสหรัฐอเมริกา UCC Article 5 เป็นกฎหมายเกี่ยวกับด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิต กฎหมายฉบับนี้ได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวาง ทุกมลรัฐของประเทศสหรัฐอเมริกายอมรับการน UCC Article 5 (1995) ไปใช้เป็นกฎหมายภายในโดยไม่มีบทบัญญัติยกเว้นความมีผลใช้บังคับขอบเขตการใช้บังคับของ Article 5 ปรากฏอยู่ใน section 5-103 ซึ่งวางหลักว่า กฎหมายฉบับนี้ให้ใช้บังคับแก่สิทธิหน้าที่ใดๆที่เกิดจากนิติสัมพันธ์ในเลตเตอร์ออฟเครดิต การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต UCC Article 5 ก หนดให้ใช้หลัก Strict Compliance หรือหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดและเป็นไปตาม UCP ก หนดคือ รายละเอียดของสินค้าต้องถูกต้อง รายละเอียดของเอกสารที่ไม่ได้ก หนดตามเงื่อนไขเลตเตอร์ออฟเครดิตไม่ต้องน มาพิจารณาจ านวนเงินที่เกินกว่าเลตเตอร์ออฟเครดิตก หนดอาจยอมรับได้หรืออาจท าให้เอกสารมีข้อผิดพลาดที่ธนาคารจะต้องปฏิเสธ (Discrepancies) และก หนดให้ธนาคารมีเวลาในการตรวจเอกสารและแจ้งไปยังผู้รับประโยชน์ไม่เกิน 7 วันท ากษ (Business Day) ซึ่งขัดกับ UCP 600 Article 14 ที่ก หนดให้ไม่เกิน 5 วันท ากษของธนาคาร (Banking Day) แต่หากมีประเด็นข้อพิพาท ศาลอเมริกาให้ข้อก าหนดของเอกชนที่เลือกใช้มีผลบังคับเหนือกว่าบทบัญญัติตามกฎหมายนี้ ดังตัวอย่างในคดี Lamborn v Lake Shore Banking & Trust Co. ธนาคารซึ่งเป็นจ าลยในคดีได้ออกเครดิตไปให้ผู้ขายซึ่งเป็นโจทก์เครดิตก หนดให้ผู้ขายยื่นใบตราส่งที่ระบุว่าสินค้าเป็น “Java White Granulated Sugar” แต่ผู้ขายยื่นใบตราส่งที่ระบุชื่อสินค้าว่า “Java White Sugar” ธนาคารปฏิเสธไม่รับเอกสารดังกล่าว ผู้ขาย

ฟ้องว่าธนาคารผิดสัญญา ท้ายที่สุดศาลพิพากษาว่า เอกสารดังกล่าวไม่ถูกต้องตามเครดิต ธนาคารจึงมีสิทธิปฏิเสธเอกสารดังกล่าวได้ เพราะธนาคารในสหรัฐอเมริกายึดหลักการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเคร่งครัดตาม UCC Article 5 ซึ่งเป็นกฎหมายที่บังคับใช้แก่เลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ โดยประเทศไทยสามารถนำมาปรับใช้โดยการกหนดกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ เพื่อกำหนดสิทธิและหน้าที่ของธนาคารให้ชัดเจนเพิ่มเติม กำหนดความรับผิดชอบของธนาคารและใช้เป็นมาตรฐานในการตีความของศาลหากมีข้อพิพาทเกิดขึ้น

เมื่อพิจารณาจากปัญหาเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยแล้ว ประเทศไทยควรมีกฎหมายที่กำหนดกฎเกณฑ์ที่ชัดเจนแน่นอนในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยกำหนดกฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตและเพิ่มเติมในส่วนที่ UCP ไม่ได้ ครอบคลุม เพื่อเป็นแนวทางในการปฏิบัติของธนาคารพาณิชย์ไทยให้เป็นไปในแนวทางเดียวกัน และศาลไทยสามารถตัดสินได้จากกฎหมายที่มีความแน่นอนและเฉพาะเจาะจงมากขึ้น จากปัจจุบันในกรณีที่มีข้อพิพาทเกิดขึ้น ศาลจะนำกฎหมายภายในที่เกี่ยวข้องมาพิจารณาในคดีต่างๆ เช่น ประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ พระราชบัญญัติการส่งออกและการนำเข้าในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า เป็นต้น แต่หากมีคดีที่เกี่ยวข้องกับเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต ก็จำเป็นต้องใช้หลักเกณฑ์ที่แน่นอน ดังเช่นในประเทศสหรัฐอเมริกา ที่กำหนดกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ และมีบทบัญญัติเรื่องการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด หรือในประเทศอังกฤษ ที่ศาลยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด และใช้เป็นแนวทางปฏิบัติที่ชัดเจนและธนาคารในประเทศต้องปฏิบัติตาม เพื่อเป็นแนวทางในการปฏิบัติหน้าที่ของธนาคารที่ต้องพิจารณาเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต

ดังนั้นในการกหนดเนื้อหาของกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต ควรกำหนดเฉพาะในเรื่องที่ไม่มีกำหนดใน UCP และเรื่องที่มีกำหนดใน UCP แต่ข้อกหนดนั้นไม่เหมาะสมและเป็นธรรมเพื่อมิให้เป็นภาระซ้ำซ้อนและแก้ไข้ปัญหาในเรื่องการตรวจเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย ประเทศไทยควรมีกฎหมายที่กำหนดกฎเกณฑ์ที่ชัดเจนแน่นอนในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยด้วยการกหนดบทบัญญัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตเพิ่มเติมในประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ หรือกหนดแยกต่างหากเป็นกฎหมายเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ โดยใช้แนวทางในการกหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในต่างประเทศมาใช้กับประเทศไทย

4.1 เกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย

การกหนดหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยกหนดหลักเกณฑ์ให้ชัดเจนเพิ่มเติมจากที่มีใน UCP และบังคับใช้เป็นเกณฑ์กลางใน

การตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย ด้วยการกำหนดเป็นมาตรฐานการปฏิบัติของสถาบันการเงิน โดยกำหนดหลักการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตด้วยหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด (Strict Compliance) เพื่อลดปัญหาในการตีความและดุลยพินิจของเจ้าหน้าที่ธนาคารที่แตกต่างกัน นั่นคือเอกสารที่ผู้ขายส่งมอบให้ธนาคารนั้นต้องเหมือนกับเอกสารที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตทุกประการ เอกสารที่คล้ายหรือเกือบเหมือนหรือให้ผลเหมือนกันนั้นใช้ไม่ได้ ธนาคารมีหน้าที่โดยเคร่งครัดในการตรวจสอบเอกสารดังกล่าว หากธนาคารชำระราคาไปโดยที่เอกสารไม่ถูกต้องตามเลตเตอร์ออฟเครดิต แม้จะเป็นข้อแตกต่างเพียงเล็กน้อยก็ถือว่าธนาคารปฏิบัติผิดหน้าที่ เพราะการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดเป็นหลักการสำคัญของเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อสร้างความเชื่อมั่นให้กับผู้ขายส่งออกที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการชำระเงินระหว่างประเทศ ลดการใช้ดุลยพินิจของธนาคารในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตให้มีมาตรฐานและความน่าเชื่อถือ ลดความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับผู้ประกอบการส่งออกและส่งเสริมภาพลักษณ์ในการทำการค้าระหว่างประเทศกับประเทศไทย

4.2 กฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต

การกำหนดกฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตเพื่อเป็นแนวทางในการพิพากษาของศาลในกรณีมีข้อพิพาทเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยกำหนดศาลที่ใช้ตัดสินโดยเฉพาะเหมือนกับศาลจีน หรือใช้แนวคิดพิพากษาเดิมเป็นกฎหมายที่ยึดถือปฏิบัติกันมาเหมือนกับศาลอังกฤษที่ยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด หรือตีความโดยใช้กฎหมายเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ เหมือนกับศาลสหรัฐอเมริกาที่มีบทบัญญัติความรับผิดชอบของธนาคารและใช้หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด นั่นคือธนาคารมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงิน แม้เป็นความผิดพลาดเพียงเล็กน้อยที่อาจเกิดจากการพิมพ์ผิดก็ตาม

การนำข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของต่างประเทศมาใช้กับประเทศไทย ไม่ว่าจะเป็นประเทศจีน ประเทศอังกฤษหรือประเทศสหรัฐอเมริกา สามารถให้การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีมาตรฐานและเป็นไปในแนวทางเดียวกัน อีกทั้งทำให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตมีความแน่นอน ลดปัญหาที่เกิดจากการตีความเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกัน สร้างความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าในต่างประเทศ ส่งเสริมภาพลักษณ์ในการทำการค้าของผู้ขายส่งออกในประเทศไทย เพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันและสร้างรายได้ให้กับประเทศในที่สุด

บทที่ 5

บทสรุปและข้อเสนอแนะ

5.1 บทสรุปการศึกษา

ความแตกต่างในหลายปัจจัยของประเทศต่างๆ ในโลก ไม่ว่าจะเป็นทรัพยากรธรรมชาติ ลักษณะทางภูมิศาสตร์หรือแรงงาน เป็นเหตุผลให้ทำการค้าระหว่างประเทศเกิดขึ้น แต่แต่ละประเทศไม่สามารถผลิตสินค้าและบริการได้ครบตามความต้องการของผู้บริโภคในประเทศ โดยมีการนำเข้าเมื่อสินค้าในประเทศมีต้นทุนที่สูงกว่าหรือเป็นสินค้าที่ในประเทศไม่มี มีการส่งออกเมื่อสินค้ามีมากเกินความต้องการของผู้บริโภคในประเทศหรือเป็นสินค้าที่ประเทศอื่นไม่มี และนอกจากการตกลงเรื่องสินค้า ราคา กันแล้ว ผู้นำเข้าและส่งออกจำเป็นต้องตกลงกันว่าจะใช้วิธีการชำระเงินในรูปแบบใด โดยทั่วไป รูปแบบการชำระเงินของการค้าระหว่างประเทศมี 4 แบบคือ การชำระเงินล่วงหน้า (Advance Payment) การชำระเงินด้วยวิธีเปิดบัญชีหรือการโอนเงิน (Open Account) การชำระเงินโดยใช้เอกสารเรียกเก็บ (Bill for collection) และการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิต (Letter of credit) ซึ่งในแต่ละวิธีมีความได้เปรียบเสียเปรียบที่ต่างกัน ผู้นำเข้าและส่งออกจึงต้องพิจารณาเลือกวิธีการชำระเงินให้เหมาะสมกับธุรกิจและคู่ค้าเพื่อประโยชน์สูงสุดในการทำการค้าระหว่างประเทศ ซึ่งสำหรับผู้นำเข้าส่งออกที่ต้องการความเชื่อมั่นในการทำการค้าระหว่างกัน อาจเป็นการซื้อขายกันในระยะเริ่มแรกหรือเป็นสินค้าที่มีมูลค่ามาก วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นวิธีที่นิยมกันมากที่สุดเพราะมีธนาคารเข้ามาเป็นตัวกลางในการชำระเงิน

เลตเตอร์ออฟเครดิตตาม Article 2 ของ UCP 600 หมายถึง การดำเนินการใดๆ ไม่ว่าจะใช้ชื่อเรียกหรือถ้อยคำพรรณนาว่าอะไรก็ตามที่ไม่สามารถเพิกถอนได้และก่อภาระผูกพันอันแน่นอนของธนาคารผู้ออกเลตเตอร์ออฟเครดิต (Issuing Bank) ที่ต้องจ่ายเงินเป็นจำนวนแน่นอนเมื่อมีการยื่นเอกสารให้แก่ธนาคารถูกต้องตามเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิต ซึ่งดำเนินการโดยผู้ซื้อหรือผู้นำเข้า มาขอเปิดเครดิตกับธนาคารผู้ออกเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อให้ธนาคารออก L/C ไปยังผู้ขายหรือผู้ส่งออกเพื่อรับรองว่า ธนาคารของผู้ซื้อจะชำระเงินให้กับผู้ขาย หากผู้ขายส่งมอบเอกสารตามที่ระบุไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตอย่างครบถ้วน โดยธนาคารไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับตัวสินค้าที่ซื้อขายกัน ซึ่งเอกสารที่ผู้ขายต้องส่งมอบให้แก่ธนาคารเป็นไปตามการตกลงกันระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย เช่น ใบกำกับสินค้า (Invoice) ใบแจ้งน้ำหนักและหีบห่อ (Packing List) ใบตราส่ง (Bill of lading) ใบรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า (Certificate of origin) ฯลฯ เพื่อเป็นการยืนยันให้กับผู้ซื้อในเบื้องต้นว่าผู้ขายได้ปฏิบัติตามสัญญาซื้อขายและจะได้รับสินค้าตามรายละเอียดของเอกสาร และเมื่อผู้ขายส่งมอบเอกสารต่างๆ ให้แก่ธนาคารตามที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตแล้ว ธนาคารมีหน้าที่ในการตรวจสอบเอกสารดังกล่าวว่าตรงตามที่กำหนดเอาไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ผู้ซื้อเปิดเครดิตไว้หรือไม่

หากธนาคารตรวจสอบแล้วเห็นว่าเอกสารทั้งหมดตรงหรือสอดคล้องกับที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดไว้ ธนาคารก็มีหน้าที่ชำระเงินให้กับผู้ขาย แล้วให้ผู้ซื้อมารับเอกสารจากธนาคารและชำระเงินให้แก่ธนาคารต่อไป แต่หากเอกสารไม่ตรงหรือไม่สอดคล้องตามที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิต ธนาคารของผู้ซื้อมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงินได้ ดังนั้น วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิตจึงเป็นการนำเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการซื้อขายมาเป็นสื่อกลางระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย โดยมีธนาคารเป็นตัวกลางในการชำระเงิน ทำให้ผู้ขายมีความมั่นใจที่จะได้รับชำระเงินหากส่งเอกสารครบถ้วนตามเงื่อนไขในเลตเตอร์ออฟเครดิตและผู้ซื้อมั่นใจที่จะได้รับสินค้าตรงตามเอกสารที่กำหนดไว้ในเลตเตอร์ออฟเครดิตเช่นกัน

ธนาคารพาณิชย์จึงเป็นตัวกลางสำคัญในการชำระเงินและตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของผู้นำเข้าส่งออกที่ใช้วิธีการชำระเงินโดยเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยยึดหลักปฏิบัติตามระเบียบประเพณีและวิธีปฏิบัติสหประชาชาติที่มีเอกสารประกอบหรือ Uniform Customs and Practice for Documentary Credits ในฐานะหนึ่งในสมาชิกของสภาหอการค้าระหว่างประเทศ เป็นวิธีปฏิบัติที่ได้รับการยอมรับจากนานาประเทศที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นวิธีการชำระเงินระหว่างประเทศ แต่ UCP มิใช่กฎหมาย สภามันบังคับของกฎเกณฑ์ดังกล่าวจึงต้องอ้างอิงกับกฎหมายภายในที่เกี่ยวข้องกับประเทศคู่สัญญา ซึ่งประเทศไทยยังไม่มีบทบัญญัติลายลักษณ์อักษรที่เป็นกฎหมายภายในเรื่องสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นการเฉพาะ

ธนาคารจะพิจารณาตามข้อกำหนดในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตและระเบียบกฎหมายและวิธีปฏิบัติตาม UCP และ ISBP ที่กำหนดไว้ซึ่งเป็นหน้าที่ที่สำคัญมากของธนาคารในการพิจารณาว่าจะรับหรือปฏิเสธเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตนั้นๆ ตามหลักปฏิบัติในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย คือ การตรวจเฉพาะเอกสารตาม UCP 600 มาตรา 14 (เอ) ยึดมาตรฐานสากลในการปฏิบัติงานของธนาคาร ตาม UCP 600 มาตรา 2 และใช้เวลาในการตรวจสอบเอกสาร ตาม UCP 600 มาตรา 14 (บี) กำหนดให้ธนาคารมีเวลาสูงสุดห้าวันทำการหลังจากวันที่มีการยื่นเอกสาร โดยธนาคารจะชำระราคาให้แก่ผู้รับประโยชน์หากผู้รับประโยชน์สามารถส่งมอบเอกสารที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดไว้ และมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงินได้ หากผู้รับประโยชน์ส่งมอบเอกสารไม่ถูกต้องตามเงื่อนไขที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนด

ในกรณีที่เอกสารไม่ถูกต้อง โดยหลักการแล้วธนาคารมีสิทธิปฏิเสธเอกสารนั้น และในทางปฏิบัติสถิติแสดงให้เห็นว่า ธนาคารได้ปฏิเสธเอกสารที่ยื่นครั้งแรกมากถึง 50% อาจเป็นเพราะเอกสารที่เลตเตอร์ออฟเครดิตกำหนดให้ผู้รับประโยชน์ต้องส่งมอบมีมาก ความผิดพลาดในเอกสารอาจเกิดขึ้นได้ง่าย และหลักปฏิบัติที่ไม่แน่นอนในเรื่องการตรวจสอบเอกสารที่ธนาคารจะยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดหรือหลักการตรวจสอบเอกสารอย่างสมเหตุสมผล ขึ้นอยู่กับหลักการปฏิบัติและดุลยพินิจของเจ้าหน้าที่ธนาคาร ดังนั้นการตรวจสอบเอกสารในปัจจุบันที่ยึดบทบัญญัติ UCP 600 เป็นแนวทางในการปฏิบัติของธนาคารพาณิชย์ไทยยังคงไม่ชัดเจน เพราะมาตรฐานการตรวจเอกสารฉบับปัจจุบันมิได้ใช้คำว่าเคร่งครัด ตามวัตถุประสงค์เพื่อลดปัญหาในการตีความและให้

ดุลยพินิจของแต่ละธนาคารในการพิจารณา แต่นักวิชาการและผู้ที่เกี่ยวข้องยังคงถือว่าการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัดเป็นหลักการสำคัญของเลตเตอร์ออฟเครดิต หากผู้ซื้อผู้ขายกำหนดให้เลตเตอร์ออฟเครดิตฉบับนั้นอยู่ในบังคับของ UCP ศาลก็ยังคงมีหน้าที่พิจารณาขอบเขตของหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด แต่ก็ยังเกิดปัญหาในการพิจารณาถึงระดับความเคร่งครัดของแต่ละธนาคาร ทำให้ศาลของแต่ละประเทศพิจารณาแตกต่างกันไปด้วย

เนื่องจากประเทศไทยไม่มีกฎหมายภายในประเทศที่ใช้เป็นเกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยและกฎหมาย UCP ที่ใช้เป็นหลักปฏิบัติสากลนั้นไม่เพียงพอ ทำให้เกิดช่องว่างในการพิจารณาเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยโดยใช้ดุลยพินิจ การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีความแตกต่างกัน และทำให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตเกิดความไม่แน่นอน ผู้ประกอบการนำเข้าส่งออกในประเทศไทยที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการชำระเงินระหว่างประเทศได้รับผลกระทบจากผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของแต่ละธนาคารที่ไม่แน่นอน หากมีการปฏิเสธเอกสารและการชำระเงินก็อาจทำให้ธุรกิจได้รับความเสียหาย เสียค่าใช้จ่ายที่เกิดจากค่าธรรมเนียมและการเตรียมเอกสาร เสียเวลาในการดำเนินการ ทำให้การตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยไม่น่าเชื่อถือและมีผลทำให้ภาพลักษณ์ในการทำการค้าระหว่างประเทศของประเทศไทยเสียหาย รวมถึงแนวคำพิพากษาที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะในการตัดสินคดีเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ ทำให้ศาลไทยพิพากษาโดยใช้กฎหมายที่มีอยู่ นั่นคือประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องแล้วแต่ประเด็น ซึ่งทำให้ผลของการตัดสินนั้นไม่แน่นอนและอาจขัดกับหลักของการชำระเงินด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตได้

ดังนั้นประเทศไทยควรมีกฎหมายที่กำหนดกฎหมายที่ชัดเจนแน่นอนในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย โดยใช้แนวทางในการนำข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตในต่างประเทศมาใช้กับประเทศไทย ดังนี้

(1) กำหนดหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยและบังคับใช้เป็นเกณฑ์กลางในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทย ด้วยการกำหนดเป็นข้อกำหนดเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะหรือกำหนดเป็นมาตรฐานการปฏิบัติของสถาบันการเงิน โดยกำหนดหลักการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตด้วยหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด (Strict Compliance) เพื่อลดปัญหาในการตีความและดุลยพินิจของเจ้าหน้าที่ธนาคารที่แตกต่างกัน เพื่อสร้างความเชื่อมั่นให้กับผู้นำเข้าส่งออกที่ใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการชำระเงินระหว่างประเทศ ลดการใช้ดุลยพินิจของธนาคารในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตให้มีมาตรฐานและ

ความน่าเชื่อถือ ลดความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับผู้ประกอบการนำเข้าส่งออกและส่งเสริมภาพลักษณ์ในการท าการค้าระหว่างประเทศกับประเทศไทย

(2) กำหนดกฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต เพื่อเป็นแนวทางในการพิพาทของศาลในกรณีมีข้อพิพาทเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยกำหนดศาลที่ใช้ตัดสินโดยเฉพาะเหมือนกับศาลจีน หรือใช้แนวคาพิพาทษาเดิมเป็นกฎหมายที่ยึดถือปฏิบัติกันมาเหมือนกับศาลอังกฤษที่ยึดหลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด หรือตีความโดยใช้กฎหมายเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยเฉพาะ เหมือนกับศาลสหรัฐอเมริกาที่มีบทบัญญัติความรับผิดชอบของธนาคารและใช้หลักการตรวจสอบเอกสารโดยเคร่งครัด นั่นคือธนาคารมีสิทธิปฏิเสธการชำระเงิน แม้เป็นความผิดพลาดเพียงเล็กน้อยที่อาจเกิดจากการพิมพ์ผิดก็ตาม

การนาข้อกำหนดและกฎหมายเกี่ยวกับการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของต่างประเทศมาปรับใช้กับประเทศไทย ไม่ว่าจะเป็นประเทศจีน ประเทศอังกฤษหรือประเทศสหรัฐอเมริกา สามารถทำให้การตีความและความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยมีมาตรฐานและเป็นไปในแนวทางเดียวกัน อีกทั้งทำให้ผลของการตรวจสอบเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตมีความแน่นอน ลดปัญหาที่เกิดจากการตีความเอกสารประกอบสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยที่แตกต่างกัน สร้างความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าในต่างประเทศ ส่งเสริมภาพลักษณ์ในการท าค้าของผู้นำเข้าและส่งออกในประเทศไทย เพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันและสร้างรายได้ให้กับประเทศในที่สุด

5.2 ข้อเสนอแนะ

(1) ผู้ประกอบการนำเข้าส่งออกที่ ท าคาซ ะเงินกันด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตควรรศึกษาและตรวจดูข้อความในเลตเตอร์ออฟเครดิตอย่างละเอียด โดยมีความเข้าใจในรูปแบบของการซ ะเงินด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิต พิจารณาความเหมาะสมของรูปแบบการค้า และหากไม่ถูกต้องตามที่ตกลงกันควรรีบแจ้งแก้ไขให้ธนาคารทราบทันที เพื่อลดปัญหาในการปฏิเสธเอกสารและการซ ะเงินจากเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ไม่ถูกต้อง

(2) แนวทางการปฏิบัติของธนาคารพาณิชย์ไทยซึ่งมีหน้าที่ส าคัญในการตรวจเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตควรมีการก าหนดคุณสมบัติของเจ้าหน้าที่ธนาคารในการตรวจเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต เนื่องจากเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นวิธีการซ ะเงินที่มีความซับซ้อนมากกว่าวิธีการซ ะเงินระหว่างประเทศวิธีอื่น อีกทั้งมีกฎเกณฑ์ที่ต้องปฏิบัติตามและต้องอาศัยประสบการณ์ของเจ้าหน้าที่ที่พิจารณา ดังนั้นธนาคารพาณิชย์ไทยควรรก าหนดคุณสมบัติของเจ้าหน้าที่ธนาคารในการท หน้าที่ดังกล่าว เพื่อลดปัญหาในการตีความและการปฏิเสธการซ ะเงินจากเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ไม่ถูกต้อง

(3) แนวทางการพัฒนากฎหมายคือ การก หนดเกณฑ์กลางให้ธนาคารพาณิชย์ไทยนั้น อาจต้องใช้เวลาในการพัฒนากฎหมาย ซึ่งหากมีการก าหนดบทบัญญัติเกี่ยวกับมาตรฐานการตรวจ

เอกสารของธนาคารพาณิชย์ไทยให้มีความชัดเจนว่าธนาคารควรปฏิบัติตามหลักการตรวจเอกสารโดยเคร่งครัด ซึ่งอาจเพิ่มเติมใน UCP หรือเพิ่มเติมในประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ หรือก าหนดกฎหมายเฉพาะเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยก าหนดระดับความระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารเพื่อลดความบกพร่องของเจ้าหน้าที่ธนาคารในการตรวจเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต อาจใช้แนวทางในการก าหนดสากลประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์เดิมที่มีอยู่มาปรับใช้และเป็นแนวทางในการพิจารณาของศาลไทยให้เป็นไปตามหลักของสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต เช่น ในกรณีของสัญญาฝากทรัพย์ที่ผู้รับฝากเรียกบ าทหนึ่งค่าฝาก ซึ่งเป็นการประกอบอาชีพเพื่อการนั้นโดยเฉพาะวางหลักมาตรฐานการใช้ความระมัดระวังอย่างเช่นผู้ประกอบการวิชาชีพ ดังนั้นหากปรากฏว่าธนาคารแห่งหนึ่งจัดให้มีการรับฝากของมีค่า แต่ปรากฏว่าไม่ได้ใช้ตู้নিরภัยที่มีความมั่นคงอย่างเพียงพอ สภาพการณ์เช่นนี้อาจพิจารณาได้ว่า ธนาคารแห่งนั้นไม่ได้ใช้ความระมัดระวังและใช้ฝีมือเท่าที่ธรรมดาจะต้องใช้และสมควรจะต้องใช้ในกิจการนั้นได้⁶⁹ ซึ่งอาจมีบทบัญญัติเพิ่มเติมในเรื่องบทลงโทษ หากธนาคารมีความผิดจากการใช้อ านขของธนาคารในทางมิชอบหรือความผิดพลาดจากการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิต ข้อยกเว้นความรับผิดชอบของธนาคารที่ไม่ครอบคลุมและผู้รับประโยชน์ในเลตเตอร์ออฟเครดิตสามารถโต้แย้งความเห็นธนาคารได้ หากถูกปฏิเสธการช ะเงินจากธนาคาร ซึ่งอาจมีองค์กรที่เข้ามาดูแลและแก้ไขปัญหาเหล่านี้ เพื่อสร้างมาตรฐานในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารพาณิชย์ไทยและความเชื่อมั่นให้กับคู่ค้าในต่างประเทศที่ท าทการค้ากับประเทศไทยโดยใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตในการช ะเงิน

(4) ปัจจุบันสถาบันการเงินได้พัฒนาเทคโนโลยีต่างๆเพื่อรองรับรูปแบบธุรกรรมที่เปลี่ยนแปลงไป รวมถึงการช ะเงินระหว่างประเทศด้วยเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยใช้ Blockchain ซึ่งผู้ประกอบการ ข าส่งออกและธนาคาร สามารถดูสถานะการท าทธุรกรรมได้ตลอดเวลา เปลี่ยนการท าทเอกสารที่เป็นกระดาษเป็นข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์ เพื่อลดปัญหาความผิดพลาดในการพิมพ์เอกสารและลดต้นทุนในการท าทธุรกรรม ซึ่งเทคโนโลยีนี้สามารถมาแก้ปัญหาในการตรวจสอบเอกสารประกอบเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารให้มีมาตรฐานเดียวกันทั่วโลกได้ในอนาคต

⁶⁹ สุธีร์ ศุภนิตย์ วิจิตรา วิเชียรชม และไพฑูริศ เอกจริยกร, ค อธิบายประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์, (กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์เดือนตุลา, 2549) หน้า 271-274.

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

ก าชัย จงจักรพันธ์. Non - Documentary Condition ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต. วารสารนิติศาสตร์ 32 (มีนาคม 2545): 91.

ชนพร ปรัชญาอาภรณ์. เลตเตอร์ออฟเครดิต : ข้อพิจารณาในร่างกฎหมายไทย. นิตยสารกรมหาบัณฑิต สาขากฎหมายการค้าระหว่างประเทศ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2558.

ชมชื่น มัณยารมย์. ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับกฎหมาย. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต. 2544.

ธนาคารแห่งประเทศไทย. อัตราค่าธรรมเนียมเปรียบเทียบ [ออนไลน์]. 2562. แหล่งที่มา:

<https://www.bot.or.th/app/feerate/internal.aspx?PageNo=22> [2562. พฤษภาคม 1]

ธนาคารแห่งประเทศไทย. รายได้ค่าใช้จ่ายของธนาคารพาณิชย์จดทะเบียนในประเทศไทย [ออนไลน์].

2562. แหล่งที่มา:

"https://www.bot.or.th/App/BTWS_STAT/statistics/ReportPage.aspx?reportID=674&language=th [2562. พฤษภาคม 1]

ประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์

พชรพร นุชอนงค์. สัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตและสัญญาทรัสต์รีซีท : ปัญหาบางประการตามกฎหมายไทย. นิตยสารกรมหาบัณฑิต คณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2548.

พระราชบัญญัติการรับขนของทางทะเล พ.ศ. 2534

รองศาสตราจารย์ ดร. ก าชัย จงจักรพันธ์. ปัญหาการปรับใช้หลัก Strict Compliance ในสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิต. ตุลพาห เล่ม 2 ปีที่ 48 (พ.ศ.-ส.ค.2544): 5-14.

รองศาสตราจารย์มานิตย์ จุมปา. ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับกฎหมายสหรัฐอเมริกา. กรุงเทพฯ:

ส นักพิมพ์วิญญูชน, 2552.

ศูนย์คุ้มครองผู้ใช้บริการทางการเงิน. สถาบันการเงินภายใต้การกำกับดูแลของธนาคารแห่งประเทศไทย [ออนไลน์]. 2548. แหล่งที่มา:

<https://www.1213.or.th/th/aboutfcc/finservices/Pages/FinUnderBOT.aspx> [2562. พฤษภาคม 1]

สุธีร์ ศุภนิตย์ วิจิตรา วิเชียรชม และไพฑูริย์ เอกจริยกร. ค าวินิจฉัยประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์เดือนตุลา, 2549.

ICC SERVICES 2007. Document Credits 2007 Revision. แปลโดย หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย. กรุงเทพฯ : หอการค้านานาชาติแห่งประเทศไทย, 2552.

บรรณานุกรม(ต่อ)

ภาษาต่างประเทศ

Ali Malek and David Quest Raymond Jack, Documentary Credits. UK: Butterworths, 2001.

Cornell Law School, Uniform Commercial Code Locator [online]. 1992. Available from: <https://www.law.cornell.edu/uniform/ucc> [2019. April 30]

Gene N. Lebrun and Fred H. Miller. The Law of letters of credit and investment securities under the UCC : Modernization and Process, Vol. 43. South Dakota Law Review, 1998.

James G. Barnes and James E. Byrne. Revision of U.C.C. Article 5. Vol. 50. No. 4 . American Bar Association: The Business Lawyer, 1995.

James E. Byrne, The Revision of U.C.C. Article 5: A Strategy for Success. U.C.C. Article 5 Symposium Vol. 56 Brooklyn Law Review, 1990.

Katalin Cseko Gulyas. China's new Statutory Regulations on Letters of Credit. EU Working Papers No. 3, 2008.

Robert S. Summers and James J. White. Uniform Commercial Code. Minnesota: St. Paul, 2000.

United Nations Treaty Collection, United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit [online]. 2002. Available from: https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=IND&mtdsg_no=X-15&chapter=10 [2019. April 30]

Xiang Gao. The Fraud Rule in Law of Letters of Credit in the P.R.C. The International Lawyer, Vol. 41 No. 4, 2007.

Yanan Zhang. Evaluation of documentary letter of credit fraud exception rules in China. Journal of International Banking Law and Regulation, 2014.

ภาคผนวก

UCP 600

UCP 600 are the latest revision of the Uniform Customs and Practice that govern the operation of letters of credit.

UCP 600 comes into effect on 01 July 2007

The 39 articles of UCP 600 are a comprehensive and practical working aid to bankers, lawyers, importers, and exporters, transport executives, educators, and everyone involved in letter of credit transactions worldwide.

ICC Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP 600)

Foreword

This revision of the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (commonly called “UCP”) is the sixth revision of the rules since they were first promulgated in 1933. It is the fruit of more than three years of work by the International Chamber of Commerce’s (ICC) Commission on Banking Technique and Practice.

ICC, which was established in 1919, had as its primary objective facilitating the flow of international trade at a time when nationalism and protectionism posed serious threats to the world trading system. It was in that spirit that the UCP were first introduced – to alleviate the confusion caused by individual countries’ promoting their own national rules on letter of credit practice. The objective, since attained, was to create a set of contractual rules that would establish uniformity in that practice, so that practitioners would not have to cope with a plethora of often conflicting national regulations. The universal acceptance of the UCP by practitioners in countries with widely divergent economic and judicial systems is a testament to the rules’ success.

It is important to recall that the UCP represent the work of a private international organization, not a governmental body. Since its inception, ICC has insisted on the central role of self-regulation in business practice. These rules, formulated entirely by experts in the private sector, have validated that approach. The UCP remain the most successful set of private rules for trade ever developed.

A range of individuals and groups contributed to the current revision, which is entitled UCP 600. These include the UCP Drafting Group, which sifted through more than 5000 individual comments before arriving at this consensus text; the UCP Consulting Group, consisting of members from more than 25 countries, which served as the advisory body reacting to and proposing changes to the various drafts; the

more than 400 members of the ICC Commission on Banking Technique and Practice who made pertinent suggestions for changes in the text; and ICC national committees worldwide which took an active role in consolidating comments from their members. ICC also expresses its gratitude to practitioners in the transport and insurance industries, whose perceptive suggestions honed the final draft.

Guy Sebban Secretary General International Chamber of Commerce

Introduction

In May 2003, the International Chamber of Commerce authorized the ICC Commission on Banking Technique and Practice (Banking Commission) to begin a revision of the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, ICC Publication 500.

As with other revisions, the general objective was to address developments in the banking, transport and insurance industries. Additionally, there was a need to look at the language and style used in the UCP to remove wording that could lead to inconsistent application and interpretation.

When work on the revision started, a number of global surveys indicated that, because of discrepancies, approximately 70% of documents presented under letters of credit were being rejected on first presentation. This obviously had, and continues to have, a negative effect on the letter of credit being seen as a means of payment and, if unchecked, could have serious implications for maintaining or increasing its market share as a recognized means of settlement in international trade. The introduction by banks of a discrepancy fee has highlighted the importance of this issue, especially when the underlying discrepancies have been found to be dubious or unsound. Whilst the number of cases involving litigation has not grown during the lifetime of UCP 500, the introduction of the ICC's Documentary Credit Dispute Resolution Expertise Rules (DOCDEX) in October 1997 (subsequently revised in March 2002) has resulted in more than 60 cases being decided.

To address these and other concerns, the Banking Commission established a Drafting Group to revise UCP 500. It was also decided to create a second group, known as the Consulting Group, to review and advise on early drafts submitted by the Drafting Group. The Consulting Group, made up of over 40 individuals from 26 countries, consisted of banking and transport industry experts. Aably co-chaired by John Turnbull, Deputy General Manager, Sumitomo Mitsui Banking Corporation Europe Ltd, London and Carlo Di Ninni, Adviser, Italian Bankers Association, Rome, the Consulting

Group provided valuable input to the Drafting Group prior to release of draft texts to ICC national committees.

The Drafting Group began the review process by analyzing the content of the official Opinions issued by the Banking Commission under UCP 500. Some 500 Opinions were reviewed to assess whether the issues involved warranted a change in, an addition to or a deletion of any UCP article. In addition, consideration was given to the content of the four Position Papers issued by the Commission in September 1994, the two Decisions issued by the Commission (concerning the introduction of the euro and the determination of what constituted an original document under UCP 500 sub-article 20(b) and the decisions issued in DOCDEX cases.

During the revision process, notice was taken of the considerable work that had been completed in creating the International Standard Banking Practice for the Examination of Documents under Documentary Credits (ISBP), ICC Publication 645. This publication has evolved into a necessary companion to the UCP for determining compliance of documents with the terms of letters of credit. It is the expectation of the Drafting Group and the Banking Commission that the application of the principles contained in the ISBP, including subsequent revisions thereof, will continue during the time UCP 600 is in force. At the time UCP 600 is implemented, there will be an updated version of the ISBP to bring its contents in line with the substance and style of the new rules.

The four Position Papers issued in September 1994 were issued subject to their application under UCP 500; therefore, they will not be applicable under UCP 600. The essence of the Decision covering the determination of an original document has been incorporated into the text of UCP 600. The outcome of the DOCDEX cases were invariably based on existing ICC Banking Commission Opinions and therefore contained no specific issues that required addressing in these rules.

One of the structural changes to the UCP is the introduction of articles covering definitions (article 2) and interpretations (article 3). In providing definitions of roles played by banks and the meaning of specific terms and events, UCP 600 avoids the necessity of repetitive text to explain their interpretation and application. Similarly, the article covering interpretations aims to take the ambiguity out of vague or unclear language that appears in letters of credit and to provide a definitive elucidation of other characteristics of the UCP or the credit.

During the course of the last three years, ICC national committees were canvassed on a range of issues to determine their preferences on alternative texts submitted by the Drafting Group. The results of this exercise and the considerable input from

national committees on individual items in the text is reflected in the content of UCP 600. The Drafting Group considered, not only the current practice relative to the documentary credit, but also tried to envisage the future evolution of that practice.

This revision of the UCP represents the culmination of over three years of extensive analysis, review, debate and compromise amongst the various members of the Drafting Group, the members of the Banking Commission and the respective ICC national committees. Valuable comment has also been received from the ICC Commission on Transport and Logistics, the Commission on Commercial Law and Practice and the Committee on Insurance.

It is not appropriate for this publication to provide an explanation as to why an article has been worded in such a way or what is intended by its incorporation into the rules. For those interested in understanding the rationale and interpretation of the articles of UCP 600, this information will be found in the Commentary to the rules, ICC Publication 601, which represents the Drafting Group's views.

On behalf of the Drafting Group I would like to extend our deep appreciation to the members of the Consulting Group, ICC national committees and members of the Banking Commission for their professional comments and their constructive participation in this process.

Special thanks are due to the members of the Drafting Group and their institutions, who are listed below in alphabetical order.

Nicole Keller – Vice President, Service International Products, Dresdner Bank AG, Frankfurt, Germany; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Laurence Kooy – Legal Adviser, BNP Paribas, Paris, France; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice.

Katja Lehr – Business Manager, Trade Services Standards, SWIFT, La Hulpe, Belgium, then Vice President, Membership Representation, International Financial Services Association, New Jersey, USA; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Ole Malmqvist – Vice President, Danske Bank, Copenhagen, Denmark; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Paul Miserez – Head of Trade Finance Standards, SWIFT, La Hulpe, Belgium; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice;

René Mueller – Director, Credit Suisse, Zurich, Switzerland; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Chee Seng Soh – Consultant, Association of Banks in Singapore, Singapore; Representative to the ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Dan Taylor – President and CEO, International Financial Services Association., New Jersey USA; Vice Chairman, ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Alexander Zelenov – Director, Vnesheconombank, Moscow, Russia; Vice Chairman, ICC Commission on Banking Technique and Practice;

Ron Katz – Policy Manager, ICC Commission on Banking Technique and Practice, International Chamber of Commerce, Paris, France.

The undersigned had the pleasure of chairing the Drafting Group.

It was through the generous giving of their knowledge, time and energy that this revision was accomplished so successfully. As Chair of the Drafting Group, I would like to extend to them and to their institutions my gratitude for their contribution, for a job well done and for their friendship. I would also like to extend my sincere thanks to the management of ABN AMRO Bank N.V., for their understanding, patience and support during the course of this revision process.

Gary Collyer Corporate Director, ABN AMRO Bank N.V., London, England and
Technical Adviser to the ICC Commission on Banking Technique and Practice
November 2006

UCP 600 - Article 1

Application of UCP

The Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication no. 600 ("UCP") are rules that apply to any documentary credit ("credit") (including, to the extent to which they may be applicable, any standby letter of credit) when the text of the credit expressly indicates that it is subject to these rules. They are binding on all parties thereto unless expressly modified or excluded by the credit.

UCP 600 - Article 2

Definitions

For the purpose of these rules:

Advising bank means the bank that advises the credit at the request of the issuing bank.

Applicant means the party on whose request the credit is issued.

Banking day means a day on which a bank is regularly open at the place at which an act subject to these rules is to be performed.

Beneficiary means the party in whose favour a credit is issued.

Complying presentation means a presentation that is in accordance with the terms and conditions of the credit, the applicable provisions of these rules and international standard banking practice.

Confirmation means a definite undertaking of the confirming bank, in addition to that of the issuing bank, to honour or negotiate a complying presentation.

Confirming bank means the bank that adds its confirmation to a credit upon the issuing bank's authorization or request.

Credit means any arrangement, however named or described, that is irrevocable and thereby constitutes a definite undertaking of the issuing bank to honour a complying presentation.

Honour means:

- a. to pay at sight if the credit is available by sight payment.
- b. to incur a deferred payment undertaking and pay at maturity if the credit is available by deferred payment.
- c. to accept a bill of exchange ("draft") drawn by the beneficiary and pay at maturity if the credit is available by acceptance.

Issuing bank means the bank that issues a credit at the request of an applicant or on its own behalf.

Negotiation means the purchase by the nominated bank of drafts (drawn on a bank other than the nominated bank) and/or documents under a complying presentation, by advancing or agreeing to advance funds to the beneficiary on or before the banking day on which reimbursement is due to the nominated bank.

Nominated Bank means the bank with which the credit is available or any bank in the case of a credit available with any bank.

Presentation means either the delivery of documents under a credit to the issuing bank or nominated bank or the documents so delivered.

Presenter means a beneficiary, bank or other party that makes a presentation.

UCP 600 - Article 3

Interpretations

For the purpose of these rules:

Where applicable, words in the singular include the plural and in the plural include the singular.

A credit is irrevocable even if there is no indication to that effect.

A document may be signed by handwriting, facsimile signature, perforated signature, stamp, symbol or any other mechanical or electronic method of authentication.

A requirement for a document to be legalized, visaed, certified or similar will be satisfied by any signature, mark, stamp or label on the document which appears to satisfy that requirement.

Branches of a bank in different countries are considered to be separate banks.

Terms such as "first class", "well known", "qualified", "independent", "official", "competent" or "local" used to describe the issuer of a document allow any issuer except the beneficiary to issue that document.

Unless required to be used in a document, words such as "prompt", "immediately" or "as soon as possible" will be disregarded.

The expression "on or about" or similar will be interpreted as a stipulation that an event is to occur during a period of five calendar days before until five calendar days after the specified date, both start and end dates included.

The words "to", "until", "till", "from" and "between" when used to determine a period of shipment include the date or dates mentioned, and the words "before" and "after" exclude the date mentioned.

The words "from" and "after" when used to determine a maturity date exclude the date mentioned.

The terms "first half" and "second half" of a month shall be construed respectively as the 1st to the 15th and the 16th to the last day of the month, all dates inclusive.

The terms "beginning", "middle" and "end" of a month shall be construed respectively as the 1st to the 10th, the 11th to the 20th and the 21st to the last day of the month, all dates inclusive.

UCP 600 - Article 4

Credits v. Contracts

a. A credit by its nature is a separate transaction from the sale or other contract on which it may be based. Banks are in no way concerned with or bound by such contract, even if any reference whatsoever to it is included in the credit.

Consequently, the undertaking of a bank to honour, to negotiate or to fulfil any other obligation under the credit is not subject to claims or defences by the applicant resulting from its relationships with the issuing bank or the beneficiary.

A beneficiary can in no case avail itself of the contractual relationships existing between banks or between the applicant and the issuing bank.

b. An issuing bank should discourage any attempt by the applicant to include, as an integral part of the credit, copies of the underlying contract, proforma invoice and the like.

UCP 600 - Article 5

Documents v. Goods, Services or Performance

Banks deal with documents and not with goods, services or performance to which the documents may relate.

UCP 600 - Article 6

Availability, Expiry Date and Place for Presentation

a. A credit must state the bank with which it is available or whether it is available with any bank. A credit available with a nominated bank is also available with the issuing bank.

b. A credit must state whether it is available by sight payment, deferred payment, acceptance or negotiation.

c. A credit must not be issued available by a draft drawn on the applicant.

i. A credit must state an expiry date for presentation. An expiry date stated for honour or negotiation will be deemed to be an expiry date for presentation.

ii. The place of the bank with which the credit is available is the place for presentation. The place for presentation under a credit available with any bank is that of any bank. A place for presentation other than that of the issuing bank is in addition to the place of the issuing bank.

e. Except as provided in sub-article 29 (a), a presentation by or on behalf of the beneficiary must be made on or before the expiry date.

UCP 600 - Article 7

Issuing Bank Undertaking

a. Provided that the stipulated documents are presented to the nominated bank or to the issuing bank and that they constitute a complying presentation, the issuing bank must honour if the credit is available by:

- i. sight payment, deferred payment or acceptance with the issuing bank;
- ii. sight payment with a nominated bank and that nominated bank does not pay;
- iii. deferred payment with a nominated bank and that nominated bank does not incur its deferred payment undertaking or, having incurred its deferred payment undertaking, does not pay at maturity;
- iv. acceptance with a nominated bank and that nominated bank does not accept a draft drawn on it or, having accepted a draft drawn on it, does not pay at maturity;
- v. negotiation with a nominated bank and that nominated bank does not negotiate.

b. An issuing bank is irrevocably bound to honour as of the time it issues the credit.

c. An issuing bank undertakes to reimburse a nominated bank that has honoured or negotiated a complying presentation and forwarded the documents to the issuing bank. Reimbursement for the amount of a complying presentation under a credit available by acceptance or deferred payment is due at maturity, whether or not the nominated bank prepaid or purchased before maturity. An issuing bank's undertaking to reimburse a nominated bank is independent of the issuing bank's undertaking to the beneficiary.

UCP 600 - Article 8

Confirming Bank Undertaking

a. Provided that the stipulated documents are presented to the confirming bank or to any other nominated bank and that they constitute a complying presentation, the confirming bank must:

- i. honour, if the credit is available by
 - a. sight payment, deferred payment or acceptance with the confirming bank;
 - b. sight payment with another nominated bank and that nominated bank does not pay;
 - c. deferred payment with another nominated bank and that nominated bank does not incur its deferred payment undertaking or, having incurred its deferred payment undertaking, does not pay at maturity;
 - d. acceptance with another nominated bank and that nominated bank does not accept a draft drawn on it or, having accepted a draft drawn on it, does not pay at maturity;
 - e. negotiation with another nominated bank and that nominated bank does not negotiate.
- ii. negotiate, without recourse, if the credit is available by negotiation with the confirming bank.
 - b. A confirming bank is irrevocably bound to honour or negotiate as of the time it adds its confirmation to the credit.
 - c. A confirming bank undertakes to reimburse another nominated bank that has honoured or negotiated a complying presentation and forwarded the documents to the confirming bank. Reimbursement for the amount of a complying presentation under a credit available by acceptance or deferred payment is due at maturity, whether or not another nominated bank prepaid or purchased before maturity. A confirming bank's undertaking to reimburse another nominated bank is independent of the confirming bank's undertaking to the beneficiary.
 - d. If a bank is authorized or requested by the issuing bank to confirm a credit but is not prepared to do so, it must inform the issuing bank without delay and may advise the credit without confirmation.

UCP 600 - Article 9

Advising of Credits and Amendments

- a. A credit and any amendment may be advised to a beneficiary through an advising bank. An advising bank that is not a confirming bank advises the credit and any amendment without any undertaking to honour or negotiate.

b. By advising the credit or amendment, the advising bank signifies that it has satisfied itself as to the apparent authenticity of the credit or amendment and that the advice accurately reflects the terms and conditions of the credit or amendment received.

c. An advising bank may utilize the services of another bank ("second advising bank") to advise the credit and any amendment to the beneficiary. By advising the credit or amendment, the second advising bank signifies that it has satisfied itself as to the apparent authenticity of the advice it has received and that the advice accurately reflects the terms and conditions of the credit or amendment received.

d. A bank utilizing the services of an advising bank or second advising bank to advise a credit must use the same bank to advise any amendment thereto.

e. If a bank is requested to advise a credit or amendment but elects not to do so, it must so inform, without delay, the bank from which the credit, amendment or advice has been received.

f. If a bank is requested to advise a credit or amendment but cannot satisfy itself as to the apparent authenticity of the credit, the amendment or the advice, it must so inform, without delay, the bank from which the instructions appear to have been received. If the advising bank or second advising bank elects nonetheless to advise the credit or amendment, it must inform the beneficiary or second advising bank that it has not been able to satisfy itself as to the apparent authenticity of the credit, the amendment or the advice.

UCP 600 - Article 10

Amendments

a. Except as otherwise provided by article 38, a credit can neither be amended nor cancelled without the agreement of the issuing bank, the confirming bank, if any, and the beneficiary.

b. An issuing bank is irrevocably bound by an amendment as of the time it issues the amendment. A confirming bank may extend its confirmation to an amendment and will be irrevocably bound as of the time it advises the amendment. A confirming bank may, however, choose to advise an amendment without extending its confirmation and, if so, it must inform the issuing bank without delay and inform the beneficiary in its advice.

c. The terms and conditions of the original credit (or a credit incorporating previously accepted amendments) will remain in force for the beneficiary until the beneficiary communicates its acceptance of the amendment to the bank that advised such

amendment. The beneficiary should give notification of acceptance or rejection of an amendment. If the beneficiary fails to give such notification, a presentation that complies with the credit and to any not yet accepted amendment will be deemed to be notification of acceptance by the beneficiary of such amendment. As of that moment the credit will be amended.

d. A bank that advises an amendment should inform the bank from which it received the amendment of any notification of acceptance or rejection.

e. Partial acceptance of an amendment is not allowed and will be deemed to be notification of rejection of the amendment.

f. A provision in an amendment to the effect that the amendment shall enter into force unless rejected by the beneficiary within a certain time shall be disregarded.

UCP 600 - Article 11

Teletransmitted and Pre-Advised Credits and Amendments

a. An authenticated teletransmission of a credit or amendment will be deemed to be the operative credit or amendment, and any subsequent mail confirmation shall be disregarded.

If a teletransmission states "full details to follow" (or words of similar effect), or states that the mail confirmation is to be the operative credit or amendment, then the teletransmission will not be deemed to be the operative credit or amendment. The issuing bank must then issue the operative credit or amendment without delay in terms not inconsistent with the teletransmission.

b. A preliminary advice of the issuance of a credit or amendment ("pre-advice") shall only be sent if the issuing bank is prepared to issue the operative credit or amendment. An issuing bank that sends a preadvice is irrevocably committed to issue the operative credit or amendment, without delay, in terms not inconsistent with the pre-advice.

UCP 600 - Article 12

Nomination

a. Unless a nominated bank is the confirming bank, an authorization to honour or negotiate does not impose any obligation on that nominated bank to honour or negotiate, except when expressly agreed to by that nominated bank and so communicated to the beneficiary.

- b. By nominating a bank to accept a draft or incur a deferred payment undertaking, an issuing bank authorizes that nominated bank to prepay or purchase a draft accepted or a deferred payment undertaking incurred by that nominated bank.
- c. Receipt or examination and forwarding of documents by a nominated bank that is not a confirming bank does not make that nominated bank liable to honour or negotiate, nor does it constitute honour or negotiation.

UCP 600 - Article 13

Bank-to-Bank Reimbursement Arrangements

- a. If a credit states that reimbursement is to be obtained by a nominated bank ("claiming bank") claiming on another party ("reimbursing bank"), the credit must state if the reimbursement is subject to the ICC rules for bank-to-bank reimbursements in effect on the date of issuance of the credit.
- b. If a credit does not state that reimbursement is subject to the ICC rules for bank-to-bank reimbursements, the following apply:
 - i. An issuing bank must provide a reimbursing bank with a reimbursement authorization that conforms with the availability stated in the credit. The reimbursement authorization should not be subject to an expiry date.
 - ii. A claiming bank shall not be required to supply a reimbursing bank with a certificate of compliance with the terms and conditions of the credit.
 - iii. An issuing bank will be responsible for any loss of interest, together with any expenses incurred, if reimbursement is not provided on first demand by a reimbursing bank in accordance with the terms and conditions of the credit.
 - iv. A reimbursing bank's charges are for the account of the issuing bank. However, if the charges are for the account of the beneficiary, it is the responsibility of an issuing bank to so indicate in the credit and in the reimbursement authorization. If a reimbursing bank's charges are for the account of the beneficiary, they shall be deducted from the amount due to a claiming bank when reimbursement is made. If no reimbursement is made, the reimbursing bank's charges remain the obligation of the issuing bank.
- c. An issuing bank is not relieved of any of its obligations to provide reimbursement if reimbursement is not made by a reimbursing bank on first demand.

UCP 600 - Article 14

Standard for Examination of Documents

- a. A nominated bank acting on its nomination, a confirming bank, if any, and the issuing bank must examine a presentation to determine, on the basis of the documents alone, whether or not the documents appear on their face to constitute a complying presentation.
- b. A nominated bank acting on its nomination, a confirming bank, if any, and the issuing bank shall each have a maximum of five banking days following the day of presentation to determine if a presentation is complying. This period is not curtailed or otherwise affected by the occurrence on or after the date of presentation of any expiry date or last day for presentation.
- c. A presentation including one or more original transport documents subject to articles 19, 20, 21, 22, 23, 24 or 25 must be made by or on behalf of the beneficiary not later than 21 calendar days after the date of shipment as described in these rules, but in any event not later than the expiry date of the credit.
- d. Data in a document, when read in context with the credit, the document itself and international standard banking practice, need not be identical to, but must not conflict with, data in that document, any other stipulated document or the credit.
- e. In documents other than the commercial invoice, the description of the goods, services or performance, if stated, may be in general terms not conflicting with their description in the credit.
- f. If a credit requires presentation of a document other than a transport document, insurance document or commercial invoice, without stipulating by whom the document is to be issued or its data content, banks will accept the document as presented if its content appears to fulfil the function of the required document and otherwise complies with sub-article 14 (d).
- g. A document presented but not required by the credit will be disregarded and may be returned to the presenter.
- h. If a credit contains a condition without stipulating the document to indicate compliance with the condition, banks will deem such condition as not stated and will disregard it.
- i. A document may be dated prior to the issuance date of the credit, but must not be dated later than its date of presentation.
- j. When the addresses of the beneficiary and the applicant appear in any stipulated document, they need not be the same as those stated in the credit or in any other

stipulated document, but must be within the same country as the respective addresses mentioned in the credit. Contact details (telefax, telephone, email and the like) stated as part of the beneficiary's and the applicant's address will be disregarded. However, when the address and contact details of the applicant appear as part of the consignee or notify party details on a transport document subject to articles 19, 20, 21, 22, 23, 24 or 25, they must be as stated in the credit.

k. The shipper or consignor of the goods indicated on any document need not be the beneficiary of the credit.

l. A transport document may be issued by any party other than a carrier, owner, master or charterer provided that the transport document meets the requirements of articles 19, 20, 21, 22, 23 or 24 of these rules.

UCP 600 - Article 15

Complying Presentation

a. When an issuing bank determines that a presentation is complying, it must honour.

b. When a confirming bank determines that a presentation is complying, it must honour or negotiate and forward the documents to the issuing bank.

c. When a nominated bank determines that a presentation is complying and honours or negotiates, it must forward the documents to the confirming bank or issuing bank.

UCP 600 - Article 16

Discrepant Documents, Waiver and Notice

a. When a nominated bank acting on its nomination, a confirming bank, if any, or the issuing bank determines that a presentation does not comply, it may refuse to honour or negotiate.

b. When an issuing bank determines that a presentation does not comply, it may in its sole judgement approach the applicant for a waiver of the discrepancies. This does not, however, extend the period mentioned in sub-article 14 (b).

c. When a nominated bank acting on its nomination, a confirming bank, if any, or the issuing bank decides to refuse to honour or negotiate, it must give a single notice to that effect to the presenter.

The notice must state:

i. that the bank is refusing to honour or negotiate; and

ii. each discrepancy in respect of which the bank refuses to honour or negotiate; and
iii.

a) that the bank is holding the documents pending further instructions from the presenter; or

b) that the issuing bank is holding the documents until it receives a waiver from the applicant and agrees to accept it, or receives further instructions from the presenter prior to agreeing to accept a waiver; or

c) that the bank is returning the documents; or

d) that the bank is acting in accordance with instructions previously received from the presenter.

d. The notice required in sub-article 16 (c) must be given by telecommunication or, if that is not possible, by other expeditious means no later than the close of the fifth banking day following the day of presentation.

e. A nominated bank acting on its nomination, a confirming bank, if any, or the issuing bank may, after providing notice required by sub-article 16 (c) (iii) (a) or (b), return the documents to the presenter at any time.

f. If an issuing bank or a confirming bank fails to act in accordance with the provisions of this article, it shall be precluded from claiming that the documents do not constitute a complying presentation.

g. When an issuing bank refuses to honour or a confirming bank refuses to honour or negotiate and has given notice to that effect in accordance with this article, it shall then be entitled to claim a refund, with interest, of any reimbursement made.

UCP 600 - Article 17

Original Documents and Copies

a. At least one original of each document stipulated in the credit must be presented.

b. A bank shall treat as an original any document bearing an apparently original signature, mark, stamp, or label of the issuer of the document, unless the document itself indicates that it is not an original.

c. Unless a document indicates otherwise, a bank will also accept a document as original if it:

- i. appears to be written, typed, perforated or stamped by the document issuer's hand; or
 - ii. appears to be on the document issuer's original stationery; or
 - iii. states that it is original, unless the statement appears not to apply to the document presented.
- d. If a credit requires presentation of copies of documents, presentation of either originals or copies is permitted.
- e. If a credit requires presentation of multiple documents by using terms such as "in duplicate", "in two fold" or "in two copies", this will be satisfied by the presentation of at least one original and the remaining number in copies, except when the document itself indicates otherwise.

UCP 600 - Article 18

Commercial Invoice

- a. A commercial invoice:
- i. must appear to have been issued by the beneficiary (except as provided in article 38);
 - ii. must be made out in the name of the applicant (except as provided in sub-article 38 (g));
 - iii. must be made out in the same currency as the credit; and
 - iv. need not be signed.
- b. A nominated bank acting on its nomination, a confirming bank, if any, or the issuing bank may accept a commercial invoice issued for an amount in excess of the amount permitted by the credit, and its decision will be binding upon all parties, provided the bank in question has not honoured or negotiated for an amount in excess of that permitted by the credit.
- c. The description of the goods, services or performance in a commercial invoice must correspond with that appearing in the credit.

UCP 600 - Article 19

Transport Document Covering at Least Two Different Modes of Transport

- a. A transport document covering at least two different modes of transport (multimodal or combined transport document), however named, must appear to:

i. indicate the name of the carrier and be signed by:

- the carrier or a named agent for or on behalf of the carrier, or
- the master or a named agent for or on behalf of the master.

Any signature by the carrier, master or agent must be identified as that of the carrier, master or agent.

Any signature by an agent must indicate whether the agent has signed for or on behalf of the carrier or for or on behalf of the master.

ii. indicate that the goods have been dispatched, taken in charge or shipped on board at the place stated in the credit, by:

- pre-printed wording, or
- a stamp or notation indicating the date on which the goods have been dispatched, taken in charge or shipped on board.

The date of issuance of the transport document will be deemed to be the date of dispatch, taking in charge or shipped on board, and the date of shipment. However, if the transport document indicates, by stamp or notation, a date of dispatch, taking in charge or shipped on board, this date will be deemed to be the date of shipment.

iii. indicate the place of dispatch, taking in charge or shipment and the place of final destination stated in the credit, even if:

a. the transport document states, in addition, a different place of dispatch, taking in charge or shipment or place of final destination,

or

b. the transport document contains the indication "intended" or similar qualification in relation to the vessel, port of loading or port of discharge.

iv. be the sole original transport document or, if issued in more than one original, be the full set as indicated on the transport document.

v. contain terms and conditions of carriage or make reference to another source containing the terms and conditions of carriage (short form or blank back transport document). Contents of terms and conditions of carriage will not be examined.

vi. contain no indication that it is subject to a charter party.

b. For the purpose of this article, transshipment means unloading from one means of conveyance and reloading to another means of conveyance (whether or not in

different modes of transport) during the carriage from the place of dispatch, taking in charge or shipment to the place of final destination stated in the credit.

c.

i. A transport document may indicate that the goods will or may be transhipped provided that the entire carriage is covered by one and the same transport document.

ii. A transport document indicating that transhipment will or may take place is acceptable, even if the credit prohibits transhipment.

UCP 600 - Article 20

Bill of Lading

a. A bill of lading, however named, must appear to:

i. indicate the name of the carrier and be signed by:

- the carrier or a named agent for or on behalf of the carrier, or
- the master or a named agent for or on behalf of the master.

Any signature by the carrier, master or agent must be identified as that of the carrier, master or agent.

Any signature by an agent must indicate whether the agent has signed for or on behalf of the carrier or for or on behalf of the master.

ii. indicate that the goods have been shipped on board a named vessel at the port of loading stated in the credit by:

- pre-printed wording, or
- an on board notation indicating the date on which the goods have been shipped on board.

The date of issuance of the bill of lading will be deemed to be the date of shipment unless the bill of lading contains an on board notation indicating the date of shipment, in which case the date stated in the on board notation will be deemed to be the date of shipment.

If the bill of lading contains the indication "intended vessel" or similar qualification in relation to the name of the vessel, an on board notation indicating the date of shipment and the name of the actual vessel is required.

iii. indicate shipment from the port of loading to the port of discharge stated in the credit.

If the bill of lading does not indicate the port of loading stated in the credit as the port of loading, or if it contains the indication "intended" or similar qualification in relation to the port of loading, an on board notation indicating the port of loading as stated in the credit, the date of shipment and the name of the vessel is required. This provision applies even when loading on board or shipment on a named vessel is indicated by pre-printed wording on the bill of lading.

iv. be the sole original bill of lading or, if issued in more than one original, be the full set as indicated on the bill of lading.

v. contain terms and conditions of carriage or make reference to another source containing the terms and conditions of carriage (short form or blank back bill of lading). Contents of terms and conditions of carriage will not be examined.

vi. contain no indication that it is subject to a charter party.

b. For the purpose of this article, transshipment means unloading from one vessel and reloading to another vessel during the carriage from the port of loading to the port of discharge stated in the credit.

i. A bill of lading may indicate that the goods will or may be transhipped provided that the entire carriage is covered by one and the same bill of lading.

ii. A bill of lading indicating that transshipment will or may take place is acceptable, even if the credit prohibits transshipment, if the goods have been shipped in a container, trailer or LASH barge as evidenced by the bill of lading.

d. Clauses in a bill of lading stating that the carrier reserves the right to tranship will be disregarded.

UCP 600 - Article 21

Non-Negotiable Sea Waybill

a. A non-negotiable sea waybill, however named, must appear to:

i. indicate the name of the carrier and be signed by

- the carrier or a named agent for or on behalf of the carrier, or

- the master or a named agent for or on behalf of the master.

Any signature by the carrier, master or agent must be identified as that of the carrier, master or agent.

Any signature by an agent must indicate whether the agent has signed for or on behalf of the carrier or for or on behalf of the master.

ii. indicate that the goods have been shipped on board a named vessel at the port of loading stated in the credit by:

- pre-printed wording, or

- an on board notation indicating the date on which the goods have been shipped on board.

The date of issuance of the non-negotiable sea waybill will be deemed to be the date of shipment unless the non-negotiable sea waybill contains an on board notation indicating the date of shipment, in which case the date stated in the on board notation will be deemed to be the date of shipment.

If the non-negotiable sea waybill contains the indication "intended vessel" or similar qualification in relation to the name of the vessel, an on board notation indicating the date of shipment and the name of the actual vessel is required.

iii. indicate shipment from the port of loading to the port of discharge stated in the credit.

If the non-negotiable sea waybill does not indicate the port of loading stated in the credit as the port of loading, or if it contains the indication "intended" or similar qualification in relation to the port of loading, an on board notation indicating the port of loading as stated in the credit, the date of shipment and the name of the vessel is required. This provision applies even when loading on board or shipment on a named vessel is indicated by pre-printed wording on the non-negotiable sea waybill.

iv. be the sole original non-negotiable sea waybill or, if issued in more than one original, be the full set as indicated on the non-negotiable sea waybill.

v. contain terms and conditions of carriage or make reference to another source containing the terms and conditions of carriage (short form or blank back non-negotiable sea waybill). Contents of terms and conditions of carriage will not be examined.

vi. contain no indication that it is subject to a charter party.

b. For the purpose of this article, transshipment means unloading from one vessel and reloading to another vessel during the carriage from the port of loading to the port of discharge stated in the credit.

i. A non-negotiable sea waybill may indicate that the goods will or may be transhipped provided that the entire carriage is covered by one and the same non-negotiable sea waybill.

ii. A non-negotiable sea waybill indicating that transshipment will or may take place is acceptable, even if the credit prohibits transshipment, if the goods have been shipped in a container, trailer or LASH barge as evidenced by the non-negotiable sea waybill.

d. Clauses in a non-negotiable sea waybill stating that the carrier reserves the right to tranship will be disregarded.

UCP 600 - Article 22

Charter Party Bill of Lading

a. A bill of lading, however named, containing an indication that it is subject to a charter party (charter party bill of lading), must appear to:

i. be signed by:

- the master or a named agent for or on behalf of the master, or
- the owner or a named agent for or on behalf of the owner, or
- the charterer or a named agent for or on behalf of the charterer.

Any signature by the master, owner, charterer or agent must be identified as that of the master, owner, charterer or agent.

Any signature by an agent must indicate whether the agent has signed for or on behalf of the master, owner or charterer.

An agent signing for or on behalf of the owner or charterer must indicate the name of the owner or charterer.

ii. indicate that the goods have been shipped on board a named vessel at the port of loading stated in the credit by:

- pre-printed wording, or
- an on board notation indicating the date on which the goods have been shipped on board.

The date of issuance of the charter party bill of lading will be deemed to be the date of shipment unless the charter party bill of lading contains an on board notation indicating the date of shipment, in which case the date stated in the on board notation will be deemed to be the date of shipment.

iii. indicate shipment from the port of loading to the port of discharge stated in the credit. The port of discharge may also be shown as a range of ports or a geographical area, as stated in the credit.

iv. be the sole original charter party bill of lading or, if issued in more than one original, be the full set as indicated on the charter party bill of lading.

b. A bank will not examine charter party contracts, even if they are required to be presented by the terms of the credit.

UCP 600 - Article 23

Air Transport Document

a. An air transport document, however named, must appear to:

i. indicate the name of the carrier and be signed by:

- the carrier, or
- a named agent for or on behalf of the carrier.

Any signature by the carrier or agent must be identified as that of the carrier or agent.

Any signature by an agent must indicate that the agent has signed for or on behalf of the carrier.

ii. indicate that the goods have been accepted for carriage.

iii. indicate the date of issuance. This date will be deemed to be the date of shipment unless the air transport document contains a specific notation of the actual date of shipment, in which case the date stated in the notation will be deemed to be the date of shipment.

Any other information appearing on the air transport document relative to the flight number and date will not be considered in determining the date of shipment.

iv. indicate the airport of departure and the airport of destination stated in the credit.

v. be the original for consignor or shipper, even if the credit stipulates a full set of originals.

vi. contain terms and conditions of carriage or make reference to another source containing the terms and conditions of carriage. Contents of terms and conditions of carriage will not be examined.

b. For the purpose of this article, transshipment means unloading from one aircraft and reloading to another aircraft during the carriage from the airport of departure to the airport of destination stated in the credit.

i. An air transport document may indicate that the goods will or may be transhipped, provided that the entire carriage is covered by one and the same air transport document.

ii. An air transport document indicating that transshipment will or may take place is acceptable, even if the credit prohibits transshipment.

UCP 600 - Article 24

Road, Rail or Inland Waterway Transport Documents

a. A road, rail or inland waterway transport document, however named, must appear to:

i. indicate the name of the carrier and:

- be signed by the carrier or a named agent for or on behalf of the carrier, or

- indicate receipt of the goods by signature, stamp or notation by the carrier or a named agent for or on behalf of the carrier.

Any signature, stamp or notation of receipt of the goods by the carrier or agent must be identified as that of the carrier or agent.

Any signature, stamp or notation of receipt of the goods by the agent must indicate that the agent has signed or acted for or on behalf of the carrier.

If a rail transport document does not identify the carrier, any signature or stamp of the railway company will be accepted as evidence of the document being signed by the carrier.

ii. indicate the date of shipment or the date the goods have been received for shipment, dispatch or carriage at the place stated in the credit. Unless the transport document contains a dated reception stamp, an indication of the date of receipt or a date of shipment, the date of issuance of the transport document will be deemed to be the date of shipment.

- iii. indicate the place of shipment and the place of destination stated in the credit.
-
- i. A road transport document must appear to be the original for consignor or shipper or bear no marking indicating for whom the document has been prepared.
 - ii. A rail transport document marked "duplicate" will be accepted as an original.
 - iii. A rail or inland waterway transport document will be accepted as an original whether marked as an original or not.
-
- c. In the absence of an indication on the transport document as to the number of originals issued, the number presented will be deemed to constitute a full set.
 - d. For the purpose of this article, transshipment means unloading from one means of conveyance and reloading to another means of conveyance, within the same mode of transport, during the carriage from the place of shipment, dispatch or carriage to the place of destination stated in the credit.
-
- i. A road, rail or inland waterway transport document may indicate that the goods will or may be transhipped provided that the entire carriage is covered by one and the same transport document.
 - ii. A road, rail or inland waterway transport document indicating that transshipment will or may take place is acceptable, even if the credit prohibits transshipment.

UCP 600 - Article 25

Courier Receipt, Post Receipt or Certificate of Posting

- a. A courier receipt, however named, evidencing receipt of goods for transport, must appear to:
 - i. indicate the name of the courier service and be stamped or signed by the named courier service at the place from which the credit states the goods are to be shipped; and
 - ii. indicate a date of pick-up or of receipt or wording to this effect. This date will be deemed to be the date of shipment.
- b. A requirement that courier charges are to be paid or prepaid may be satisfied by a transport document issued by a courier service evidencing that courier charges are for the account of a party other than the consignee.

c. A post receipt or certificate of posting, however named, evidencing receipt of goods for transport, must appear to be stamped or signed and dated at the place from which the credit states the goods are to be shipped. This date will be deemed to be the date of shipment.

UCP 600 - Article 26

On Deck", "Shipper's Load and Count", "Said by Shipper to Contain" and Charges Additional to Freight

a. A transport document must not indicate that the goods are or will be loaded on deck. A clause on a transport document stating that the goods may be loaded on deck is acceptable.

b. A transport document bearing a clause such as "shipper's load and count" and "said by shipper to contain" is acceptable.

c. A transport document may bear a reference, by stamp or otherwise, to charges additional to the freight.

UCP 600 - Article 27

Clean Transport Document

A bank will only accept a clean transport document. A clean transport document is one bearing no clause or notation expressly declaring a defective condition of the goods or their packaging. The word "clean" need not appear on a transport document, even if a credit has a requirement for that transport document to be "clean on board".

UCP 600 - Article 28

Insurance Document and Coverage

a. An insurance document, such as an insurance policy, an insurance certificate or a declaration under an open cover, must appear to be issued and signed by an insurance company, an underwriter or their agents or their proxies.

Any signature by an agent or proxy must indicate whether the agent or proxy has signed for or on behalf of the insurance company or underwriter.

b. When the insurance document indicates that it has been issued in more than one original, all originals must be presented.

c. Cover notes will not be accepted.

d. An insurance policy is acceptable in lieu of an insurance certificate or a declaration under an open cover.

e. The date of the insurance document must be no later than the date of shipment, unless it appears from the insurance document that the cover is effective from a date not later than the date of shipment.

f.

i. The insurance document must indicate the amount of insurance coverage and be in the same currency as the credit.

ii. A requirement in the credit for insurance coverage to be for a percentage of the value of the goods, of the invoice value or similar is deemed to be the minimum amount of coverage required.

If there is no indication in the credit of the insurance coverage required, the amount of insurance coverage must be at least 110% of the CIF or CIP value of the goods.

When the CIF or CIP value cannot be determined from the documents, the amount of insurance coverage must be calculated on the basis of the amount for which honour or negotiation is requested or the gross value of the goods as shown on the invoice, whichever is greater.

iii. The insurance document must indicate that risks are covered at least between the place of taking in charge or shipment and the place of discharge or final destination as stated in the credit.

g. A credit should state the type of insurance required and, if any, the additional risks to be covered. An insurance document will be accepted without regard to any risks that are not covered if the credit uses imprecise terms such as "usual risks" or "customary risks".

h. When a credit requires insurance against "all risks" and an insurance document is presented containing any "all risks" notation or clause, whether or not bearing the heading "all risks", the insurance document will be accepted without regard to any risks stated to be excluded.

i. An insurance document may contain reference to any exclusion clause.

j. An insurance document may indicate that the cover is subject to a franchise or excess (deductible).

UCP 600 - Article 29

- a. If the expiry date of a credit or the last day for presentation falls on a day when the bank to which presentation is to be made is closed for reasons other than those referred to in article 36, the expiry date or the last day for presentation, as the case may be, will be extended to the first following banking day.
- b. If presentation is made on the first following banking day, a nominated bank must provide the issuing bank or confirming bank with a statement on its covering schedule that the presentation was made within the time limits extended in accordance with sub-article 29 (a).
- c. The latest date for shipment will not be extended as a result of sub-article 29 (a).

UCP 600 - Article 30

Tolerance in Credit Amount, Quantity and Unit Prices

- a. The words "about" or "approximately" used in connection with the amount of the credit or the quantity or the unit price stated in the credit are to be construed as allowing a tolerance not to exceed 10% more or 10% less than the amount, the quantity or the unit price to which they refer.
- b. A tolerance not to exceed 5% more or 5% less than the quantity of the goods is allowed, provided the credit does not state the quantity in terms of a stipulated number of packing units or individual items and the total amount of the drawings does not exceed the amount of the credit.
- c. Even when partial shipments are not allowed, a tolerance not to exceed 5% less than the amount of the credit is allowed, provided that the quantity of the goods, if stated in the credit, is shipped in full and a unit price, if stated in the credit, is not reduced or that sub-article 30 (b) is not applicable. This tolerance does not apply when the credit stipulates a specific tolerance or uses the expressions referred to in sub-article 30 (a).

UCP 600 - Article 31

Partial Drawings or Shipments

- a. Partial drawings or shipments are allowed.
- b. A presentation consisting of more than one set of transport documents evidencing shipment commencing on the same means of conveyance and for the same journey, provided they indicate the same destination, will not be regarded as covering a partial shipment, even if they indicate different dates of shipment or different ports of loading, places of taking in charge or dispatch. If the presentation consists of more

than one set of transport documents, the latest date of shipment as evidenced on any of the sets of transport documents will be regarded as the date of shipment.

A presentation consisting of one or more sets of transport documents evidencing shipment on more than one means of conveyance within the same mode of transport will be regarded as covering a partial shipment, even if the means of conveyance leave on the same day for the same destination.

c. A presentation consisting of more than one courier receipt, post receipt or certificate of posting will not be regarded as a partial shipment if the courier receipts, post receipts or certificates of posting appear to have been stamped or signed by the same courier or postal service at the same place and date and for the same destination.

UCP 600 - Article 32

Instalment Drawings or Shipments

If a drawing or shipment by instalments within given periods is stipulated in the credit and any instalment is not drawn or shipped within the period allowed for that instalment, the credit ceases to be available for that and any subsequent instalment.

UCP 600 - Article 33

Hours of Presentation

A bank has no obligation to accept a presentation outside of its banking hours.

UCP 600 - Article 34

Disclaimer on Effectiveness of Documents

A bank assumes no liability or responsibility for the form, sufficiency, accuracy, genuineness, falsification or legal effect of any document, or for the general or particular conditions stipulated in a document or superimposed thereon; nor does it assume any liability or responsibility for the description, quantity, weight, quality, condition, packing, delivery, value or existence of the goods, services or other performance represented by any document, or for the good faith or acts or omissions, solvency, performance or standing of the consignor, the carrier, the forwarder, the consignee or the insurer of the goods or any other person.

UCP 600 - Article 35

Disclaimer on Transmission and Translation

A bank assumes no liability or responsibility for the consequences arising out of delay, loss in transit, mutilation or other errors arising in the transmission of any messages or delivery of letters or documents, when such messages, letters or documents are transmitted or sent according to the requirements stated in the credit, or when the bank may have taken the initiative in the choice of the delivery service in the absence of such instructions in the credit.

If a nominated bank determines that a presentation is complying and forwards the documents to the issuing bank or confirming bank, whether or not the nominated bank has honoured or negotiated, an issuing bank or confirming bank must honour or negotiate, or reimburse that nominated bank, even when the documents have been lost in transit between the nominated bank and the issuing bank or confirming bank, or between the confirming bank and the issuing bank.

A bank assumes no liability or responsibility for errors in translation or interpretation of technical terms and may transmit credit terms without translating them.

UCP 600 - Article 36

Force Majeure

A bank assumes no liability or responsibility for the consequences arising out of the interruption of its business by Acts of God, riots, civil commotions, insurrections, wars, acts of terrorism, or by any strikes or lockouts or any other causes beyond its control.

A bank will not, upon resumption of its business, honour or negotiate under a credit that expired during such interruption of its business.

UCP 600 - Article 37

Disclaimer for Acts of an Instructed Party

a. A bank utilizing the services of another bank for the purpose of giving effect to the instructions of the applicant does so for the account and at the risk of the applicant.

b. An issuing bank or advising bank assumes no liability or responsibility should the instructions it transmits to another bank not be carried out, even if it has taken the initiative in the choice of that other bank.

c. A bank instructing another bank to perform services is liable for any commissions, fees, costs or expenses ("charges") incurred by that bank in connection with its instructions.

If a credit states that charges are for the account of the beneficiary and charges cannot be collected or deducted from proceeds, the issuing bank remains liable for payment of charges.

A credit or amendment should not stipulate that the advising to a beneficiary is conditional upon the receipt by the advising bank or second advising bank of its charges.

d. The applicant shall be bound by and liable to indemnify a bank against all obligations and responsibilities imposed by foreign laws and usages.

UCP 600 - Article 38

Transferable Credits

a. A bank is under no obligation to transfer a credit except to the extent and in the manner expressly consented to by that bank.

b. For the purpose of this article:

Transferable credit means a credit that specifically states it is "transferable". A transferable credit may be made available in whole or in part to another beneficiary ("second beneficiary") at the request of the beneficiary ("first beneficiary").

Transferring bank means a nominated bank that transfers the credit or, in a credit available with any bank, a bank that is specifically authorized by the issuing bank to transfer and that transfers the credit. An issuing bank may be a transferring bank.

Transferred credit means a credit that has been made available by the transferring bank to a second beneficiary.

c. Unless otherwise agreed at the time of transfer, all charges (such as commissions, fees, costs or expenses) incurred in respect of a transfer must be paid by the first beneficiary.

d. A credit may be transferred in part to more than one second beneficiary provided partial drawings or shipments are allowed.

A transferred credit cannot be transferred at the request of a second beneficiary to any subsequent beneficiary. The first beneficiary is not considered to be a subsequent beneficiary.

e. Any request for transfer must indicate if and under what conditions amendments may be advised to the second beneficiary. The transferred credit must clearly indicate those conditions.

f. If a credit is transferred to more than one second beneficiary, rejection of an amendment by one or more second beneficiary does not invalidate the acceptance by any other second beneficiary, with respect to which the transferred credit will be amended accordingly. For any second beneficiary that rejected the amendment, the transferred credit will remain unamended.

g. The transferred credit must accurately reflect the terms and conditions of the credit, including confirmation, if any, with the exception of:

- the amount of the credit,
- any unit price stated therein,
- the expiry date,
- the period for presentation, or
- the latest shipment date or given period for shipment,

any or all of which may be reduced or curtailed.

The percentage for which insurance cover must be effected may be increased to provide the amount of cover stipulated in the credit or these articles.

The name of the first beneficiary may be substituted for that of the applicant in the credit.

If the name of the applicant is specifically required by the credit to appear in any document other than the invoice, such requirement must be reflected in the transferred credit.

h. The first beneficiary has the right to substitute its own invoice and draft, if any, for those of a second beneficiary for an amount not in excess of that stipulated in the credit, and upon such substitution the first beneficiary can draw under the credit for the difference, if any, between its invoice and the invoice of a second beneficiary.

i. If the first beneficiary is to present its own invoice and draft, if any, but fails to do so on first demand, or if the invoices presented by the first beneficiary create discrepancies that did not exist in the presentation made by the second beneficiary and the first beneficiary fails to correct them on first demand, the transferring bank has the right to present the documents as received from the second beneficiary to the issuing bank, without further responsibility to the first beneficiary.

j. The first beneficiary may, in its request for transfer, indicate that honour or negotiation is to be effected to a second beneficiary at the place to which the credit

has been transferred, up to and including the expiry date of the credit. This is without prejudice to the right of the first beneficiary in accordance with sub-article 38 (h).

k. Presentation of documents by or on behalf of a second beneficiary must be made to the transferring bank.

UCP 600 - Article 39

Assignment of Proceeds

The fact that a credit is not stated to be transferable shall not affect the right of the beneficiary to assign any proceeds to which it may be or may become entitled under the credit, in accordance with the provisions of applicable law. This article relates only to the assignment of proceeds and not to the assignment of the right to perform under the credit.